```
#-----
#11b99/3wf:0z:vV:::
#
#
   reveLaTion / vazanoteaL
##
#
   by john.david jones
#
       ozazL
#
#
   vanha vaasa sairaaLa
#
#-----
the : da
revelation : vazanoteaL
of : asu
jesus : jesus
christ : qazuhat
which : zexu
god : kut
to_give (past) : ukezo
him : saL
to_to_show : tumaudeu
his : saLza
servants : foLtehim
what : Leta
to_must : uLifdu
soon (adv) : fuaLzi
to take : utoqau
place : obamexiu
. : .
he : sa
to_make (past) : uLaqao
it : fa
known (adj) : qaLarumamo
by : pi
sending : ufamtuLka
his : saLza
angel : eLkan
to : tu
his : saLza
servant : foLteh
john : jon
, ; ,
who : qiqo
to_testify (past) : utuTufdeo
to: tu
the : da
word : zavTu
of : asu
god : kut
and: oxe
to : tu
the : da
testimony : noohoLtu
of : asu
```

```
jesus : jesus
christ : qazuhat
, : ,
even : iriL
to : tu
all : bom
that : idta
he : sa
to_see (past) : uzeTo
. : .
blessed (adj) : cupamihfamo
to_be : uamu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_read : uvaetu
aloud (adv) : emaiTzi
the : da
words : zavTuT
of : asu
the : da
prophecy (noun) : obzasihuu
, : ,
and : oxe
blessed (adj) : cupamihfamo
to_be : uamu
those : dufa
who : qiqo
to hear : ufnau
and : oxe
who : qiqo
to_keep : uqaibu
what : Leta
to_be : uamu
written : zazudtamani
in : uL
it : fa
. : .
for (conj): huvupu
the : da
time : ieqo
to_be : uamu
near (prep) : nasanmein
. : .
john : jon
to : tu
the : da
seven : eLikum
churches : jivexim
that : idta
to_be : uamu
in : uL
asia : ehuo
grace : kazexi
```

```
to : tu
you (pl) : femaT
and : oxe
peace : voose
from : hazani
him : saL
who : qiqo
to_be : uamu
and : oxe
who : qiqo
to_be (past) : uamo
and : oxe
who : qiqo
to_be (fut) : uami
to_to_come (fut) : tujuLai
, ; ,
and : oxe
from : hazani
the : da
seven : iLikum
spirits : samguT
that: idta
to_be : uamu
before : pahuv
his : saLza
throne : dazaLi
, : ,
and : oxe
from : hazani
jesus : jesus
christ : qazuhat
, : ,
the : da
faithful (adj) : huoThinmo
witness : ozetLiha
, : ,
the : da
firstborn : hevuhtapuvLu
of : asu
the : da
dead (noun, pl) : oguTaeTim
, : ,
and : oxe
the : da
ruler : vinava
of : asu
the : da
kings : vacuT
of : asu
the : da
earth : iovTa
. : .
to : tu
him : saL
```

```
who : qiqo
to_love : uvoqofdeu
us : La
and : oxe
to_free (past) : uhziao
us : La
from : hazani
our : Lamza
sins : timdut
by : pi
his : saLza
blood : zave
, : ,
and : oxe
to_make (past) : uLaqao
us : La
to_to_be : tupa
a : a
kingdom : zondegoLto
, : ,
priests : qusamim
serving : ufavriuLka
his : saLza
god : kut
and : oxe
father : botav
, : ,
to : tu
him : saL
to_to_be : tupa
glory : kumazu
and : oxe
dominion : TuLemeaL
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriL
. : .
amen
to_look (imp) : unaugoa
he : sa
to_be : uamu
coming : ujuLauLka
with : gemhe
clouds : jamaiTaT
. : .
every: exuqo
eye : fenane
will : danaLeu
to_see : uzeTu
him : saL
, : ,
even : iriL
```

```
those : dufa
who : qiqo
to_pierce (past) : ubeizjao
him : saL
and : oxe
on : aL
his : saLza
account : exjuoLtu
all : bom
the : da
tribes : tazupiT
of : asu
the : da
earth : iovTa
will : danaLeu
to_wail : uzoumu
. : .
so : fu
it : fa
to_be : uamu
to_to_be : tupa
. : .
amen : amen
. : .
:
' : qi
i : eLe
to be : uamu
the : da
alpha : aLfa
and : oxe
the : da
omega : omega
' : qu
, : ,
to_say : ubofu
the : da
lord : etmeT
god : kut
who : qiqo
to_be : uamu
, : ,
and : oxe
who : qiqo
to_be (past) : uamo
, , ,
and : oxe
who : qiqo
to_be (fut) : uami
to_to_come (fut) : tujuLai
, : ,
the : da
almighty : emLekfati
. : .
i : eLe
```

```
john : jon
, : ,
your : femaza
brother : pazaTiz
who : qiqo
to_share : ufafeziu
with : qemhe
you : fema
in : uL
jesus : jesus
the : da
persecution : obuzouLadou
and : oxe
the : da
kingdom : zondegoLto
and : oxe
the : da
patient (adj) : boteiLtmo
endurance : iLTivomexi
to_be (past) : uamo
on : aL
the : da
island : bufnomtu
called : pujojnamauni
patmos : paTmos
because : qufge
of : asu
the : da
word : zavTu
of : asu
god : kut
and : oxe
the : da
testimony : noohoLtu
of : asu
jesus : jesus
. : .
i : eLe
to_be (past) : uomo
in : uL
the : da
spirit : samgu
on : aL
the : da
lord's : etmeza
day : bauri
, : ,
and : oxe
i : eLe
to_hear (past) : ufnao
behind (prep) : pasemtin
me : eLem
a : a
loud (adj) : nuotmo
```

```
voice : zuuxi
like : qiuL
a : a
trumpet : tazonbat
, : ,
saying : ubofuLka
' : qi
to_write (imp) : uzazudia
in : uL
a : a
book : qevce
what : Leta
you : fema
to_see : uzeTu
and : oxe
to_send (imp) : ufamta
it : fa
to : tu
the : da
seven : eLikum
churhes : jivexim
. : .
to : tu
ephesus : efesus
, : ,
to : tu
smyrna : samirna
, ; ,
to : tu
pergamum : pergamum
, : ,
to : tu
thyatira : tiaTira
, : ,
to : tu
sardis : sardis
, : ,
to : tu
philadelphia : fiLadeLfia
, : ,
and : oxe
to : tu
laodicea : Laodicea
. : .
' : qu
then : fenmaem
i : eLe
to_turn (past) : utivLo
to_to_see : tuzeTu
whose : fahiza
voice : zuuxi
it : fa
to_be (past) : uamo
behind (prep) : pasemtin
```

```
me : eLem
, : ,
and : oxe
on : aL
turning : utivLuLka
i : eLe
to_see (past) : uzeTo
seven : eLikum
golden : qindemo
lampstands : noLbefadeLTaT
, : ,
and : oxe
in : uL
the : da
midst : Lethaf
of : asu
the : da
lampstands : noLbefadeLTaT
i : eLe
to_see (past) : uzeTo
one : eLikam
like : qiuL
the : da
son : buuge
of : asu
man : Laihu
, : ,
clothed : cujmaTuni
in : uL
a : a
long (adj) : numqumo
robe : vupa
and : oxe
with : qemhe
a : a
golden : qindemo
sash : fofaf
across (prep) : exvufain
his : saLza
chest : jafihta
. : .
his : saLza
head : baet
and : oxe
his : saLza
hair : seogfat
to_be (past) : uamo
white (adj) : zafudimo
as : eh
white (adj) : zafudimo
wool : zuam
, : ,
white (adj) : zafudimo
as : eh
```

```
snow : niLu
. : .
his : saLza
eyes : fenaneT
to_be (past) : uamo
like : qiuL
a : a
flame : hameni
of : asu
fire : tine
. : .
his : saLza
feet : exongeT
to_be (past) : uamo
like : qiuL
burnished (adj) : pivLuhsaTmo
brass : pazehfa
, : ,
refined (adj) : urvahemaunimo
as : eh
in : uL
a : a
furnace : hivLexi
, : ,
and : oxe
his : saLza
voice : zuuxi
to_be (past) : uamo
like : qiuL
the : da
sound : ofuoLTa
of : asu
many : boncaL
waters : zifeT
. : .
in : uL
his : saLza
right (adj) : vekaftamo
hand : qafe
he: sa
to_hold (past) : usuntuo
seven : eLikum
stars : tasduT
, : ,
and : oxe
from : hazani
his : saLza
mouth : LuoTu
to_come (past) : ujuLao
sharp : fafezbumo
two-edged (adj) : eLipamitkaTmo
sword : fazasa
, : ,
```

```
and : oxe
his : saLza
face : qofrad
to_be (past) : uamo
like : qiuL
the : da
sun : sanaeh
shining : ufafuLuLka
with : qemhe
full (adj) : hinmamo
force (noun) : ohuvexi
. : .
when : qom
i : eLe
to_see (past) : uzeTo
him : saL
, : ,
i : eLe
to_fall (past) : uhonmo
at : ed
his : saLza
feet : exongeT
as : eh
though : duoqufa
dead (adj) : TaeTmo
. : .
but : pit
he : sa
to_place (past) : uobamexio
his : saLza
right (adj) : vekaftamo
hand : qafe
on : aL
me : eLem
, : ,
saying : ubofuLka
' : qi
to_do (imp) : utuTua
not : mot
to_to_be : tupa
afraid (adj) : esvoetnimo
. : .
i : eLe
to_be : uamu
the : da
first : guLikagni
and : oxe
the : da
last : nofdu
, : ,
and : oxe
the : da
living (adj) : unezuLkamo
one : eLikam
```

```
. : .
i : eLe
to_be (past) : uamo
dead (adj) : TaeTmo
, : ,
and : oxe
to_see (imp) : uzeTa
i : eLe
to be : uamu
alive : emurimo
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriz
. : .
and : oxe
i : eLe
to_have : utuseu
the : da
keys: qauT
of : asu
death : gabuTaeT
and : oxe
hades : soTaf
. : .
now : mit
to write (imp) : uzazudia
what : Leta
you : fema
have : ueLanad
to_see (past) : uzeTo
, : ,
what : Leta
to_be : uamu
and : oxe
what : Leta
to_be (fut) : uami
to_to_take (fut) : tutoqai
place : obamexiu
after (adv) : estazazi
this : def
. : .
as : eh
for (prep) : huvuin
the : da
mystery : oLifdizu
of : asu
the : da
seven : eLikum
stars : tasduT
that : idta
you : fema
to_see (past) : uzeTo
in : uL
```

```
my : eLemza
right (adj) : vekaftamo
hand : qafe
, : ,
and : oxe
the : da
seven : eLikum
lampstands : noLbefadeLTaT
. : .
the : da
seven : eLikum
stars : tasduT
to_be : uamu
the : da
angels : eLkanim
of : asu
the : da
seven : eLikum
churches : jivexim
, : ,
and : oxe
the : da
seven :eLikum
lampstands : noLbefadeLTaT
to_be : uamu
the : da
seven : eLikum
chirches : jivexim
. : .
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 2
to : tu
the : da
angel : eLkan
of : asu
the : da
church : jivex
in : uL
ephesus : efesus
to_write (imp) : uzazudia
. : .
these : dafa
to_be : uamu
the : da
words : zavTuT
of : asu
him : saL
who : qiqo
to_hold : usuntuu
the : da
seven : eLikum
stars : tasduT
in : uL
his : saLza
```

```
right (adj) : vekaftamo
hand : qafe
, : ,
who : qiqo
to_walk : uzongu
among : enamku
the : da
seven : eLikum
golden : qindemo
lampstands : noLbefadeLTaT
. : .
i : eLe
to_know : uqaLaru
your : femaza
works : zuvguT
, : ,
your : femaza
toil : otuum
and : oxe
your : femaza
patient (adj) : boteiLtmo
endurance : iLTivomexi
. : .
i : eLe
to_know : uqaLaru
that : idta
you : fema
not : mot
to_be_able : tupaepna
to_tolerate : utunavotau
evildoers : ovuirumtuTuuT
. : .
you : fema
have : ueLanad
to_test (past) : utafdo
those : dufa
who : qiqo
to claim : ujmeeLu
to_to_be : tupa
apostles : ebahtamiT
but : pit
to_be : uamu
not : mot
, : ,
and : oxe
have : uelanad
to_find (past) : umoudeo
them : miim
to_to_be : tupa
false (adj) : honhimo
. : .
i : eLe
also (adv) : emfuzi
to_know : uqaLaru
```

```
that : idta
you : fema
to be : uamu
enduring : uiLTivuLka
patiently : boteiLtmuzi
and : oxe
bearing : upaezuLka
up : maoho
for (prep) : huvuin
the : da
sake : ofogi
of : asu
my : eLemza
name : moL
, : ,
and : oxe
that : idta
you : fema
have : ueLanad
not : mot
to_grow (past) : ukzaro
weary (adj) : zaezumo
. : .
but : pit
i : eLe
to_have : utuseu
this : def
against : egeemhutu
you : fema
, : ,
that : idta
you : fema
have : ueLanad
to_abandon (past) : uepeLTumao
the : da
love (noun) : voqofdeu
that : idta
you : fema
to_have (past) : utuseo
at : ed
first : guLikagni
to_remember (imp) : uLiuhtoa
then : fenmaem
from : hazani
what : Leta
you : fema
have : ueLanad
to_fall (past) : uhonmo
to_repent (imp) : uvabamda
and : oxe
to_do (imp) : utuTua
the : da
```

```
works : zuvguT
you : fema
to_do (past) : utuTuo
at : ed
first : guLikagni
. : .
if : fux
not : mot
, : ,
i : eLe
will : danaLeu
to_come (fut) : ujuLai
to : tu
you : fema
and : oxe
to_remove (fut) : uvaLuzai
your : femaza
lampstand : noLbefadeLTa
from : hazani
its : safaza
place : obamexiu
, : ,
unless : oLnafha
you : fema
to_repent : uvabamdu
. : .
yet : cuatpu
this : def
to be : uamu
to : tu
your : femaza
credit (noun) : ocujzitud
. : .
you : fema
to_hate : uzesou
the : da
works : zuvguT
of : asu
the : da
nicolations : nikoLaTianim
, : ,
which : zexu
i : eLe
also : emfuzi
to hate : uzesou
. : .
to_let (imp) : unata
anyone : eLuuma
who : qiqo
to_have : utuseu
a : a
ear : quvre
to_listen (imp) : unefdiLa
to : tu
```

```
what : Leta
the : da
spirit : samgu
to_be : uamu
saying : ubofuLka
to : tu
the : da
churches : jivexim
. : .
to : tu
everyone : qiugqe
who : qiqo
to_conquor : ujumkouvu
, : ,
i : eLe
will : danaLeu
to_give : ukezu
permission : bavnuhfeaL
to_to_eat : tueiqamau
from : hazani
the : da
tree : bio
of : asu
life : neha
that : idta
to_be : uamu
in : uL
the : da
paradise : bovoTefa
of : asu
god : kut
. : .
and: oxe
to : tu
the : da
angel : eLkan
of : asu
the : da
church : jivex
in : uL
smyrna : samirna
to_write (imp) : uzazudia
these : dafa
to be : uamu
the : da
words : zavTuT
of : asu
the : da
first : guLikagni
and : oxe
the : da
last : nofdu
, : ,
```

```
who : qiqo
to_be (past) : uamo
dead (adj) : TaeTmo
and : oxe
to_come (past) : ujuLao
to : tu
life : neha
. : .
i : eLe
to_know : uqaLaru
your : femaza
affliction : ocuesneqadu
and : oxe
your : femaza
poverty : buzavdu
, : ,
even : iriL
though : duoqufa
you : fema
to_be : uamu
rich (adj) : vejmo
i : eLe
to_know : uqaLaru
the : da
slander : ofameLTav
on : aL
the : da
part : bovda
of : asu
those : dufa
who : qiqo
to_say : ubofu
that : idta
they : mi
to_be : uamu
jews : oxazim
and : oxe
to_be : uamu
not : mot
, : ,
but : pit
to_be : uamu
a : a
synogogue : fimokukii
of : asu
satan : saTan
. : .
to_do (imp) : utuTua
not : mot
to_fear : ubangu
what : Leta
you : fema
to_be (fut) : uami
```

```
about (adv) : epaitzi
to_to_suffer (fut) : tufihsizi
. : .
to_beware (imp) : upazovaa
, : ,
the : da
devil : Tazen
to_be (fut) : uami
about (adv) : epaitzi
to_to_throw (fut) : tudzari
some : fuLa
of : asu
you (pl) : femaT
into : duLtu
prison : bazuhaL
so : fu
that : idta
you (pl) : femaT
may : Lou
to_to_be : tupaLaqau
tested : tutafduni
, : ,
and : oxe
for (prep) : huvuin
ten : eLikaTam
days : bauriT
you (pl) : femaT
will : danaLeu
to_have (fut) : utusei
affliction : ocuesneqadu
. : .
to_be (imp) : uama
faithful : houThinmo
until : boLten
death : gabuTaeT
, : ,
and : oxe
i : eLe
will : danaLeu
to_give : ukezu
you : fema
the : da
crown : qazarma
of : asu
life : neha
. : .
to_let (imp) : unata
anyone : eLuuma
who : qiqo
to_have : utuseu
a : a
ear : quvre
to_listen (imp) : unefdiLa
to : tu
```

```
what : da
spirit : samgu
to_be : uamu
saying : ubofuLka
to : tu
the : da
churches : jivexim
whoever : zufaazav
to_conquor : ujumkouvu
will : danaLeu
not : mot
to_to_be : tupa
harmed : husovnuni
by : pi
the : da
second : eLipamzi
death : gabuTaeT
. : .
and : oxe
to : tu
the : da
angel : eLkan
of : asu
the : da
church : jivex
in : uL
pergamum : pergamum
to_write (imp) : uzazudia
. : .
these : dafa
to_be : uamu
the : da
words : zavTuT
of : asu
him : saL
who : qiqo
to have : utudseu
the : da
sharp (adj) : fafezbumo
two-edged : eLipamitkaTmo
sword : fazasa
. : .
i : eLe
to know: uqaLaru
where : Lefhi
you : fema
to_be : uamu
living : unezuLka
, : ,
where : Lefhi
satan's : saTanza
throne : dazaLi
to_be : uamu
```

```
. : .
yet : cuatpu
you : fema
to_be : uamu
holding : usuntuLka
fast (adv) : hofdazi
to : tu
my : eLemza
name : moL
, : ,
and : oxe
you : fema
to_do (past) : ututuo
not : mot
to_deny (past) : uTamio
your : femaza
faith : houTa
in : uL
me : eLem
even : iriL
in : uL
the : da
days : bauriT
of : asu
antipas : anTipas
my : eLemza
witness : zetLiha
, : ,
my : eLemza
faithful : houThinmo
one : eLikam
, : ,
who : qiqo
to_be (past) : uamo
killed : cutobabounoni
among : enamku
you (pl) : femaT
, : ,
where : Lefhi
satan : saTan
to_live : unezu
. : .
but : pit
i : eLe
to_have : utuseu
a : a
few (adj) : hazamo
things : dumqaT
against : egeemhutu
you (pl) : femaT
. : .
you : fema
to_have : utuseu
some : fuLa
```

```
there : dava
who : qiqo
to_hold : usuntuu
to : tu
the : da
teachings : taexsuLkaT
of : asu
balaam : baLaam
who : qiqo
to_teach (past) : utaexso
balak : baLak
to_to_put : tubitu
a : a
stumbling : bufdinapniuLkamo
block : pamaxeqa
before : pahuv
the : da
people : kuunim
of : asu
israel : israeL
, : ,
so : fu
that : idta
they : mi
would : zuomTuni
to_eat : ueiqamau
food : viage
sacrificed : sufojzusuxauni
to : tu
idols : utamfaT
, : ,
and : oxe
to_to_practice : tubazextejau
fornication : huvLuxeduum
. : .
so : fu
you (pl) : femaT
also : emfuzi
to_have : utuseu
some : fuLa
who : qiqo
to_hold : usuntuu
to : tu
the : da
teachings : obutaexsuLkaT
of : asu
the : da
nicolations : nikoLaTianim
to repent (imp) : uvabamda
then : fenmaem
. : .
if : fux
not : mot
```

```
, : ,
i : eLe
will : danaLeu
to_come (fut) : ujuLai
to : tu
you : fema
soon : fuaLzi
and : oxe
to_make : uLaqau
war : futo
against : egeemhutu
them : miim
with : qemhe
the : da
sword : fazasa
of : asu
my : eLemza
mouth : LuoTu
. : .
to_let (imp) : unata
anyone : eLuuma
who : qiqo
to_have : utuseu
a : a
ear : quvre
to_listen (imp) : unefdiLa
to : tu
what : Leta
the : da
spirit : samgu
to_be : uamu
saying : ubofuLka
to : tu
the : da
churches : jivexim
to : tu
everyone : qiugqe
who : qiqo
to_conquor : ujumkouvu
i : eLe
will : danaLeu
to_give (fut) : ukezi
some : fuLa
of : asu
the : da
hidden (adj) : seTtiLmo
manna : manna
, : ,
and : oxe
i : eLe
will : danaLeu
to_give (fut) : ukezi
a : a
white (adj) : zafudimo
```

```
stone : qeze
, : ,
and : oxe
on : aL
the : da
white : zafudimo
stone : qeze
to_be : uamu
written : zazudtamani
a : a
new : oife
name : moL
that : idta
no : iL
one : eLikam
to_know : uqaLaru
except : ijajabda
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_receive : uvajauzau
it : fa
. : .
and : oxe
to : tu
the : da
angel : eLkan
of : asu
the : da
church : jivex
in : uL
thyatira : tiaTira
to_write (imp) : uzazudia
. : .
these : dafa
to_be : uamu
the : da
words : zavTuT
of : asu
the : da
son : buuge
of : asu
god : kut
, : ,
who : qiqo
to_have : utuseu
eyes : fenaneT
like : a
flame : hameni
of : asu
fire tine
, : ,
and : oxe
whose : fahiza
```

```
feet : exongeT
to_be : uamu
like : qiuL
burnished (adj) : pivLuhsaTmo
bronze : pazaLra
. : .
i : eLe
to_know : uqaLaru
your : femaza
works : zuvguT
. : .
your : femaza
love : vogofdeu
, : ,
faith : huoTa
service : ocufavriu
, : ,
and : oxe
patient : boteiLtmo
endurance : iLTivomexi
. : .
i : eLe
to_know : uqaLaru
that : idta
your : femaza
last (adj) : nofdumo
works : zuvguT
to_be : uamu
greater (adj) : kaziotizmo
than : dam
your : femaza
first (adj) : guLikagnimo
but : pit
i : eLe
to_have : utuseu
this : def
against : egeemhutu
you : fema
. : .
you fema
to_tolerate : utunavotu
that : idta
woman : zuLom
jezebel : jezebeL
, : ,
who : qiqo
to_call : ujonmu
herself : soLfansa
a : a
prophet : bisaLeihu
and : oxe
to_be : uamuLka
```

```
teaching : ubutaexsuLka
and : oxe
beguiling : upakiumuLka
my : eLemza
servants : foLtehim
to_to_practice : tubazextejau
fornication : huvLuxeduum
and : oxe
to_to_eat : tueiqamau
food : viage
sacrificed : sufojzusuxauni
to : tu
idols : utamfaT
. : .
i : eLe
to_give (past) : ukezo
her : soL
time : ieqo
to_to_repent (past) : tuvabamdo
, : ,
but : pit
she : so
to_refuse : uvahifu
to_to_repent : tuvabamdu
of : asu
her : soLza
fornication : huvLuxeduum
to_beware (imp) : upazovaa
, : ,
i : eLe
to_be : uamu
throwing : udzaruLka
her : soL
on : aL
a : a
bed : famgu
, : ,
and : oxe
those : dufa
who : qiqo
to_commit : uquLetu
adultery : etomtavi
with : qemhe
her : soL
i : eLe
to_be : uamu
throwing : udzaruLka
them : miim
into : duLtu
great : kaziotmo
distress (noun) : oTefdavathu
, : ,
unless : oLnafha
```

```
they : mi
to_repent : uvabamdu
of : asu
their : miza
doings : TuuLkaT
. : .
and : oxe
i : eLe
will : danaLeu
to strike : ufdavoqu
her's : soLza
children : jentuuT
dead : TaeTmo
. : .
and : oxe
all : bom
the : da
churches : jivexim
will : danaLeu
to_know : uqaLaru
that : idta
i : eLe
to_be : uamu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to search : ufaezju
minds : bahuiqaT
and : oxe
hearts : fiTamim
, : ,
and : oxe
i : eLe
will : danaLeu
to_give : ukezu
to : tu
each : iojaf
of : asu
you (pl) : femaT
as : eh
your : femaza
works : zuvguT
to_deserve : uTafavriu
. : .
but : pit
to : tu
the : da
remainder : vaLouLTav
of : asu '
you (pl) : femaT
in : uL
thyatira : tiaTira
who : qiqo
to_do : utuTuu
```

```
not : mot
to_hold : usuntuu
this : def
teaching (noun) : obutaexsuLka
, : ,
who : qiqo
have : ueLanad
not : mot
to_learn (past) : unaezmo
what : Leta
some : fuLa
to_call : ujonmu
' : qiqi
the : da
deep (adj) : Taibmo
things : dumqaT
of : asu
satan : saTan
. : .
': ququ
to : tu
you (pl) : femaT
i : eLe
to_say : ubofu
, : ,
i : eLe
to do : utuTuu
not : mot
to_lay : unouu
on : aL
you (pl) : femaT
any : eLu
other : aTiz
burden : pivtiL
. : .
only : oemueni
to_hold (imp) : usuntua
fast (adv) : hofdazi
to : tu
what : Leta
you : fema
to_have : utuseu
until : boLten
i : eLe
to_come : ujuLau
. : .
to : tu
everyone : qiugqe
who : qiqo
to_conquer : ujumkoavu
and : oxe
to_continue : uqabdu
to_to_do : tutuTuu
my : eLemza
```

```
works : zuvguT
to : tu
the : da
end : iLTu
, : ,
i : eLe
will : danaLeu
to_give : ukezu
authority : eiduveti
over : ariz
the : da
nations : moteuLim
. : .
to_to_rule : tuvinau
them : miim
with : qemhe
a : a
iron : guzaL
rod : vuTa
, : ,
as: eh
when : qom
clay (adj) : bexnoumo
pots : butim
to_be : uamu
shattered : cufafedtavaTni
. : .
even : iriL
as : eh
i : eLe
also : emfuzi
to_receive (past) : uvajauzao
authority : eiduveti
from : hazani
my : eLemza
father : botav
. : .
to : tu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_conquer : ujumkoavu
i : eLe
will : danaLeu
to give : ukezu
the : da
morning : sianiLte
star : tasdu
to_let (imp) : unata
anyone : eLuuma
who : qiqo
to_have : utuseu
a : a
```

```
ear : quvre
to_listen (imp) : unefdiLa
to : tu
what : Leta
the : da
spirit : samgu
to_be : uamu
saying : ubofuLka
to : tu
the : da
churches : jivexim
. : .
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 3
to : tu
the : da
angel : eLkan
of : asu
the : da
church : jivex
in : uL
sardis : sardis
to_write (imp) : uzazudia
. : .
these : dafa
to_be : uamu
the : da
words : zavTuT
of : asu
him : saL
who : qiqo
to_have : utuseu
the : da
seven : eLikum
spirits : samguT
of : asu
god : kut
and : oxe
the : da
seven : eLikum
stars : tasduT
. : .
i : eLe
to_know : uqaLaru
your : femaza
works : zuvguT
. : .
you : fema
to_have : utuseu
a : a
name : moL
of : asu
being : uamuLka
alive (adj) : emurimo
```

```
, : ,
but : pit
you : fema
to be : uamu
dead (adj) : TaeTmo
. : .
to_wake (imp) : uzoqaa
up : maoho
, : ,
and: oxe
to_strengthen (imp) : ufadvamqadiLa
what : Leta
to_remain : uvaLouLu
and : oxe
to_be : uamu
on : aL
the : da
point : obuuLta
of : asu
death: gabuTaeT
for (conj) : huvupu
i : eLe
have : ueLanad
not : mot
to_find (past) : unoudeo
your : femaza
works : zuvguT
perfect (adj) : bavsixtamo
in : uL
the : da
sight : fekfatu
of : asu
my : eLemza
god : kut
. : .
to_remember (imp) : uLiuhtoa
then : fenmaem
what : Leta
you : fema
to_receive (past) : uvajauzao
and : oxe
to_hear (past) : ufnao
. : .
to_obey (imp) : ueLTza
it : fa
, : ,
and : oxe
to_repent (imp) : uvabamda
. : .
if : fux
you : fema
to_do : utuTuu
not : mot
```

```
to_wake : uzoqau
up : maoho
, : ,
i : eLe
will : danaLeu
to_come : ujuLau
like : qiuL
a : a
thief : deha
, : ,
and : oxe
will : danaLeu
not : mot
to_know : uqaLaru
at : ed
what : Leta
hour : suoza
i : eLe
will : danaLeu
to_come : ujuLau
to : tu
you : fema
. : .
yet : cuatpu
you (pl) : femaT
to_have : utuseu
still (adv) : fadumnuzi
a : a
few : hazamo
persons : bavhaLim
who : qiqo
have : uelanad
not : mot
to_soil (past) : ufuumo
their : miza
clothes : qumaTim
. : .
they : mi
will : danaLeu
to_walk (fut) : uzongi
with : qemhe
me : eLem
, : ,
dressed : duTzihfuni
in : uL
white : zafudimo
for (conj) : huvupu
they : mi
to be : uamu
worthy (adj) : zuvTumo
. : .
if : fux
you : fema
```

```
to_conquer : ujumkoavu
, : ,
you : fema
will : danaLeu
to_to_be : tupa
clothed : cujmaTuni
like : qiuL
them : miim
in : uL
white : zafudimo
robes : vupaT
, : ,
and : oxe
i : eLe
will : danaLeu
to_blot : upmadu
your : femaza
name : moL
out : aut
of : asu
the : da
book : qevce
of : asu
life : neha
. : .
i : eLe
will : danaLeu
to_confess : ujumsihfu
your : femaza
name : moL
before : pahuv
my : eLemza
father : botav
and : oxe
his : saLza
angels : eLkanim
. : .
to_let (imp) : unata
anyone : eLuuma
who : qiqo
to_have : utuseu
a : a
ear : quvre
to_listen (imp) : unefdiLa
to: tu
what : Leta
the : da
spirit : samgu
to_be : uamu
saying : ubofuLka
to : tu
the : da
churches : jivexim
. : .
```

```
to : tu "
the : da
angel : eLkan
of : asu
the : da
church : jivex
in : uL
philadelphia : fiLadeLfia
to_write (imp) : uzazudia
. : .
these : dafa
to_be : uamu
the : da
words : zavTuT
of : asu
the : da
holy : suni
one : eLikam
, : ,
the : da
true : entu
one : eLikam
, ; ,
who : qiqo
to_have : utuseu
the : da
key: oqau
of : asu
david : david
, : ,
who : qiqo
to_open : uabiLu
and : oxe
no : iL
one : eLikam
will : danaLeu
to_shut : ufafodu
, : ,
who : qiqo
to_shut : ufafodu
and : oxe
no : iL
one : eLikam
will : danaLeu
to open : uabiLu
. : .
i : eLe
to_know : uqaLaru
your : femaza
works : zuvguT
. : .
to_look (imp) : unaugoa
, : ,
i : eLe
```

have : ueLanad to_set : ufatu before : pahuv you : fema a : a open (adj) : abiLomo door : Tuaz **,** : , which : zexu no : iL one : eLikam to_be : uamu able (adj) : epnamo to_to_shut : tufafodu i : eLe to_know : uqaLaru that : idta you : fema to_have : utuseu but : pit little : beiLu power : zuuno **,** : , and : oxe yet : cuatpu you : fema have : ueLanad to_keep (past) : uqaibo my : eLemza word : zavTu and : oxe have : ueLanad not : mot to_deny (past) : uTamio my : eLemza name : moL . : . i : eLe will : danaLeu to_make : uLaqau those : dufa of : asu the : da synogogue : fimokukii of: asu satan : saTan who : qiqo to_say : ubofu that : idta they : mi to_be : uamu jews : oxazim and : oxe

```
to_be : umau
not : mot
, : ,
but : pit
to_be : uamu
lying : uneiuLka
. : .
i : eLe
will : danaLeu
to make : uLagau
them : miim
to_come : ujuLau
and : oxe
to_bow : uopuzu
down : TuzLa
before : pahuv
your : femaza
feet : exongeT
, : ,
and : oxe
they : mi
will : danaLeu
to_learn (fut) : unaozmi
that : idta
i : eLe
have : ueLanad
loved : Luvoqofdeuni
you : fema
. : .
because : qufge
you : fema
have : ueLanad
to_keep (past) : uqaibo
my : eLemza
word : zavTu
of : asu
patient : boteiLtmo
endurance : iLTivomexi
, : ,
i : eLe
will : danaLeu
to_keep (fut) : uqaibi
you : fema
from : hazani
the : da
hour : suoza
of : asu
trial : tazuon
that : idta
to be : uamu
coming : ujuLuLka
on : aL
the : da
whole : ququmo
```

```
world : zavnuTaa
to_to_test : tutafdu
the : da
inhabitants : guLsopetomduT
of : asu
the : da
earth : iovTa
. : .
i : eLe
to be : uamu
coming : ujuLuLka
soon : fuaLzi
. : .
to_hold (imp) : usuntua
fast (adv) : hofdazi
to : tu
what : Leta
you : fema
to_have : utuseu
, : ,
so : fu
that : idta
no : iL
one : eLikam
may : Lou
to_seize : ufauviu
your : femaza
crown : qazarma
. : .
if : fux
you : fema
to_conquor : ujumkouvu
, : ,
i : eLe
will : danaLeu
to_make (fut) : uLaqai
you : fema
a : a
pillar : benmez
in : uL
the : da
temple : afuna
of : asu
my : eLemza
god : kut
. : .
you : fema
will : danaLeu
never : mazav
to_go : uLamLu
out : aut
of : asu
it : fa
. : .
```

```
i : eLe
will : danaLeu
to_write : uzazudiu
on : aL
you : fema
the : da
name : moL
of : asu
my : eLemza
god : kut
, : ,
and : oxe
the : da
name: moL
of : asu
the : da
city: qoiboLqe
of : asu
my : eLemza
god : kut
, : ,
the : da
new : oife
jerusalem : jerusaLem
that : idta
to_come : ujuLau
down : TuzLa
from : hazani
my : eLemza
god : kut
out : aut
of : asu
heaven : toerehu
, : ,
and : oxe
my : eLemza
own : armu
new : oife
name : moL
. : .
to_let (imp) : unata
anyone : eLuuma
who : qiqo
to_have : utuseu
a : a
ear : quvre
to_listen (imp) : unefdiLa
to : tu
what : Leta
the : da
spirit : samgu
to_be : uamu
saying : ubofuLka
to : tu
```

```
the : da
churches : jivexim
. : .
and : oxe
to : tu
the : da
angel : eLkan
of : asu
the : da
church : jivex
in : uL
laodicea : Laodicea
to_write (imp) : uzazudia
. : .
the : da
words : zavTuT
of : asu
the : da
amen : amen
, : ,
the : da
faithful : houThinmo
and : oxe
true : entu
witness : zetLiha
, : ,
the : da
origin : azuquL
of : asu
god's : kutza
creation : jazioteaL
. : .
i : eLe
to_know : uqaLaru
your : femaza
works : zuvguT
. : .
you : fema
to_be : uamu
neither : mauTiz
cold : juntumo
nor : muz
hot : sutmo
. : .
i : eLe
to_wish : uzefafu
you : fema
to_be : uamu
either : iodav
cold : juntumo
or : az
hot : sutmo
. : .
so : fu
```

```
, : ,
because : qufge
you : fema
to be : uamu
lukewarm : niqazovnumo
, : ,
and : oxe
neither : mauTiz
cold : juntumo
nor : muz
hot : sutmo
, : ,
i : eLe
to_be : uamu
about (adv) : epaitzi
to_spit : ufbudu
you : fema
out : aut
of : asu
my : eLemza
mouth : LuoTu
. : .
for (conj) : huvupu
you : fema
to_say : ubofu
' : qiqi
i : eLe
to_be : uamu
rich : vejmo
. : .
i : eLe
have : ueLanad
to_prosper (past) : ubzahbavo
. : .
i : eLe
to_need : utovrudtamuu
nothing : eemhob
. : .
': ququ
you : fema
to_do : utuTuu
not : mot
to_realize : uvaemuviu
that : idta
you : fema
to_be : uamu
wretched : zazidjaTmo
pitiable : beteepnamo
, : ,
poor : buazmo
, : ,
blind : pamuLtumo
, : ,
```

```
and : oxe
naked : moqaTmo
. : .
therefore : izqu
i : eLe
to_counsel : ujuuLfanu
you : fema
to_to_buy (imp) : tupia
from : hazani
me : eLem
gold : qinde
refined : rurvahemauni
by : pi
fire : tine
so : fu
that : idta
you : fema
may : Lou
to_to_be : tupa
rich : vejmo
. : .
and : oxe
white : zafudimo
robes : vupaT
to_to_clothe : tujmaTiu
you : fema
and : oxe
to_to_keep : tuqaibu
the : da
shame : ofafenia
of : asu
your : femaza
nakedness : mogaTmafha
from : hazani
being : uamulka
seen : TuzeTuni
. : .
and : oxe
salve : fonri
to_to_anoint : tueLaemdu
your : femaza
eyes : fenaneT
so : fu
that : idta
you : fema
may : Lou
to_see : uzeTu
. : .
i : eLe
to_reprove : uvabzariu
and : oxe
to_discipline : Tefexubnemau
those : dufa
```

who : qiqo

```
i : eLe
to_love : uvoqofdeu
. : .
to_be (imp) : uama
earnest (adj) : iovLihtamo
, : ,
therefore : izqu
and : oxe
to_repent (imp) : uvabamda
. : .
to_listen (imp) : unefdiLa
, : ,
i : eLe
to_be : uamu
standing : ufdeLTuLka
at : ed
the : da
door : Tuaz
, : ,
knocking : uqaLaxquLka
if : fux
you : fema
to_hear : ufnau
my : eLemza
voice : zuuxi
and : oxe
to_open : uabiLu
the : da
door : Tuaz
, : ,
i : eLe
will : danaLeu
to_come : ujuLau
in : uL
to: tu
you : fema
and : oxe
to_eat : ueiqamau
with : qemhe
you : fema
, : ,
and : oxe
you : fema
with : gemhe
me : eLem
. : .
to : tu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_conquer : ujumkoavu
i : eLe
will : danaLeu
```

```
to_give : ukezu
a : a
place : obamexiu
with : gemhe
me : eLem
on: aL
my : eLemza
throne : dazaLi
, ; ,
just : dafixu
as : eh
i : eLe
myself : Lifansu
to_conquer (past) : ujumkoavo
and : oxe
to_sit (past) : ufetao
down : TuzLa
with : qemhe
my : eLemza
father : botav
on : aL
his : saLza
throne : dazaLi
. : .
to_let (imp) : unata
anyone : eLuuma
who : qiqo
have : ueLanad
a : a
ear : quvre
to_listen (imp) : unefdiLa
to : tu
what : Leta
the : da
spirit : samgu
to_be : uamu
saying : ubofuLka
to : tu
the : da
churches : jivexim
. : .
' : qu
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 4
after (prep) : estazin
this : def
i : eLe
to_look (past) : unaugou
, ; ,
and : oxe
there : dava
in : uL
heaven : toerehu
a : a
```

```
door : Tuaz
to_stand (past) : uqomdeo
open (adj) : abiLomo
. : .
and : oxe
the : da
first : guLikagni
voice : zuuxi
, : ,
which : zexu
i : eLe
to_hear (past) : ufnao
speaking : ubisiuLka
to : tu
me : eLem
like : qiuL
a : a
trumpet : tazonbat
to_say (past) : ubofo
. : .
;
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
up : maoho
here : suvu
, : ,
and : oxe
i : eLe
will : danaLeu
to show : umaudeu
you : fema
what : Leta
to_must : uLifdu
to_take : utoqau
place : obamexiu
after (adv) : estazazi
this : def
. : .
' : qu
at : ed
once : ajLazi
i : eLe
to_be (past) : uamo
in : uL
the : da
spirit : samgu
, : ,
and : oxe
there : dava
in : uL
heaven : toerehu
to_stand (past) : uqomdeo
a : a
throne : dazaLi
, : ,
```

```
with : qemhe
one : eLikam
seated : sufetauni
on : aL
the : da
throne : dazaLi
. : .
and : oxe
the : da
one : eLikam
seated : sufetauni
there : dava
to_look : unaugou
like : qiuL
jasper : exoofbiz
and : oxe
carnelion : jovLimuam
, : ,
and : oxe
around (prep) : ezaomtin
the : da
throne : dazaLi
to_be : uamu
a : a
rainbow : vouLpuz
that : idta
to look : unaugou
like : qiuL
a : a
emerald : inizemTu
. : .
around (prep) : ezaomtin
the : da
throne : dazaLi
to_be : uamu
24 : eLipakim
thrones : dazaLiT
, : ,
and : oxe
seated : sufetauni
on : aL
the : da
thrones : dazaLiT
to be : uamu
24 : eLipakim
elders : imTavim
, : ,
dressed : duTzihfuni
in : uL
white : zafudimo
robes : vupaT
, : ,
with : qemhe
golden : qindemo
```

```
crowns : qazarmaT
on : aL
their : miza
heads : baetim
. : .
coming : ujuLauLka
from : hazani
the : da
throne : dazaLi
to be : uamu
flashes : hamehasim
of : asu
lightning : nekfatLuLka
, : ,
and : oxe
rumblings : oviLpnauLkaT
and : oxe
peals : baemim
of : asu
thunder : dimtiz
, : ,
and : oxe
in : uL
front (noun) : ohazaLta
of : asu
the : da
throne : dazaLi
to_burn : upivLu
seven : eLikum
flaming : hamenuLka
torches : tuzjafim
, : ,
which : zexu
to_be : uamu
the : da
seven : eLikum
spirits : samguT
of : asu
god : kut
. : .
and : oxe
in : uL
front : ohazaLta
of : asu
the : da
throne : dazaLi
to_be : uamu
something : fuLademqu
like : qiuL
a : a
sea : Lave
of : asu
glass : kamehfa
, : ,
```

```
like : qiuL
crystal : jazuhton
. : .
around (prep) : ezaomtin
the : da
throne : dazaLi
, : ,
and : oxe
on : aL
each : iojaf
side : feTa
of : asu
the : da
throne : dazaLi
, : ,
to_be : uamu
four : eLikim
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
full (adv) : hinmazi
of : asu
eyes : fenaneT
in : uL
front : ohazaLta
and : oxe
behind (prep) : pasemtin
. : .
the : da
first : guLikagni
living (adj) : nezemquLkamo
creature : jeziotiva
like : qiuL
a : a
lion : feLpeT
, : ,
the : da
second : eLipamzi
living (adj) : nezemquLkamo
creature : jeziotiva
like : qiuL
a : a
ox : ox
, : ,
the : da
third : eLiTimzi
living (adj) : nezemquLkamo
creature : jeziotiva
with : qemhe
a : a
face : qofrad
like : qiuL
a : a
human (adj) : siLomamo
```

```
face : qofrad
, : ,
and : oxe
the : da
fourth : eLikimzi
living (adj) : nezemquLkamo
creature : jeziotiva
like : qiuL
a : a
flying : quhmuLkamo
eagle : iokmi
. : .
and : oxe
the : da
four : eLikim
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
, : ,
each : iojaf
of : asu
them : miim
with : gemhe
six : eLiTum
wings : zemquT
, : ,
to_be : uamu
full (adv) : hinmazi
of : asu
eyes : fenaneT
all : bom
around : ezaomtin
and : oxe
inside : buLfeTain
. : .
day : bauri
and : oxe
night : mekasdu
without : zeduodzi
ceasing : ojaehuLkamo
they : mi
to_sing : ufemqu
' : qi
holy : suni
, : ,
holy : suni
, : ,
holy : suni
, : ,
the : da
lord : etme
god : kut
, : ,
the : da
almighty : emLekfati
```

```
, : ,
who : qiqo
to_be (past) : uamo
and : oxe
to_be : uamu
and : oxe
to_be (fut) : uami
' : qu
and : oxe
whenever : qomiriz
the : da
living : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
to_give : ukezu
glory : kumazu
and : oxe
honor : fumuva
and : oxe
thanks : totuqeudahuT
to : tu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_be : uamu
seated : sufetauni
on : aL
the : da
throne : dazaLi
, : ,
who : qiqo
to_live : unezu
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriz
, : ,
the : da
24 : eLipakim
elders : imTavim
to_fall : uhonmu
before : pahuv
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_be : uamuLka
seated : sufetauni
on : aL
the : da
throne : dazaLi
and : oxe
to_worship : ubouraLtou
the : da
one : qiqo
to_live : unezu
```

```
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriz
. : .
they : mi
to_cast : ujofdu
their : miza
crowns : qazarmaT
before : pahuv
the : da
throne : dazaLi
, : ,
saying : ubofuLka
' : qi
you : fema
to_be : uamu
worthy : zuvTumo
, : ,
our : Lamza
lord : etme
and : oxe
god : kut
, : ,
to_to_receive : tuvajauzau
glory : kumazu
and : oxe
honor : fumuva
and : oxe
power : zuuno
, : ,
for (conj) : huvupu
you : fema
to_create (past) : ujziotao
all : bom
things : dumqaT
, : ,
and : oxe
by : pi
your : femaza
will (noun) : odanaLeu
they : mi
to_exist (past) : uijuhato
and : oxe
to_be (past) : uamo
created : cujziotauni
. : .
' : qu
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 5
then : fenmaem
i : eLe
to_see (past) : uzeTo
in : uL
the : da
```

```
right (adj) : vekaftamo
hand : qafe
of : asu
the : da
one : eLikam
seated : sufetauni
on : aL
the : da
throne : dazaLi
a : a
scroll : fexvunma
written : zazudtamani
on : aL
the : da
inside (prep) : buLfeTain
and : oxe
on : aL
the : da
back : opujgu
, : ,
sealed : cufaemuni
with : gemhe
seven : eLikum
seals : ofaemaT
. : .
and : oxe
i : eLe
to_see (past) : uzeTo
a : a
mighty : Lekfatimo
angel : eLkan
proclaiming : ubzaxmounuLka
with : qemhe
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
' : qi
'? : qqi
who : qiqo
to_be : uamu
worthy : zuvTumo
to_to_open : uabiLu
the : da
scroll : fexvunma
and : oxe
to_break : upzioqu
its : safaza
seals : ofaemaT
'? : qqu
' : qu
and : oxe
no : iL
one : eLikam
in : uL
```

```
heaven : toerehu
or : az
on : aL
earth : iovTa
or : az
under : boLTavin
the : da
earth : iovTa
to_be (past) : uamo
able : epnamo
to_to_open : tuabiLu
the : da
scroll : fexvunma
or : az
to_to_look : tunaugou
into : duLtu
it : fa
. : .
i : eLe
to_begin (past) : upakemo
to_to_weep : tuzaibu
bitterly : petdizazi
because : qufge
no : iL
one : eLikam
to_be (past) : uamo
found : cuhemtuni
worthy : zuvTumo
to_to_open : tuabiLu
the : da
scroll: fexvunma
or : az
to_to_look : tunaugou
into : duLtu
it : fa
. : .
then : fenmaem
one : eLikam
of : asu
the : da
elders : imTavim
to_say (past) : ubofo
to : tu
me : eLem
' : qi
to_do (imp) : utuTua
not : mot
to_weep : uzaibu
to_see (imp) : uzeTa
, : ,
the : da
lion : feLpe
of: asu
```

```
the : da
tribe : tazupi
of : asu
judah : judah
, : ,
the : da
root : vuadi
of : asu
david : david
, : ,
have : uelanad
to_conquor (past) : ujumkouvo
, : ,
so : fu
that : idta
he : sa
to_be_able : tupaepna
to_open : uabiLu
the : da
scroll : fexvunma
and : oxe
its : safaza
seven : eLikum
seals: ofaemaT
. : .
' : qu
then : fenmaem
i : eLe
to_see (past) : uzeTo
between : zamefhe
the : da
throne : dazaLi
and : oxe
the : da
four : eLikim
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
and : oxe
among : enamku
the : da
elders : imTavim
a : a
lamb : noLpa
standing : ufdeLTuLka
as: eh
if : fux
it : fa
have : uelanad
to_be (past) : uamo
slaughtered (adj) : sufmeikfatavunimo
, : ,
having : utuseuLka
seven : eLikum
horns : suvLaT
```

```
and : oxe
seven : eLikum
eyes : fenaneT
, : ,
which : zexu
to_be : uamu
the : da
seven : eLikum
spirits : samguT
of : asu
god : kut
to_send (past) : ufamto
out : aut
into : duLtu
all : bom
the : da
earth : iovTa
. : .
he: sa
to_go (past) : uLamLo
and : oxe
to_take (past) : utoqao
the : da
scroll : fexvunma
from : hazani
the : da
right : vekaftamo
hand : qafe
of : asu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_be (past) : uamo
seated : sufetauni
on : aL
the : da
throne : dazaLi
. : .
when: qom
he : sa
have : ueLanad
to_take (past) : utoqao
the : da
scroll : fexvunma
, : ,
the : da
four : eLikim
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
and : oxe
the : da
24 : eLipakim
elders : imTavim
to_fall (past) : uhonmo
```

```
before : pahuv
the : da
lamb : noLpa
, : ,
each : iojaf
holding : usuntuLaka
a : a
harp : sovba
and : oxe
golden : qindemo
bowls : puzmaT
full (adj) : hinmamo
of : asu
incense : guLjamhi
, : ,
which : zexu
to be : uamu
the : da
prayers : cubzeiT
of : asu
the : da
saints : biseLifim
. : .
they : mi
to_sing : ufemqu
a : a
new : oife
song : fumqa
. : .
' : qi
you : fema
to_be : uamu
worthy : zuvTumo
to_to_take : tutoqau
the : da
scroll : fexvunma
and : oxe
to to open : tuabiLu
its : safaza
seals : ofaemaT
, : ,
for (conj) : huvupu
you : fema
to_be (past) : uamo
slaughtered : cufmeikfatavuni
, : ,
and : oxe
by : pi
your : femaza
blood : zave
you : fema
to_ransom (past) : uvemhano
for (prep) : huvuin
god : kut
```

```
saints : biseLifim
from : hazani
every: exuqo
tribe : tazupi
and : oxe
language : nomqooka
and : oxe
people (sing) : okuunim
and : oxe
nation : moteuL
. : .
you : fema
have : ueLanad
to_make (past) : uLaqao
them : miim
to_to_be : tupa
a : a
kingdom : zondegoLto
and : oxe
priests : qusamim
serving : ufavriuLka
our : Lamza
god : kut
, : ,
and : oxe
they : mi
will : danaLeu
to_reign (fut) : uvauqami
on : aL
earth : iovTa
. : .
' : qu
then : fenmaem
i : eLe
to_look (past) : unaugoo
, : ,
and : oxe
i : eLe
to_hear (past) : ufnao
the : da
voice : zuuxi
of : asu
many : boncaL
angels : eLkanim
surrounding : uivzaimuLka
the : da
throne : dazaLi
and : oxe
the : da
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
and : oxe
the : da
elders : imTavim
```

```
. : .
they : mi
to_number (past) : umiLpizo
myriads : Liveetim
of : asu
myriads : Livetiim
and : oxe
thousands : eLikaTaTaTamim
of : asu
thousands : eLikaTaTaTamim
, : ,
singing : ufemquLka
with : qemhe
full (adj) : hinmamo
voice : zuuxi
' : qi
worthy (adj) : zuvTumo
to_be : uamu
the : da
lamb : noLpa
that : idta
to be (past) : uamo
to_slaughter (past) : ufmeikfatavo
to_to_receive : tuvajauzau
power : zuuno
and : oxe
wealth : zaemda
and : oxe
wisdom : zeftaL
and : oxe
might (noun) : oLekfati
and : oxe
honor : fumuva
and : oxe
glory : kumazu
and : oxe
blessing (noun) : opamihfuLka
. : .
' : qu
then : fenmaem
i : eLe
to_hear (past) : ufnao
every : exuqo
creature : jeziotiva
in : uL
heaven : toerehu
and : oxe
on : aL
earth : iovTa
and : oxe
under : boLTavin
the : da
earth : iovTa
and : oxe
```

```
in : uL
the : da
sea : Lave
, : ,
and : oxe
all : bom
that : idta
to_be : uamu
in : uL
them : miim
, : ,
singing : ufemquLka
, : ,
' : qi
to : tu
the : da
one : eLikam
seated : sufekLauni
on : aL
the : da
throne : dazaLi
and : oxe
to : tu
the : da
lamb : noLpa
to_to_be : tupa
blessing (noun) : opamihfuLka
and : oxe
honor (noun) : osumuv
and : oxe
glory : kumazu
and : oxe
might (noun) : oLekfati
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriz
. : .
' : qu
and : oxe
the : da
four : eLikim
living (adj) : nezemquLkamo
creatueres : jeziotivaT
to_say (past) : ubofo
' : qi
amen : amen
. : .
' : qu
and : oxe
the : da
elders : imTavim
to_fall (past) : uhonmo
down : TuzLa
and : oxe
```

```
to_worship (past) : ubouraLtoo
. : .
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 6
then : fennmaem
i : eLe
to_see (past) : uzeTo
the : da
lamb : noLpa
to_open (past) : uabiLo
one : eLikam
of : asu
the : da
seven : eLikum
seals : ofaemaT
, : ,
and : oxe
i : eLe
to_hear (past) : ufnao
one : eLikam
of : asu
the : da
four : eLikim
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
to_call (past) : ujonmo
out : aut
, : ,
as : eh
with : qemhe
a : a
voice : zuuxi
of : asu
thunder : dimtiz
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
. : .
' : qu
i : eLe
to_look (past) : unaugoo
and : oxe
there : dava
to_be (past) : uamo
a : a
white: zafudimo
horse : suvhi
. : .
its : safaza
rider : puveTav
to_have (past) : utuseo
a : a
bow : opuz
. : .
a : a
```

```
crown : qazarma
to_be (past) : uamo
given : cukezamuni
to : tu
him : saL
, : ,
and : oxe
he: sa
to_come (past) : ujuLao
out : aut
conquering : ujumkoavuLka
and : oxe
to_to_conquer : tujumkoavu
. : .
when : qom
he : sa
to_open (past) : uabiLo
the : da
second : eLipamzi
seal : ofaema
, : ,
i : eLe
to_hear (past) : ufnao
the : da
second : eLipamzi
living (adj) : nezemquLkamo
creature : jeziotiva
to_call (past) : ujonmo
out : aut
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
. : .
' : qu
and : oxe
out : aut
to_come (past) : ujuLao
another : tuuLiL
horse : suvhi
bright (adj) : pazuqasdumo
red : vaTumo
. : .
its : safaza
rider : puveTav
to_be (past) : uamo
permitted : pubavnuduni
to_to_take : tutoqau
peace : voose
from : hazani
the : da
earth : iovTa
, : ,
so : fu
that : idta
people : kuunim
```

```
would : zuomTuni
to_slaughter : ufmeikfatavu
one : eLikam
another : tuuLiL
. : .
and : oxe
he: sa
to_be (past) : uamo
given : cukezamuni
a : a
great : kaziotmo
sword : fazasa
. : .
when : qom
he: sa
to_open (past) : uabiLo
the : da
third : eLitimzi
seal : ofaema
, : ,
i : eLe
to_hear (past) : ufnao
the : da
third : eLiTimzi
living (adj) : nezemquLkamo
creature : jeziotiva
to call (past) : ujonmo
out : aut
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
. : .
' : qu
i : eLe
to_look (past) : unaugoo
, : ,
and : oxe
there : dava
to be (past) : uamo
a : a
black : pamexeqamo
horse : suvhi
. : .
its : safaza
rider : puveTav
to_hold (past) : usuntuo
a : a
pair : bouz
of : asu
scales : feximiT
in : uL
his : saLza
hands : qafeT
, : ,
and : oxe
```

```
i : eLe
to_hear (past) : ufnao
what : Leta
to_seem (past) : ufaino
to_to_be : tupa
a : a
voice : zuuxi
in : uL
the : da
midst : LeThaf
of : asu
the : da
four : eLikim
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
saying : ubofuLka
' : qi
a : a
quart : quart
of : asu
wheat : zafiota
for (prep) : huvuin
a : a
day's : bauriza
wages : zokaT
, : ,
and : oxe
three : eLiTim
quarts : quartim
for (prep) : huvuin
a : a
day's : bauriza
wages : zokaT
. : .
but : pit
to_do (imp) : utuTua
not : mot
to damage : uToLokau
the : da
olive : anurihu
oil : qaen
and : oxe
the : da
wine : zeume
. : .
' : qu
when : qom
he : sa
to_open (past) : uabiLo
the : da
fourth : eLikimzi
seal : ofaema
, : ,
i : eLe
```

```
to_hear (past) : ufnao
the : da
voice : zuuxi
of : asu
the : da
fourth : eLikimzi
living (adj) : nezemquLkamo
creature : jeziotiva
to_call (past) : ujonmo
out : aut
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
. : .
.
' : qu
i : eLe
to_look (past) : unaugoo
and : oxe
there : dava
to_be (past) : uamo
a : a
pale (adj) : bonamo
green : kaziamo
horse : suvhi
. : .
its : safaza
rider's : puveTavza
name : moL
to_be (past) : uamo
death : gabuTaeT
, : ,
and : oxe
hades : hades
to_follow (past) : ufaozo
with : qemhe
him : saL
. : .
they : mi
to be (past) : uamo
given : cukezamuni
authority : eiduveti
over : ariz
a : a
fourth : eLikimzi
of : asu
the : da
earth : iovTa
, : ,
to_kill : utobabou
with : qemhe
sword : fazasa
, : ,
famine : hoLema
, : ,
and : oxe
```

```
pestilence : bafdumiLja
, : ,
and : oxe
by : pi
the : da
wild : zentamo
animals : imeemim
of : asu
the : da
earth : iovTa
. : .
when : qom
he: as
to_open (past) : uabiLo
the : da
fifth : eLipimzi
seal : ofaema
, : ,
i : eLe
to_see (past) : uzeTo
under : boLTavin
the : da
altar : emtova
the : da
souls : feimaT
of : asu
those : dufa
who : qiqo
have : ueLanad
to_be (past) : uamo
slaughtered : cufmeikfatavuni
for (prep) : huvuin
the : da
word : zavTu
of : asu
god : kut
and : oxe
for (prep) : huvuin
the : da
testimony : noohoLtu
they : mi
have : ueLanad
to_give (past) : ukezo
. : .
they : mi
to_cry (past) : ujzuo
out : aut
with : qemhe
a : a
loud : quzomo
voice : zuuxi
' : qi
'? : qqi
sovereign : fuzafaukma
```

```
lord : etme
, : ,
holy : suni
and : oxe
true : entu
, : ,
how : suo
long (adv) : numqazi
will : danaLeu
it : fa
to_to_be : tupa
before (adv) : pahuvzi
you : fema
to_judge : ucuxiTqihuu
and : oxe
to_avenge : ueriLkau
our : Lamza
blood : zave
on : aL
the : da
inhabitants : guLsopetomduT
of : asu
the : da
earth : iovTa
'? : qqu
' : qu
they : mi
to_be (past) : uamo
each : iojaf
given : cukezamuni
a : a
white : zafudimo
robe : vupa
and : oxe
told : putanmuni
to_to_rest : tuvafdu
a : a
little : beiLu
longer : numqiziz
, : ,
until : boLten
the : da
number : omiLpiz
would : zuomTuni
to to be : tupa
complete (adj) : cujuLbanatitumo
both : LunaLned
of : asu
their : miza
fellow : hanmar
servants : foLtehim
and : oxe
of : asu
their : miza
```

```
brothers : pazaTizim
and : oxe
sisters : fefgasaTaT
, : ,
who : qiqo
to_be (fut) : uami
about (adv) : epaitzi
to_to_be : tupa
killed : cutobabounoni
as : eh
they : mi
themselves : daLhinhim
have : uelanad
to_be (past) : uamo
killed : cutobabounoni
. : .
when : gom
he: sa
to_open (past) : uabiLo
the : da
sixth : eLiTumzi
seal : ofaema
, : ,
i : eLe
to_look (past) : unaugoo
and : oxe
there : dava
to_come (past) : ujuLao
a : a
great : kaziotmo
earthquake : iovTagiegi
. : .
the : da
sun : sanaeh
to_become (past) : upajuLao
black : pamexeqamo
as : eh
sackcloth : fojgujamaTa
, : ,
and : oxe
the : da
full (adj) : hinmamo
moon : nimo
to_become (past) : upajuLao
like : qiuL
blood : zave
, : ,
and : oxe
the : da
stars : tasduT
of : asu
the : da
sky : ofagu
to_fall (past) : uhonmo
```

```
to : tu
earth : iovTa
as : eh
the : da
fig : fig
tree : bio
to_drop : uTzabu
its : safaza
winter : zemdiz
fruit : hazoet
when : qom
shaken : pufafogiuni
by : pi
a : a
gale : koum
. : .
the : da
sky : ofagu
to_vanish (past) : zomefafo
like : qiuL
a : a
scroll : fexvunma
rolling : uvunmuLka
itself : gudfansu
up : maoho
, : ,
and : oxe
every : exuqo
mountain : ziazu
and : oxe
island : bufnomtu
to_be (past) : uamo
removed : cuvaLuzaoni
from : hazani
its : safaza
place : obamexiu
. : .
then : fenmaem
the : da
kings : vacuT
of : asu
the : da
earth : iovTa
and : oxe
the : da
magnates : LokLediT
and : oxe
the : da
generals : kamavonim
and : oxe
the : da
rich (noun, pl) : ovejmoT
and : oxe
powerful (noun, pl) : obuzavhinim
```

```
, : ,
and : oxe
everyone : qiugqe
, : ,
slave : azoxo
and : oxe
free (noun) : ohazia
to_hide (past) : useTao
in : uL
the : da
caves : jozaT
and : oxe
among : enamku
the : da
rocks : vuqaT
of : asu
the : da
mountains : ziazuT
calling : ujonmouLka
to: tu
the : da
mountains : ziazuT
and : oxe
rocks : vuqaT
' : qi
to_fall (imp) : uhonma
on : aL
us : La
and : oxe
to_hide (imp) : useTaa
us : La
from : hazani
the : da
face : qofrad
of : asu
the : da
one : eLikam
seated : sufetauni
on : aL
the : da
throne : dazaLi
and : oxe
from : hazani
the : da
wrath : zazeTa
of : asu
the : da
lamb : noLpa
. : .
for (conj) : huvupu
the : da
great : kaziotmo
```

```
day : bauri
of : asu
their : miza
wrath : zazeTa
have : ueLanad
to_come : ujuLau
, : ,
and : oxe
who : qiqo
to_be : uamu
able (adj) : epnamo
to_to_stand : tuqomdeu
'? : qqu
' : qu
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 7
after : estazazi
this : def
i : eLe
to_see (past) : uzeTo
four : eLikim
angels : eLkanim
standing : uqomdeuLka
at : ed
the : da
four : eLikim
corners : juvLizim
of : asu
the : da
earth : iovTa
, : ,
holding : usuntuLka
back (adv) : pojguzi
the : da
four : eLikim
winds : tiomuT
of : asu
the : da
earth : iovTa
so : fu
that : idta
no : iL
wind : tiomu
could : juomTuni
to blow : upmaru
on : aL
earth : iovTa
or : az
sea : Lave
or : az
agianst : egeemhutu
any : eLu
tree : bio
. : .
```

```
i : eLe
to_see (past) : uzeTo
another : tuuLiL
angel : eLkan
ascending : uehjamtuLka
from : hazani
the : da
rising (noun) : obuvefauLka
of : asu
the : da
sun : sanaeh
, : ,
having: utuseuLka
the : da
seal : ofaema
of : asu
the : da
living (adj) : nezemquLkamo
god : kut
, : ,
and : oxe
he : sa
to_call (past) : ujonmo
with : qemhe
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
to : tu
the : da
four : eLikim
angels : eLkanim
who : qiqo
have : ueLanad
to_be (past) : uamo
given : cukezamuni
power : zuuno
to_to_damage : tuToLokau
earth : iovTa
and : oxe
sea : Lave
, : ,
saying : ubofuLka
' : qi
to_do (imp) : utuTua
not : mot
to_damage : uToLokau
the : da
earth : iovTa
or : az
the : da
sea : Lave
or : az
the : da
trees : bioT
```

```
, : ,
until : boLten
we : Lam
have : ueLanad
to_mark (past) : uLovgo
the : da
servants : foLtehim
of : asu
our : Lamza
god : kut
with : qemhe
a : a
seal : ofaema
on : aL
their : miza
foreheads : huvasaetim
. : .
' : qu
and : oxe
i : eLe
to_hear (past) : ufnao
the : da
number (noun) : omiLpiz
of : asu
those : dufa
who : qiqo
to be (past) : uamo
sealed (adj) : sufaemumo
, : ,
144000 : eLikakikiTaTaTam
, : ,
sealed : sufaemuni
out : aut
of : asu
every : exuqo
tribe : tazupi
of : asu
the : da
people : kuunim
of : asu
israel : israeL
. : .
from : hazani
the : da
tribe : tazupi
of : asu
judah : judah
12000 : eLikapaTaTaTam
sealed : sufaemuni
, ; ,
from : hazani
the : da
tribe : tazupi
of : asu
```

```
reuben : reuben
12000 : eLikapaTaTaTam
, : ,
from : hazani
the : da
tribe : tazupi
of : asu
gad : gad
12000 : eLikapaTaTaTam
, : ,
from : hazani
the : da
tribe : tazupi
of : asu
asher : asher
12000 : eLikapaTaTaTam
, : ,
from : hazani
the : da
tribe : tazupi
of : asu
naphtali : nafTaLi
12000 : eLikapaTaTaTam
, : ,
from : hazani
the : da
tribe : tazupi
of : asu
manaseh : manaseh
12000 : eLikapaTaTaTam
, : ,
from : hazani
the : da
tribe : tazupi
of : asu
simeon : simeon
12000 : eLikapaTaTaTam
, : ,
from : hazani
the : da
tribe : tazupi
of : asu
levi : Levi
12000 : eLikapaTaTaTam
, : ,
from : hazani
the : da
tribe : tazupi
of : asu
issachar : isakar
12000 : eLikapaTaTaTam
, : ,
from : hazani
the : da
```

```
tribe : tazupi
of : asu
zebulun : zebuLun
12000 : eLikapaTaTaTam
, : ,
from : hazani
the : da
tribe : tazupi
of : asu
joseph : josef
12000 : eLikapaTaTaTam
, : ,
from : hazani
the : da
tribe : tazupi
of : asu
benjamin : benjamin
12000 : eLikapaTaTaTam
sealed : sufaemuni
. : .
after (adv) : estazazi
this : def
i : eLe
to_look (past) : unaugoo
, : ,
and : oxe
there : dava
to_be (past) : uamo
a : a
great : kaziotmo
multitude : Lindudoti
that : idta
no : iL
one : eLikam
could : juomTuni
to_count : ujuoLtu
, : ,
from : hazani
every : exuqo
nation : moteuL
, ; ,
from : hazani
all : bom
tribes : tazupiT
and : oxe
peoples : kuunimim
and : and
languages : nomqookaT
standing : ufdeLTuLka
before : pahuv
the : da
throne : dazaLi
and : oxe
```

```
before : pahuv
the : da
lamb : noLpa
, : ,
robed : cuvupituni
in : uL
white: zafudimo
, : ,
with : qemhe
palm : bonan
branches : pazeLjafim
in : uL
their : miza
hands : qafeT
. : .
they : mi
to_cry (past) : ujzuo
out : aut
in : uL
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
, : ,
saying : ubofuLka
' : qi
salvation : banofdohu
to belong : upanumqu
to : tu
our : Lamza
god : kut
who : qiqo
to_be : uamu
seated : sufetauni
on : aL
the : da
throne : dazaLi
, : ,
and : oxe
to : tu
the : da
lamb : noLpa
. : .
' : qu
and : oxe
all : bom
the : da
angels : eLkanim
to_stand (past) : uqomdeo
around (adv) : ezaomtazi
the : da
throne : dazaLi
and : oxe
around (adv) : ezaomtazi
the : da
```

```
elders : imTavim
and : oxe
the : da
four : eLikim
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
, : ,
and : oxe
they : mi
to_fall (past) : uhonmo
on : aL
their : miza
faces : qofradim
before : pahuv
the : da
throne : dazaLi
and : oxe
to_worship (past) : ubouraLtoo
god : kut
, : ,
singing : ufemquLka
' : qi
amen : amen
. : .
blessing (noun) : opamihfuLka
and : oxe
glory : kumazu
and : oxe
wisdom : zeftaL
and : oxe
thanksgiving : odomgatquruLka
and : oxe
honor (noun) : osumuv
and : oxe
power : zuuno
and : oxe
might (noun) : oLekfati
to to be : tupa
to : tu
our : Lamza
god : kut
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriz
. : .
amen : amen
. : .
' : qu
then : fenmaem
one : eLikam
of : asu
the : da
elders : imTavim
to_address (past) : uetTazihfo
```

```
me : eLem
, : ,
saying : ubofuLka
' : qi
'? : qqi
who : qiqo
to_be : uamu
these : dafa
robed : cuvupituni
in : uL
white : zafudimo
, : ,
and : oxe
where : Lefhi
have : uelanad
they : mi
to_come (past) : ujuLao
from : hazani
'? : qqu
' : qu
i : eLe
to_say (past) : ubofo
to : tu
him : saL
' : qi
sir : fev
, : ,
you : fema
to_be : uamu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_know : uqaLaru
. : .
:
' : qu
then : fenmaem
he : sa
to_say (past) : ubofo
to : tu
me : eLem
' : qi
these : dafa
to_be : uamu
they : mi
who : qiqo
have : ueLanad
to_come : ujuLau
out : aut
of : asu
the : da
great : kaziotmo
ordeal : azTaem
. : .
they : mi
```

```
have : ueLanad
to_wash (past) : uzofafo
their : miza
robes : vupaT
and : oxe
to_make (past) : uLaqao
them : miim
white : zafudimo
in : uL
the : da
blood : zave
of : asu
the : da
lamb : noLpa
for (prep) : huvuin
this : def
reason : ovaehamu
they : mi
to_be : uamu
before : pahuv
the : da
throne : dazaLi
of : asu
god : kut
, : ,
and : oxe
to_worship : ubouraLtou
him : saL
day : bauri
and : oxe
night : mekasdu
, : ,
and : oxe
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to be : uamu
seated : sufetauni
on : aL
the : da
throne : dazaLi
will : danbaLeu
to_shelter : ufafimtavu
them : miim
. : .
they : mi
will : danaLeu
to_hunger : usimqizu
no : iL
more : nefa
, : ,
and : oxe
to_thirst : udevhatu
```

```
no : iL
more : nefa
. : .
the : da
sun : sanaeh
will : danaLeu
not : mot
to_strike : ufdavoqu
them : miim
, : ,
nor : muz
any : eLu
scorching (adj) : fexazjemo
heat : naLba
. : .
for (conj) : huvupu
the : da
lamb : noLpa
at : ed
the : da
center : jamdiz
of : asu
the : da
throne : dazaLi
will : danaLeu
to_to_be : tupa
their : miza
shepherd : bunoLnehsavtu
, : ,
and : oxe
he: sa
will : danaLeu
to_guide : ukiutiu
them : miim
to : tu
springs : fabvemqaT
of : asu
water : zife
and : oxe
life : neha
, ; ,
and : oxe
god : kut
will : danaLeu
to wipe : uzebau
away : ereizi
every : exuqo
tear : taez
from : hazani
their : miza
eyes : fenaneT
. : .
' : qu
.. : bobo
```

```
#----vazanoteaL ch 8
when : qom
the : da
lamb : noLpa
to_open (past) : uabiLo
the : da
seventh : eLikumzi
seal : ofaema
, : ,
there : dava
to_be (past) : uamo
silence : fenamexi
in : uL
heaven : toerehu
for (prep) : huvuin
almost : emLufda
half : sonsa
a : a
hour : suoza
. : .
and : oxe
i : eLe
to_see (past) : uzeTo
the : da
seven : eLikum
angels : eLkanim
who : qiqo
to_stand : uqomdeu
before : pahuv
god : kut
, : ,
and : oxe
7 : eLikum
trumpets : tazonbatim
to_be (past) : uamo
given : cukezamuni
to : tu
them : miim
. : .
another : tuuLiL
angel : eLkan
with : qemhe
a : a
golden : qindemo
censer : ojamhiz
to_come (past) : ujuLao
and : oxe
to_stand (past) : uqomdeo
at : ed
the : da
altar : emtova
. : .
he : sa
to_be (past) : uamo
```

```
given : cukezamuni
a : a
great : kaziotmo
quantity : gieLteti
of : asu
incense : guLjamhi
to_to_offer : tuahsavu
with : qemhe
the : da
prayers : cubzeiT
of : asu
all : bom
the : da
saints : biseLifim
on : aL
the : da
golden : qindemo
altar : emtova
that : idta
to_be : uamu
before : pahuv
the : da
throne : dazaLi
. : .
and : oxe
the : da
smoke : funagi
of : asu
the : da
incense : guLjamhi
, : ,
with : qemhe
the : da
prayers : cubzeiT
of : asu
the : da
saints : biseLifim
, : ,
to_rise (past) : uvero
before : pahuv
god : kut
from : hazani
the : da
hand : qafe
of : asu
the : da
angel : eLkan
. : .
then : fenmaem
the : da
angel : eLkan
to_take (past) : utoqao
the : da
censer : ojamhiz
```

```
and : oxe
to_fill (past) : utuhenmao
it : fa
with : qemhez
fire : tine
from : hazani
the : da
altar : emtova
and : oxe
to_throw (past) : udzaro
it : fa
on : aL
the : da
earth : iovTa
. : .
and : oxe
there : dava
to_be (past) : uamo
peals : baemim
of : asu
thunder : dimtiz
, : ,
rumblings : oviLpnauLkaT
flashes : hamehasim
of : asu
lightning : nekfatLuLka
, : ,
and : oxe
a : a
earthquake : iovTagiegi
. : .
now : mit
the : da
seven : eLikum
angels : eLkanim
who : qiqo
to have : utuseu
the : da
seven : eLikum
trumpets : tazonbatim
to_prepare : ubzibeziu
to_to_blow : tupmaru
them : miim
. : .
the : da
first : eLikamzi
angel : eLkan
to_blow : upmaru
his : saLza
trumpet : tazonbat
, : ,
and : oxe
there : dava
```

```
to_come : ujuLau
hail (noun) : osoum
and : oxe
fire : tinebomim
mixed : cuLecuni
with : qemhe
blood : zave
and : oxe
they : mi
to be : uamu
hurled : husivmuni
to : tu
the : da
earth : iovTa
. : .
and : oxe
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
earth : iovTa
to be : uamu
burned : cupivLuni
up : maoho
, : ,
and : oxe
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
trees : bioT
to_be : umau
burned : cupivLuni
up : maoho
, : ,
and : oxe
all : bom
green : kaziamo
grass : viafa
to_be : uamu
burned : cupivLuni
up : maoho
. : .
the : da
second : eLipamzi
angel : eLkan
to_blow : upmaru
his : saLza
trumpet : tazonbat
, : ,
and : oxe
something : fuLademqu
like : qiuL
a : a
```

```
great : kaziotmo
mountain : ziazu
, : ,
burning : ubivLuLka
with : qemhe
fire : tine
, : ,
to_be : uamu
thrown : tudzaruni
into : duLtu
the : da
sea : Lave
. : .
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
sea : Lave
to_become : upajuLau
blood : zave
, : ,
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
in : uL
the : da
sea : Lave
to_die : uqoaniLu
, : ,
and : oxe
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
ships : noureT
to_be : uamu
destroyed : cutisutuni
. : .
the : da
third : eLiTimzi
angel : eLkan
to blow: upmaru
his : saLza
trumpet : tazonbat
, : ,
and : oxe
a : a
great : kaziotmo
star : tasdu
to_fall : uhonmu
from : hazani
```

```
heaven : toerehu
, : ,
blazing : upmeviuLka
like : qiuL
a : a
torch : tuzjaf
, : ,
and : oxe
it : fa
to_fall : uhonmu
on : aL
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
rivers : exuqeT
and : oxe
on : aL
the : da
springs : fabvemqaT
of : asu
water : zife
. : .
the : da
name : moL
of : asu
the : da
star : tasdu
to be : uamu
wormwood : zuvnazuat
. : .
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
waters : zifeT
to_become : upajuLau
wormwood : zuvnazuat
, : ,
and : oxe
many : boncaL
to_die : uqoaniLu
from : hazani
the : da
water : zife
, : ,
because : qufge
it : fa
to_be : uamu
to_make : uLaqau
bitter : petdizmo
. : .
the : da
fourth : eLikimzi
```

```
angel : eLkan
to_blow : upmaru
his : saLza
trumpet : tazonbat
, : ,
and : oxe
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
sun : sanaeh
to_be : uamu
struck : sufdavoquni
, : ,
and : oxe
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
moon : nima
, : ,
and : oxe
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
stars : tasduT
, : ,
so : fu
that : idta
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
their : miza
light : nekfuta
to_be : uamu
darkened : duTovgiLuni
. : .
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
day : bauri
to_be : uamu
kept : cuqaibuki
from : hazani
shining : ufafuLuLka
, : ,
and : oxe
likewise (adv) : neqizefazi
the : da
night : mekasdu
. : .
then : fenmaem
```

```
i : eLe
to_look : unaugou
, : ,
and : oxe
i : eLe
to_hear : ufnau
a : a
eagle : iokmi
crying : ujzuuLka
with : qemhe
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
as: eh
it : fa
to_fly : uhmuu
in : uL
midheaven : LeTtoerehu
' : qi
woe : zui
, : ,
woe : zui
, ; ,
woe : zui
, : ,
to : tu
the : da
inhabitants : guLsopetomduT
of : asu
the : da
earth : iovTa
, : ,
at : ed
the : da
blasts (noun) : opamehtaT
of : asu
the : da
other : aTiz
trumpets : tazonbatim
that : idta
the : da
three : eLiTim
angels : eLkanim
to_be : uamu
about (adv) : epaitzi
to_to_blow (fut) : tupmari
. : .
' : qu
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 9
and : oxe
the : da
fifth : eLipimzi
angel : eLkan
```

```
to_blow : upmaru
his : saLza
trumpet : tazonbat
, : ,
and : oxe
i : eLe
see : uzeTu
a : a
star : tasdu
that : idta
to_fall : uhonmu
from : hazani
heaven : toerehu
to : tu
earth : iovTa
. : .
and : oxe
he : sa
to_be : uamu
given : cukezamuni
the : da
key: oqau
to : tu
the : da
shaft : fafesta
of : asu
the : da
bottomless : putdananafha
pit : oabet
. : .
he : sa
to_open : uabiLu
the : da
shaft : fafesta
of : asu
the : da
bottomless : putdananafha
pit : oabet
, : ,
and : oxe
from : hazani
the : da
shaft : fafesta
to_rise : uveru
smoke : funagi
like : qiuL
the : da
smoke : funagi
of : asu
a : a
great : kaziotmo
furnace : hivLexi
, : ,
and : oxe
```

the : da sun : sanaeh and : oxe the : da air : eeva

to_be : uamuLka

darkened : duTovgiLuni

with : qemhe
the : da
smoke : funagi

from : hazani the : da

shaft : fafesta

. : .

then : fenmaem
from : hazani
the : da

smoke : funagi
to_come : ujuLau
locusts : nujifdaT

on : aL
the : da
earth : iovTa

, : ,
and : oxe
they : mi
to_be : uamu

given : cukezamuni
authority : eiduveti

like : qiuL
the : da

authority : eiduveti

of : asu

scorpions : fexazbeaLim

on : aL
the : da
earth : iovTa

. : .

they : mi
to_be : uamu
told : putanmuni

not : mot

to_damage : uToLokau

the : da
grass : viafa
of : asu
the : da

earth : iovTa
or : az
any : eLu

green : kaziamo

growth (noun) : obukzarnu

of : asu any : eLu

```
tree : bio
, : ,
but : pit
only : oemueni
those : dufa
people : kuunim
who : qiqo
to_do : utuTuu
not : mot
to have : utuseu
the : da
seal : ofaema
of : asu
god : kut
on: aL
their : miza
foreheads : huvasaetim
. : .
they : mi
to_be : uamu
allowed : cuemnuzuni
to_to_torture : tutuvdoziu
them : miim
for (prep) : huvuin
five : eLipim
months : LumTaT
, : ,
but : pit
not : mot
to_to_kill : tutobabou
them : miim
, : ,
and : oxe
their : miza
torture (noun) : otuvdoziu
to_be : uamu
like : qiuL
the : da
torture (noun) : otuvdoziu
to_be : uamu
like : qiuL
the : da
torture (noun) : otudoziu
of : asu
a : a
scorpion : fexazbeaL
when : qom
it : fa
to_sting : ufduLku
someone : fuLaaLi
. : .
and : oxe
in : uL
these : dafa
```

```
days : bauriT
, : ,
people : kuunim
will : danaLeu
to_seek : ufaigu
death : gabuTaeT
but : pit
will : danaLeu
not : mot
to find : unoudeu
it : fa
. : .
they : mi
to_yearn : uuaezLu
to_to_die : tuqoaniLu
, : ,
but : pit
death : gabuTaeT
will : danaLeu
to_flee : uhmiadu
from : hazani
them : miim
. : .
in : uL
appearance : ebioveLja
the : da
locusts : nujifdaT
to_be : uamu
like : qiuL
horses : suvhiT
equipped (adj) : ikoebabitmo
for (prep) : huvuin
battle : potdana
. : .
on : aL
their : miza
heads : baetim
to be : uamu
what : Leta
to_look : unaugou
like : qiuL
crowns : qazarmaT
of : asu
gold : qinde
. : .
their : miza
faces : qofradim
to_be : uamu
like : qiuL
human : siLomamo
faces : qofradim
, : ,
their : miza
hair : seogfat
```

```
like : qiuL
woman's : zuLomza
hair : seogfat
, : ,
and : oxe
their : miza
teeth : taiTim
like : qiuL
lion's : feLpeza
teeth : taiTim
. : .
they : mi
to_have : utuseu
scales : fexemiT
like : qiuL
iron : guzaL
breastplates : paziofdabamedi
, : ,
and : oxe
the : da
noise : muuhi
to be : uamu
like : qiuL
the : da
noise : muuhi
of : asu
many : boncaL
chariots : joveadim
with : gemhe
horses : suvhiT
rushing: uvifafuLka
into : duLtu
battle : potdana
. : .
they : mi
to_have : utuseu
tails : toumim
like : qiuL
scorpions : fexazbeaLim
, : ,
with : qemhe
stingers : faduLkavim
, : ,
and : oxe
in : uL
their : miza
tails : toumim
to_be : uamu
the : da
power : zuuno
to_to_harm : tusovnu
people : kuunim
for (prep) : huvuin
five : eLipim
```

```
months : LumTaT
. : .
they : mi
to_have : utuseu
as : eh
king : vacu
over : ariz
them : miim
the : da
angel : eLkan
of : asu
the : da
bottomless : putdananafha
pit : oabet
. : .
his : saLza
name : moL
in : uL
hebrew : ibriT
to_be : uamu
abaddon : abadon
, : ,
and : oxe
in : uL
greek : eLena
he : sa
to be : uamu
called : pujojnamauni
apolyon : apoLion
. : .
the : da
first : eLikazi
woe : zui
have : ueLanad
to_pass : ubofhau
. : .
there : dava
to be : uamu
two : eLipam
woes : zuiT
yet : cuatpu
to_to_come (fut) : tujuLai
now : mit
the : da
sixth : eLiTumzi
angel : eLkan
to_blow : upmaru
his : saLza
trumpet : tazonbat
, : ,
and : oxe
i : eLe
to_hear : ufnau
```

```
a : a
voice : zuuxi
from : hazani
the : da
4 : eLikim
horns : suvLaT
of : asu
the : da
golden : qindemo
altar : emtova
before : pahuv
god : kut
, : ,
saying : ubofuLka
to : tu
the : da
sixth : eLiTumzi
angel : eLkan
who : qiqo
to_have : utuseu
the : da
trumpet : tazonbat
. : .
' : qi
to_release (imp) : vanaeha
the : da
four : eLikim
angels : eLkanim
who : qiqo
to_be : uamu
bound : buemtuni
at : ed
the : da
great : kaziotmo
river : exuqe
euphrates : eufraTis
. : .
' : qu
so : fu
the : da
four : eLikim
angels : eLkanim
to_be : uamu
released : juvanaehiuni
who : qiqo
have : ueLanad
to_be (past) : uamo
held : gusuntuuni
for (prep) : huvuin
the : da
hour : suoza
, : ,
the : da
day : bauri
```

```
, : ,
the : da
month : LumTa
and : oxe
the : da
year : eLmuf
to_to_kill : tutobabou
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
humankind : siLomamoqemta
. : .
the : da
number (noun) : omiLpiz
of : asu
troops : tazaubim
of : asu
cavalry : jozonru
to_be : uamu
200,000,000: eLipaTaTaTaTaTaTaTaTam
i : eLe
to_hear : ufnau
the : da
number (noun) : omiLpiz
. : .
and : oxe
this : def
to_be : uamu
how : suo
i : eLe
to_see : uzeTu
the : da
horses : suvhiT
in : uL
my : eLemza
vision : zefaeL
. : .
the : da
riders : puveTavim
to_wear : uzaezu
breastplates : paziofdabamediT
the : da
color : junuv
of : asu
fire : tine
and : oxe
of : asu
sapphire : fobfuzi
and : oxe
of : asu
sulpher : sulfer
. : .
```

```
the : da
heads : baetim
of : asu
the : da
horses : suvhiT
to_be : uamu
like : qiuL
lions' : feLpeTza
heads : baetim
, : ,
and : oxe
fire : tine
and : oxe
smoke : funagi
and : oxe
sulpher : suLfer
to_come : ujuLau
out : aut
of : asu
their : miza
mouths : LuoTuT
. : .
by : pi
these : dafa
three : eLiTim
plagues : bameqoaT
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
humankind : siLomamoqemta
to be : uamu
killed : cutobabounoni
, : ,
by : pi
the : da
fire : tine
and : oxe
smoke : funagi
and : oxe
sulpher : suLfer
coming: ujuLuLka
out : aut
of : asu
their : miza
mouths : LuoTuT
. : .
for (conj) : huvupu
the : da
power : zuuno
of : asu
the : da
horses : suvhiT
to_be : uamu
```

in : uL

```
their : miza
mouths : LuoTuT
and : oxe
in : uL
thier : miza
tails : toumim
. : .
their : miza
tails : toumim
to be : uamu
like : qiuL
serpents : qaezLaT
, : ,
having: utuseuLka
heads : baetim
. : .
and : oxe
with : qemhe
them : miim
they : mi
to_inflict : uuLhamuxtu
harm : osovnu
. : .
the : da
remainder : vaLouLTav
of : asu
humankind : siLomamogemta
, : ,
who : qiqo
to_be (past) : uamo
not : mot
killed : cutobabounoni
by : pi
these : dafa
plagues : bameqoaT
to_do (past) : utuTuo
not : mot
to repent (past) : uvabamdo
of : asu
the : da
works : zuvguT
of : asu
their : miza
hands : qafeT
or : az
to_give : ukezu
up : maoho
woshiping : ubouraLtouLka
demons : TaLumim
and : oxe
idols : utamfaT
of : asu
gold : qinde
and : oxe
```

```
silver : fenriz
and : oxe
bronze : pazaLra
and : oxe
stone : qeze
and : oxe
wood : zaut
which : zexu
not : mot
to_be_ able : tupaepna
to_see : uzeTu
or : az
hear : ufnau
or : az
to_walk : uzongu
. : .
and : oxe
they : mi
to_do (past) : utuTuo
not : mot
to_repent (past) : uvabamdo
of : asu
their : miza
murders : Livtizim
or : az
their : miza
sorceries : fuvexizuT
or : az
their : miza
fornications : huvLuxeduumim
or : az
their : miza
thefts : dahdaT
. : .
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 10
and : oxe
i : eLe
to_see : uzeTu
another : tuuLiL
mighty : Lekfatimo
angel : eLkan
coming : ujuLuLka
down : TuzLa
from : hazani
heaven : toerehu
wrapped (adj) : cuzazebunimo
in : uL
a : a
cloud : jamaiTa
, : ,
with : qemhe
a : a
```

```
rainbow : vouLpuz
over : ariz
his : saLza
head : baet
. : .
his : saLza
face : qofrad
to_be : uamu
like : qiuL
the : da
sun : sanaeh
, : ,
and : oxe
his : saLza
legs : nakaT
like : qiuL
pillars : benmezim
of : asu
fire : tine
. : .
he : sa
to_hold : usuntuu
a : a
little : beiLu
scroll : fexvunma
open (adj) : abiLomo
in : uL
his : saLza
hand : qafe
. : .
setting: ufatuLka
his : saLza
right U(adj) : vekaftamo
foot : exonge
on : aL
the : da
sea : Lave
and : oxe
his : saLza
left (adj) : nahdumo
foot : exonge
on : aL
the : da
land : nomta
, : ,
he : sa
to_give : ukezu
a : a
great : kaziotmo
shout (noun) : ocufafaitu
, : ,
like : qiuL
a : a
lion : feLpe
```

```
roaring : vuezuLka
. : .
and : oxe
when : qom
he : sa
to_shout : ufafaitu
the : da
seven : eLikum
thunders : dimtizim
to sound : ufuoLTu
. : .
and : oxe
when : qom
the : da
seven : eLikum
thunders : dimtizim
to sound : ufuoLTo
, : ,
i : eLe
to_be (past) : uamo
about (adv) : epaitzi
to_to_write (past) : tuzazudio
, : ,
but : pit
i : eLe
to_hear (past) : ufnao
a : a
voice : zuuxi
from : hazani
heaven : toerehu
saying : ubofuLka
' : qi
to_seal (imp) : ufaema
up : maoho
what : Leta
the : da
seven : iLikum
thunders : dimtizim
have : ueLanad
to_say (past) : ubofo
, : ,
and : oxe
to_do (imp) : utuTua
not : mot
to write : uzazudiu
it : fa
down : TuzLa
. : .
' : qu
then : fenmaem
the : da
angel : eLkan
who : qiqo
i : eLe
```

```
to_see : uzeTu
standing : ufdeLTuLka
on: aL
the : da
sea : Lave
and : oxe
the : da
land : nomta
to_raise : uvouhiu
his : saLza
right (adj) : vekaftamo
hand : qafe
to : tu
heaven : toerehu
and : oxe
to_swear : ufriovu
by : pi
him : saL
who : qiqo
to_live : unezu
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriz
, : ,
who : qiqo
to_create (past) : ujziotao
heaven : toerehu
and : oxe
what : Leta
to_be : uamu
in : uL
it : fa
, : ,
the : da
earth : iovTa
and : oxe
what : Leta
to_be : uamu
in : uL
it : fa
, ; ,
and : oxe
the : da
sea : Lave
and : oxe
what : Leta
to_be : uamu
in : uL
it : fa
. : .
' : qi
there : dava
will : danaLeu
to_to_be : tupa
```

```
no : iL
more : nefa
delay (noun) : oTanouu
, : ,
but : pit
in : uL
the : da
days : bauriT
when : qom
the : da
seventh : eLikumzi
angel : eLkan
to_be : uamu
to_to_blow : tupmaru
his : saLza
trumpet : tazonbat
, : ,
the : da
mystery : oLifdizu
of : asu
god : kut
will : danaLeu
to_to_be : tupa
fulfilled : fuhunsuhunimo
, : ,
as : eh
he: sa
to_announce (past) : ueLmuoLjio
to : tu
his : saLza
servants : foLtehim
the : da
prophets : bisaLeihuT
. : .
' : qu
then : fenmaem
the : da
voice : zuuxi
that : idta
i : eLe
have : ueLanad
to_hear (past) : ufnao
from : hazani
heaven : toerehu
to speak : ubisiu
to : tu
me : eLem
again : toehu
, : ,
saying : ubofuLka
' : qi
to_go (imp) : uLamLa
and : oxe
to_take (imp) : utoqaa
```

```
the : da
scroll : fexvunma
that : idta
to_be : uamu
open (adj) : abiLomo
in : uL
the : da
hand : qafe
of : asu
the : da
angel : eLkan
who : qiqo
to_be : uamu
standing : ufdeLTuLka
on : aL
the : da
sea: Lave
and : oxe
on : aL
the : da
land : nomta
. : .
' : qu
so : fu
i : eLe
to_go : uLamLu
to : tu
the : da
angel : eLkan
and : oxe
to_tell : uqavduu
him : saL
to_to_give : tukezu
me : eLem
the : da
little : beiLu
scroll : fexvunma
. : .
and : oxe
he : sa
to_say : ubofu
to : tu
me : eLem
' : qi
to_take (imp) : utoqaa
it : fa
and : oxe
to_eat (imp) : ueiqamaa
it : fa
. : .
it : fa
will : danaLeu
to_to_be : tupa
bitter : petdizmo
```

```
in : uL
your : femaza
stomach : fadanexsu
, : ,
but : pit
sweet : faziatmo
as : eh
honey : sumau
in : uL
your : femaza
mouth : LuoTu
. : .
' : qu
so : fu
i : eLe
to_take : utoqau
the : da
little : beiLu
scroll : fexvunma
from : hazani
the : da
hand : qafe
of : asu
the : da
angel : eLkan
and : oxe
i : eLe
to_eat : ueiqamqu
it : fa
. : .
it : fa
to_be (past) : uamo
sweet : faziatmo
as : eh
honey : sumau
in : uL
my : eLemza
mouth : LuoTu
, : ,
but : pit
when : qom
i : eLe
have : ueLanad
eaten : cueiqamauni
it : fa
, : ,
my : eLemza
stomach : fadanexsu
to_be (past) : uamo
made : kuLaqauni
bitter : petdizmo
. : .
then : fenmaem
they : mi
```

```
to_say : ubofu
to : tu
me : eLem
' : qi
you : fema
to_must : uLifdu
to_prophesy : ubzasihuu
again : toehu
about (adv) : epaitzi
many : boncaL
peoples : kuunimim
and : oxe
nations : moteuLim
and : oxe
languages : nomqookaT
and : oxe
kings : vacuT
. : .
' : qu
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 11
then : fenmaem
i : eLe
to_be (past) : uamo
given : cukezamuni
a : a
measuring : LaehozuLkamo
rod : vuTa
like : qiuL
a : a
staff: fadesha
, : ,
and : oxe
i : eLe
to_be (past) : uamo
told : putanmuni
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
and : oxe
to_measure (imp) : uLaehoa
the : da
temple : afuna
of : asu
god : kut
and : oxe
the : da
altar : emtova
and : oxe
those : dufa
who : qiqo
to_worship : ubouraLtou
there : dava
, : ,
but : pit
```

```
to_do (imp) : utuTua
not : mot
to_measure : uLaehou
the : da
court : juozta
outside (prep) : aithutin
the : da
temple : afuna
. : .
to_leave (imp) : unaezaa
that : idta
out : aut
, : ,
for (conj) : huvupu
it : fa
to_be : uamu
given : gukezamuni
over : ariz
to : tu
the : da
nations : moteuLim
, : ,
and : oxe
they : mi
will : danaLeu
to_trample (fut) : utzenbamii
over : ariz
the : da
holy : suni
city : qoiboLqe
for : huvuin
42 : eLikipam
months : LumTaT
. : .
and : oxe
i : eLe
will : danaLeu
to grant (fut) : ukzeLti
my : eLemza
two : eLipam
witnesses : ozetLihaT
authority : eiduveti
to_to_prophesy (fut) : tubzasihui
for (prep) : huvuin
1260 : eLikapaTuTam
days : bauriT
, : ,
wearing : uzaezuLka
sackcloth : fojgujamaTa
. : .
' : qu
these : dafa
to_be : uamu
the : da
```

two : eLipam olive : anurihu trees : bioT and : oxe the : da two : eLipam lampstands : noLbefadeLTaT that : idta to_stand : oqomdeu before : pahuv the : da lord : etme of : asu the : da earth : iovTa . : . and : oxe if : fux anyone : eLuuma to_want : uzomdu to_to_harm : tusovnu them : miim , : , fire : tine to_pour : ubuomu from : hazani their : miza mouths : LuoTuT and : oxe to_consume : ufiateu their : miza foes : huihim . : . anyone : eLuuma who : qiqo to_want : uzomdu to_to_harm : tusovnu them : miim to_must : uLifdu to_to_be : tupa killed : cutobabounoni in : uL this : def manner : LomLiz . : . they : mi to_have : utuseu authority : eiduveti to_to_shut : tufafodu the : da sky: ofagu , : , so : fu that : idta

```
no : iL
rain : vouL
may : Lou
to_fall : uhonmu
during (prep) : Tivemqain
the : da
days ': bauriT
of : asu
their : miza
prophesying : ubzasihuuLka
, : ,
and : oxe
they : mi
to_have : utuseu
authority : eiduveti
over : ariz
the : da
waters : zifeT
to_to_turn : tutivLu
them : miim
into : duLtu
blood : zave
, : ,
and : oxe
to_to_strike : tufdavoqu
the : da
earth : iovTa
with : qemhe
every : exuqo
kind (noun) : oqemTa
of : asu
plague : bameqoa
, : ,
as : eh
often (adv) : estamzi
as : eh
they : mi
to desire : uTafevau
. : .
when : qom
they : mi
have : ueLanad
to_finish : uhemefu
their : miza
testimony : noohoLtu
, : ,
the : da
beast : paehat
that : idta
to_come : ujuLau
up : maoho
from : hazani
the : da
bottomless : putdananafha
```

```
pit : oabet
will : danaLeu
to_make (fut) : uLaqai
war : futo
on : aL
them : miim
and : oxe
to_conquor (fut) : ujumkouvi
them : miim
and: oxe
to_kill (fut) : utobaboi
them : miim
, : ,
and : oxe
their : miza
dead (adj) : TaeTmo
bodies : vionahuT
will : danaLeu
to_lay (fut) : unoui
in : uL
the : da
street : fadvaid
of : asu
the : da
great : kaziotmo
city: qoiboLqe
that : idta
to be : uamu
prophetically : bazabsatejomuzi
called : pujojnamauni
sodom : sodom
and : oxe
egypt : iqubtu
, : ,
where : Lefhi
also : emfuzi
their : miza
lord : etme
to_be (past) : uamo
crucified : cujzoxusuni
. : .
for (prep) : huvuin
three : eLiTim
and : oxe
a : a
half : sonsa
days : bauriT
members : LaLpizim
of : asu
the : da
peoples : kuunimim
and : oxe
tribes : tazupiT
and : oxe
```

```
languages : nomqookaT
and : oxe
nations : moteuLim
will : danaLeu
to_gaze (fut) : ukorai
at : ed
their : miza
dead (adj) : TaeTmo
bodies : vionahuT
and : oxe
to refuse : uvahifu
to_to_let : tunatu
them : miim
to_to_be : tupa
placed : puobamexiuni
in : uL
a : a
tomb : tuLpa
. : .
and : oxe
the : da
inhabitants : guLsopetomduT
of : asu
the : da
earth : iovTa
will : danaLeu
to gloat (fut) : ukmaoti
over : ariz
them : miim
and : oxe
to_celebrate (fut) : ujanapzedii
and : oxe
to_exchange : uijajomqii
gifts : kehduT
because : qufge
these : dafa
two : eLipam
prophets : bisaLeihuT
have : ueLanad
to_be (past) : uamo
a : a
torment : tuvniLta
to : tu
the : da
inhabitants : guLsopetomduT
of : asu
the : da
earth : iovTa
. : .
but : pit
after (adv) : estazazi
three : eLiTim
and : oxe
```

```
a : a
half : sonsa
days : bauriT
, : ,
the : da
breath : ocupziodu
of : asu
life : neha
from : hazani
god : kut
to_enter : uiLtavu
them : miim
, : ,
and : oxe
they : mi
to_stand : uqomdeu
on : aL
their : miza
feet : exongeT
, : ,
and : oxe
those : dufa
who : qiqo
to_see : uzeTu
them : miim
to_be : uamu
terrified : tavzusunimo
. : .
then : fenmaem
they : mi
to_hear : ufnau
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
from : hazani
heaven : toerehu
saying : ubofuLka
to : tu
them : miim
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
up : maoho
here : suvu
. : .
' : qu
and : oxe
they : mi
to_go : uLamLu
up : maoho
to : tu
heaven : toerehu
in : uL
a : a
cloud : jamaiTa
```

```
while (conj) : zafumipu
their : miza
enemies : iLinuT
to_watch : uzotexasu
them : miim
. : .
at : ed
that : idta
moment : LuLamda
there : dava
to_be : uamu
a : a
great : kaziotmo
earthquake : iovTagiegi
, : ,
and : oxe
a : a
tenth (rat) : eLikaTamzia
of : asu
the : da
city : qoiboLqe
to fall : uhonmu
. : .
7000 : eLikaTaTaTam
people : kuunim
to_be : uamu
killed : cutobabounoni
in : uL
the : da
earthquake : iovTagiegi
, : ,
and : oxe
the : da
remainder : vaLouLTav
to_be : uamu
terrified : tavzusunimo
and : oxe
to give : ukezu
glory : kumazu
to : tu
the : da
god : kut
of : asu
heaven : toerehu
. : .
the : da
second : eLipamzi
woe : zui
have : ueLanad
to_pass (past) : ubofhao
. : .
the : da
third : eLiTimzi
woe : zui
```

```
to_be : uamu
coming : ujuLuLka
very (adv) : tufezi
soon (adv) : fuaLzi
. : .
then : fenmaem
the : da
seventh : eLikumzi
angel : eLkan
to blow : upmaru
his : saLza
trumpet : tazonbat
, : ,
and : oxe
there : dava
to_be : uamu
loud (adj) : quzomo
voices : zuuxiT
in : uL
heaven : toerehu
saying : ubofuLka
' : qi
the : da
kingdom : zondegoLto
of : asu
the : da
world : zavnuTaa
have : uelanad
to_become : upajuLau
the : da
kingdom : zondegoLto
of : asu
our : Lamza
lord : etme
and : oxe
his : saLza
christ : qazuhat
, : ,
and : oxe
he: sa
will : danaLeu
to_reign (fut) : uvauqami
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriz
. : .
' : qu
then : fenmaem
the : da
24 : eLipakim
elders : imTavim
who : qiqo
to_sit : ufetau
on : aL
```

```
their : miza
thrones : dazaLiT
before : pahuv
god : kut
to fall : uhonmu
on : aL
their : miza
faces : qofradim
and : oxe
to_worship : ubouraLtou
god : kut
, : ,
singing : ufemquLka
' : qi
we : Lam
to_give : ukezu
you : fema
thanks : totuqeudahuT
, : ,
lord : etme
god : kut
almighty : emLakfati
, ; ,
who : qiqo
to_be : uamu
and : oxe
who : qiqo
to_be (past) : uamo
, : ,
for (conj) : huvupu
you : fema
have : ueLanad
taken : cutoqauni
your : femaza
great : kaziotmo
power : zuuno
and : oxe
to begin : upakemu
to_to_reign : tuvauqamu
. : .
the : da
nations : moteuLim
to_rage : uvokau
but : pit
vour : femaza
wrath : zazeTa
have : ueLanad
to_come : ujuLau
, : ,
and : oxe
the : da
time : ieqo
for (prep) : huvuin
judging : ucuxiTqihuuLka
```

```
the : da
dead (noun, pl) : oguTaeTim
for (prep) : huvuin
rewarding : uvazovtuLka
your : femaza
servants : foLtehim
the : da
prophets : bisaLeihuT
and : oxe
saints : biseLifim
and : oxe
all : bom
who : qiqo
to_fear : ubangu
your : femaza
name : moL
, : ,
both : LunaLned
small : fanemnamo
and : oxe
great : kaziotmo
, : ,
and : oxe
for (prep) : huvuin
destroying : uTafdavuuLka
those : dufa
who : qiqo
to_destroy : uTafdavuu
the : da
earth : iovTa
. : .
' : qu
then : fenmaem
god's : kutza
temple : afuna
in : uL
heaven : toerehu
to_be : uamu
opened : cuabiLitni
, : ,
and : oxe
the : da
ark : ezqa
of : asu
the : da
covenant : juzamomda
to_be : uamu
seen : TuzeTuni
within : zedum
his : saLza
temple : afuna
. : .
and : oxe
```

```
there : dava
to_be : uamu
flashes : hamehasim
of : asu
lightning : nekfatLuLka
, : ,
rumblings : oviLpnauLkaT
peals : baemim
of : asu
thunder : dimtiz
, : ,
and : oxe
a : a
earthquake : iovTagiegi
, : ,
and : oxe
heavy (adj) : saerumo
hail : osoum
. : .
.. : bobo
#----vazanoteaL ch 12
a : a
great : kaziotmo
portent : buvdiLti
to_appear : uebiovu
in : uL
heaven : toerehu
. : .
a : a
woman : zuLom
clothed : cujmaTuni
with : qemhe
the : da
sun : sanaeh
, : ,
with : qemhe
the : da
moon : nimo
under : boLTavin
her's : soLza
feet : exongeT
, : ,
and : oxe
on: aL
her's : soLza
head : baet
a : a
crown : qazarma
of : asu
12 : eLikapam
stars : tasduT
. : .
she : so
```

```
to_be : uamu
pregnant : baziqamomdumo
and : oxe
to_be : uamu
crying : ujzuuLka
out : aut
in : uL
birth (adj) : opevTamo
pangs : bomqaT
, : ,
in : uL
the : da
agony : eqaLu
of : asu
giving : ukezuLka
birth (noun) : opevTa
. : .
now : mit
another : tuuLiL
portent : buvdiLti
to_appear : uebiovu
in : uL
heaven : toerehu
. : .
a : a
great : kaziotmo
red : vaTumo
dragon : TazeqaL
with : gemhe
7 : eLikum
heads : baetim
and : oxe
10 : eLikaTam
horns : suvLaT
, : ,
and : oxe
7 : eLikum
diadems : Teetinim
on : aL
his : saLza
heads : baetim
. : .
his : saLza
tail : toum
to sweep : ufriabu
down : TuzLa
a : a
third (rat) : eLiTimzia
of : asu
the : da
stars : tasduT
in : uL
heaven : toerehu
and : oxe
```

```
to_throw : udzaru
them : miim
to : tu
the : da
earth : iovTa
. : .
now : mit
the : da
dragon : TazeqaL
to_stand : uqomdeu
before : pahuv
the : da
woman : zuLom
who : qiqo
to_be : uamu
about (adv) : epaitzi
to_to_give : tukezu
birth (noun) : opevTa
, : ,
so : fu
that : idta
he : sa
could : juomTuni
to_devour : uTazuouzu
the : da
child : jentuu
as : eh
soon : fuaLzi
as : eh
it : fa
to_be : uamu
born : gupuvLuni
. : .
and : oxe
she : so
to_give : ukezu
birth : opevTa
to : tu
a : a
son : buuge
, : ,
a : a
male : Lonimo
child : jentuu
, : ,
who : qiqo
to_be : uamu
to_to_rule : tuvinau
all : bom
the : da
nations : moteuLim
with : qemhe
a : a
rod : vuTa
```

```
of : asu
iron : guzaL
. : .
but : pit
her's : soLza
child : jentuu
to_be : uamu
snatched : sufLedjaTuni
away : ereizi
and : oxe
taken : cutoqauni
to : tu
god : kut
and : oxe
to : tu
his : saLza
throne : dazaLi
. : .
and : oxe
the : da
woman : zuLom
to flee : uhmiadu
into : duLtu
the : da
wilderness : izenoe
, : ,
where : Lefhi
she : so
to_have : utuseu
a : a
place : obamexiu
prepared : cubazibezini
by : pi
god : kut
, : ,
so : fu
that : idta
there : dava
she : so
to_be_able : tupaepna
to_to_be : tupa
nourished : numuozuhahuni
for (prep) : huvuin
1260 : eLikapaTuTam
days : bauriT
. : .
and : oxe
war : futo
to_break : upzioqu
out : aut
in : uL
heaven : toerehu
. : .
michael : mikaeL
```

and : oxe his : saLza angels : eLkanim to_fight : uhekfatu against : egeemhutu the : da dragon : TazeqaL . : . the : da drago: TazeqaL and : oxe his : saLza angels : eLkanim to_fight : uhekfatu back (adv) : pojguzi **,** : , but : pit they : mi to_be : uamu defeated : duTahaeduni and : oxe there : dava to_be : uamu no : iL longer : numqiziz any : eLu place : obamexiu for (prep) : huvuin them : miim in : uL heaven : toerehu . : . the : da great : kaziotmo dragon : TazeqaL to_be : uamu thrown : tudzaruni down : TuzLa , : , that : idta ancient : eLjeuLtmo serpent : qaezLa **,** : , who : qiqo to_be : uamu called : pujojnamauni the : da devil : Tazen and : oxe satan : saTan **,** : , the : da deceiver : oTajauriuiz

```
of : asu
the : da
whole : ququmo
world : zavnuTaa
, : ,
to_be : uamu
thrown : tudzaruni
down : TuzLa
to : tu
the : da
earth : iovTa
, : ,
and : oxe
his : saLza
angels : eLkanim
to_be : uamu
thrown : tudzaruni
down : TuzLa
with : qemhe
him : saL
. : .
now : mit
i : eLe
to_hear : ufnau
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
in : uL
heaven : toerehu
proclaiming : ubzaxmounuLka
' : qi
now : mit
have : ueLanad
to_come : ujuLau
the : da
salvation : banofdohu
and : oxe
the : da
power : zuuno
and : oxe
the : da
kingdom : zondegoLto
of : asu
our : Lamza
god : kut
and : oxe
the : da
authority : eiduveti
of : asu
his : saLza
christ : qazuhat
, : ,
for (conj) : huvupu
the : da
```

```
accuser : oexjifauiz
of : asu
our : Lamza
comrades : juLzetiT
have : ueLanad
been : buamuni
thrown : tudzaruni
down : TuzLa
, : ,
who : qiqo
to_accuse : uexjifau
them : miim
day : bauri
and : oxe
night : mekasdu
before : pahuv
our : Lamza
god : kut
. : .
but : pit
they : mi
have : ueLanad
conquered : cujumkoavuni
him : saL
by : pi
the : da
blood : zave
of : asu
the : da
lamb : noLpa
and : oxe
by : pi
the : da
word : zavTu
of : asu
their : miza
testimony : noohoLtu
, : ,
for (conj): huvupu
they : mi
to_do (past) : utuTuo
not : mot
to_cling (past) : uexnamqo
to : tu
life : neha
even : iriL
in : uL
the : da
face : qofrad
of : asu
death : gabuTaeT
. : .
to_rejoice (imp) : uvaxuuaxaa
then : fenmaem
```

```
, : ,
you (pl) : femaT
heavens : toerehuT
and : oxe
those : dufa
who : qiqo
to_dwell : uTarimnu
in : uL
them : miim
. : .
but : pit
woe : zui
to : tu
the : da
earth : iovTa
and : oxe
the : da
sea : Lave
, : ,
for (conj) : huvupu
the : da
devil : Tazen
have : ueLand
to_come : ujuLau
down : TuzLa
to : tu
you : fema
with : qemhe
great : kaziotmo
wrath : zazeTa
, : ,
because : qufge
he: sa
to_know : uqaLaru
that : idta
his : saLza
time : ieqo
to be : uamu
short : fufazti
. : .
' : qu
so : fu
when : qom
the : da
dragon : TazeqaL
to_see : uzeTu
that : idta
he : sa
have : ueLanad
to be (past) : uamo
thrown : tudzaruni
down : TuzLa
to : tu
earth : iovTa
```

```
, : ,
he : sa
to_pursue : ubivhou
the : da
woman : zuLom
who : qiqo
have : ueLanad
given : cukezamuni
birth : opevTa
to : tu
the : da
male : Lonimo
child : jentuu
. : .
but : pit
the : da
woman : zuLom
to_be : uamu
given : cukezamuni
the : da
2 : eLipam
wings : zemquT
of : asu
the : da
great : kaziotmo
eagle : iokmi
, : ,
so : fu
that : idta
she : so
to_be_able : tupaepna
to_fly : uhmuu
from : hazani
the : da
serpent : qaezLa
into : duLtu
the : da
wilderness : izenoe
, : ,
to : tu
her's : soLza
place : obamexiu
where : Lefhi
she : so
to be : uamu
nourished : numuozuhahuni
for (prep) : huvuin
a : a
time : ieqo
, : ,
and : oxe
times : ieqoT
, : ,
and : oxe
```

```
half : sonsa
a : a
time : ieqo
. : .
now : mit
from : hazani
his : saLza
mouth : LuoTu
the : da
serpent : qaezLa
to_pour : ubuomu
forth : huvaTzi
water : zife
like : qiuL
a : a
river : exuqe
after (adv) : estazazi
the : da
woman : zuLom
, : ,
to_to_sweep : tufriabu
her : soL
away : ereizi
with : qemhe
the : da
flood (noun) : ohamauT
. : .
but : pit
the : da
earth : iovTa
to_come : ujuLau
to : tu
the : da
help : opusanbu
of : asu
the : da
woman : zuLom
. : .
it : fa
to_open : uabiLu
its : safaza
mouth : LuoTu
and : oxe
to_swallow : ufaremnuzu
the : da
river : exuqe
that : idta
the : da
dragon : TazeqaL
have : uelanad
to_pour (past) : ubuomo
from : hazani
his : saLza
mouth : LuoTu
```

```
now : mit
the : da
dragon : TazeqaL
to_be : uamu
angry: eLkzumo
with : qemhe
the : da
woman : zuLom
, : ,
and : oxe
he : sa
to_go : uLamLu
off : afvani
to_to_make : tuLaqau
war : futo
with : gemhe
the : da
remainder : vaLouLTav
of : asu
her's : soLza
children : jentuuT
, : ,
those : dufa
who : qiqo
to_keep : uqaibu
the : da
commandments : opujuLneLTuT
of : asu
god : kut
and : oxe
to_hold : usuntuu
the : da
testimony : noohoLtu
of : asu
jesus : jesus
. : .
.. : bobo
#----vazanoteaL ch 13
now : mit
the : da
dragon : TazeqaL
to_take : utoqau
his : saLza
stand (noun) : opuqomdeu
on: aL
the : da
sand : fomtu
of : asu
the : da
seashore : Lavefafazia
. : .
and : oxe
i : eLe
```

. : .

```
to_see : uzeTu
a : a
beast : paehat
rising : ubuvefauLka
out : aut
of : asu
the : da
sea : Lave
, : ,
having: utuseuLka
7 : eLikum
heads : baetim
and : oxe
10 : eLikaTam
horns : suvLaT
, : ,
and : oxe
on : aL
its : safaza
horns : suvLaT
to be : uamu
10 : eLikaTam
diadems : Teetinim
and : oxe
on : aL
its : safaza
heads : baetim
to_be : uamu
blasphemous : pamehahaLuohmo
name : moLim
. : .
and : oxe
the : da
beast : paehat
that : idta
i : eLe
to_see : uzeTu
to be : uamu
like : qiuL
a : a
leopard : naabezTa
, : ,
its : safaza
feet : exongeT
to be : uamu
like : qiuL
a : a
bear's : qovafoaza
feet : exongeT
, : ,
and : oxe
its : safaza
mouth : LuoTu
to_be : uamu
```

```
like : qiuL
a : a
lion's : feLpeza
mouth : LuoTu
. : .
and : oxe
the : da
dragon : TazeqaL
to_give : ukezu
it : fa
his : saLza
power : zuuno
and : oxe
his : saLza
throne : dazaLi
and : oxe
great : kaziotmo
authority : eiduveti
. : .
one : eLikam
of : asu
its : safaza
heads : baetim
to_seem : ufainu
to_to_have : tutuseu
received : puvajauzauni
a : a
death (adj) : gabuTaeTmo
blow : pemer
, : ,
but : pit
its : safaza
mortal (adj) : Luvtomamo
wound : zuoLta
to_have : utuseu
been : buamuni
healed : cusaemni
. : .
in : uL
amazement : eneriLamda
the : da
whole : ququmo
earth : iovTa
to_follow (fut) : ufaozi
the : da
beast : paehat
. : .
they : mi
to_worship : ubouraLtou
the : da
dragon : TazeqaL
, : ,
for (conj) : huvupu
he: sa
```

```
have : ueLanad
given : cukezamuni
his : saLza
authority : eiduveti
to : tu
the : da
beast : paehat
, : ,
and : oxe
they : mi
to_worship : ubouraLtou
the : da
beast : paehat
, : ,
saying : ubofuLka
' : qi
'? : qqi
who : qiqo
to_be : uamu
like : qiuL
the : da
beast : paehat
and : oxe
who : qiqo
to_be_able : tupaepna
to_fight : uhekfatu
against : egeemhutu
it : fa
'? : qqu
': qu
the : da
beast : paehat
to_be : uamu
given : cukezamuni
a : a
mouth : LuoTu
uttering : uodtavuLka
haughty : sooqasdumo
and : oxe
blasphemous : pamehahaLuohmo
words : zavTuT
, : ,
and : oxe
it : fa
to be (fut) : uami
allowed : cuemnuzuni
to_to_exercise : tuijizjefau
authority : eiduveti
for (prep) : huvuin
42 : eLikipam
months : LumTaT
. : .
it : fa
to_open : uabiLu
```

```
its : safaza
mouth : LuoTu
to to utter : tuodtavu
blasphemies : opamehahaLuT
against : egeemhutu
god : kut
blaspheming : upamehahaLuLka
his : saLza
name : moL
and : oxe
his : saLza
dwelling (noun) : ocuTrimnu
that : idta
is : uamu
, : ,
those : dufa
who : qiqo
to_live : unezu
in : uL
heaven : toerehu
. : .
also : emfuzi
it : fa
to_be : uamu
allowed : cuemnuzuni
to_to_make : tuLaqau
war : futo
on : aL
the : da
saints : biseLifim
and : oxe
to_to_conquer : tujumkoavu
them : miim
. : .
it : fa
to be : uamuLka
given : cukezamuni
authority : eiduveti
over : ariz
every : exuqo
tribe : tazupi
and : and
people (sing) : okuunim
and : oxe
language : nomqooka
and : oxe
nation : moteuL
. : .
and : oxe
all: bom
the : da
inhabitants : guLsopetomduT
```

```
of : asu
the : da
earth : iovTa
will : danaLeu
to worship : ubouraLtou
it : fa
, : ,
everyone : qiugqe
whose : fahiza
name : moL
have : ueLanad
not : mot
to_be (past) : uamo
written : zazudtamani
from : hazani
the : da
foundation : huoLteam
of : asu
the : da
world : zavnuTaa
in : uL
the : da
book : qevce
of : asu
the : da
life : neha
of : asu
the : da
lamb : noLpa
that : idta
to_be (past) : uamo
slaughtered : cufmeikfatavuni
. : .
to_let (imp) : unata
anyone : eLuuma
who : qiqo
to_have : utuseu
a : a
ear : quvre
to_listen (imp) : unefdiLa
. : .
if : fux
you : fema
to_be : uamu
to_to_be : tupa
taken : cutoqauni
captive (adj) : cujobdozinimo
, : ,
into : duLtu
captivity : ojobdozudu
you : fema
to_go : uLamLu
. : .
if : fux
```

```
to_kill : utobabou
with : qemhe
the : da
sword : fazasa
, : ,
with : qemhe
the : da
sword : fazasa
you : fema
to_must : uLifdu
to_to_be : tupa
killed : cutobabounoni
. : .
here : suvu
to_be : uamu
a : a
call (noun) : ojonmu
for (prep) : huvuin
the : da
endurance : iLTivomexi
and : oxe
faith : houTa
of : asu
the : da
saints : biseLifim
. : .
now : mit
i : eLe
to_see : uzeTu
another : tuuLiL
beast : paehat
to_rise : uveru
out : aut
of : asu
the : da
earth : iovTa
. : .
it : fa
to_have : utuseu
2 : eLipam
horns : suvLaT
like : qiuL
a : a
lamb : noLpa
and : oxe
it : fa
to_speak : ubisiu
like : qiuL
a : a
dragon : TazeqaL
. : .
it : fa
to_exercise : uijizjefau
```

you : fema

```
all : bom
the : da
authority : eiduveti
of : asu
the : da
first : guLikagni
beast : paehat
on : aL
its : safaza
behalf : pasonahu
, : ,
and : oxe
it : fa
to_make : uLaqau
the : da
earth : iovTa
and : oxe
its : safaza
inhabitants : guLsopetomduT
to_worship : ubouraLtou
the : da
first : guLikagni
beast : paehat
, : ,
whose : fahiza
mortal (adj) : Luvtomamo
wound (noun) : zuoLta
have : uelanad
to be (past) : uamo
healed : cusaemni
. : .
it : fa
to_perform : ubavhazLu
great : kaziotmo
signs : ufLaT
, : ,
even : iriL
making : uLaqauLka
fire : tine
to_come : ujuLau
down : TuzLa
from : hazani
heaven : toerehu
to : tu
earth : iovTa
in : uL
the : da
sight (noun) : fekfatu
of : asu
all : bom
. : .
and : oxe
by : pi
the : da
```

signs : ufLaT that : idta it : fa to be : uamu allowed : cuemnuzuni to_to_perform : tubavhazLu on : aL behalf : pasonahu of : asu the : da beast : paehat , : , it : fa to_deceive : uTajauriu the : da inhabitants : guLsopetomduT of : asu earth : iovTa **,** : , telling : uqavduuLka them : miim to_to_make : tuLaqau a : a image : guneqi for (preo) : huvuin the : da beast : paehat that : idta have : ueLanad to_be (past) : uamo wounded : cuzuoLtauni by : pi the : da sword : fazasa and : oxe yet : cuatpu to_live : unezu . : . and : oxe it : fa to_be : uamu allowed : cuemnuzuni to_to_give : tukezu breath : ocupziodu to : tu the : da image : guneqi of : asu the : da beast : paehat so : fu that : idta the : da image : guneqi

```
of : asu
the : da
beast : paehat
to_be_able : tupaepna
even : iriL
to_speak : ubisiu
and : oxe
to_cause : ujoohiu
those : dufa
who : qiqo
would : zuomTuni
not : mot
the : da
image : guneqi
of : asu
the : da
beast : paehat
to_to_be : tupa
killed : cutobabounoni
. : .
also : emfuzi
it : fa
to_cause : ujoohiu
all : bom
, : ,
both : LunaLned
small : fanemnamo
and : oxe
great : kaziotmo
, : ,
both : LunaLned
rich : vejmo
and : oxe
poor : buazmo
both : LunaLned
free : haziamo
and : oxe
slave : azoxo
, : ,
to_to_be : tupa
marked : cuLovguni
on : aL
the : da
right (adj) : vekaftamo
hand : qafe
or : az
the : da
forehead : huvasaet
, : ,
so : fu
that : idta
no : iL
one : eLikam
```

```
to_be_able : tupaepna
to_buy : upiu
or : az
to_sell : ufahmau
who : qiqo
to_do : utuTuu
not : mot
to_have : utuseu
the : da
mark : oLovgu
, : ,
that : idta
to_be : uamu
, : ,
the : da
name : moL
of : asu
the : da
beast : paehat
or : az
the : da
number : omiLpiz
of : asu
his : saLza
name : moL
. : .
this : def
to_call : ujonmu
for (prep) : huvuin
wisdom : zeftaL
. : .
to_let (imp) : unata
anyone : eLuuma
with : qemhe
understanding : opuunLavauLka
to_calculate : ujonexomediu
the : da
number : omiLpiz
of : asu
the : da
beast : paehat
for (conj) : huvupu
it : fa
to be : uamu
the : da
number : omiLpiz
of : asu
a : a
person: bavhaL
. : .
its : safaza
number : omiLpiz
to_be : uamu
```

```
666 : eLiTuTuTum
. : .
.. : bobo
#----vazanoteaL ch 14
now : mit
i : eLe
to_look : unaugou
and : oxe
there : dava
to be : uamu
the : da
lamb : noLpa
, : ,
standing : ufdeLTuLka
on: aL
mountain : ziazu
zion : zion
. : .
and : oxe
with : qemhe
him : saL
to be : uamu
the : da
144000 : eLikakikiTaTaTam
who : qiqo
to_have : utuseu
his : saLza
name : moL
and : oxe
his : saLza
father's : botavza
name : moL
written : zazudtamani
on : aL
their : miza
foreheads : huvasaetim
. : .
and : oxe
i : eLe
to_hear : ufnau
a : a
voice : zuuxi
from : hazani
heaven : toerehu
like : qiuL
the : da
sound (noun) : ofuoLTa
of : asu
many : boncaL
waters : zifeT
, : ,
and : oxe
like : qiuL
the : da
```

```
sound (noun) : ofuoLTa
of : asu
loud (adj) : quzomo
thunder : dimtiz
. : .
the : da
voice : zuuxi
i : eLe
to_hear : ufnau
to be : uamu
like : qiuL
the : da
sound (noun) : ofuoLTa
of : asu
harpists : sovbauhtaT
playing : ubmeiuLka
on : aL
their : miza
harps : sovbaT
, : ,
and : oxe
they : mi
to_sing : ufemqu
a : a
new : oife
song : fumqa
before : pahuv
the : da
throne : dazaLi
and : oxe
before : pahuv
the : da
4 : eLikim
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
and : oxe
before : pahuv
the : da
elders : imTavim
. : .
no : iL
one : eLikam
to_be_able : tupaepna
to_to_learn : tunaozmu
this : def
song : fumqa
except : ijajabda
the : da
144000 : eLiKakikiTaTaTam
who : qiqo
have : ueLanad
to be (past) : uamo
redeemed : puvaTaini
from : hazani
```

```
the : da
earth : iovTa
. : .
it : fa
to be : uamu
these : dafa
who : qiqo
have : ueLanad
not : mot
to_defile (past) : uTahenao
themselves : daLhinhim
with : qemhe
women : zuLomim
for (conj) : huvupu
they : mi
to_be : uamu
virgins : ozevquLim
. : .
these : dafa
to_follow : ufaozu
the : da
lamb : noLpa
wherever : zafiziriz
he: sa
to_go : uLamLu
. : .
they : mi
have : ueLanad
to_be (past) : uamo
redeemed : puvaTaini
from : hazani
humankind : siLomamoqemta
as : eh
first : guLikagni
fruits : hazoetim
for (prep) : huvuin
god : kut
and : oxe
the : da
lamb : noLpa
, : ,
and : oxe
in : uL
their : miza
mouths : LuoTuT
no : iL
lie : nei
to_be : uamu
found : cuhemtuni
. : .
they : mi
to_be : uamu
blameless (adj) : pamenanafhamo
```

```
. : .
now : mit
i : eLe
to see : uzeTu
another : tuuLiL
angel : eLkan
flying : uhmuLku
in : uL
mid-heaven : LeTtoerehu
, : ,
with : qemhe
a : a
eternal : idizmonmo
gospel : kufbima
to_to_proclaim : tubzaxmounu
to : tu
those : dufa
who : qiqo
to_live : unezu
on : aL
the : da
earth : iovTa
. : .
to : tu
every : exuqo
nation : moteuL
and : oxe
tribe : tazupi
and : oxe
language : nomqooka
and : oxe
people (sing) : okuunim
. : .
he : sa
to_say : ubofu
in : uL
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
' : qi
to_fear (imp) : ubanga
god : kut
and : oxe
to_give (imp) : ukeza
him : saL
glory : kumazu
, : ,
for (conj) : huvupu
the : da
hour : suoza
of : asu
his : saLza
judgement : tianeu
have : ueLanad
```

```
to_come : ujuLau
. : .
and : oxe
to_worship (imp) : ubouraLtoa
him : saL
who : qiqo
to_make (past) : uLaqao
heaven : toerehu
and : oxe
earth : iovTa
, : ,
the : da
sea : Lave
and : oxe
the : da
springs : fabvemqaT
of : asu
water : zife
. : .
' : qu
now : mit
another : tuuLiL
angel : eLkan
, : ,
a : a
second (adv) : eLipamzi
to_follow : ufaozu
, : ,
saying : ubofuLka
' : qi
fallen (adj) : quhonmumo
, : ,
fallen (adj) : quhonmumo
to_be : uamu
babalon : babaLon
the : da
great (noun) : okaziotmo
. : .
she : so
have : uelanad
to_make (past) : uLaqao
all : bom
the : da
nations : moteuLim
to_drink (past) : uTzuLqo
of : asu
the : da
wine : zeume
of : asu
the : da
wrath : zazeTa
of : asu
her : soLza
```

```
fornication : huvLuxeduum
. : .
' : qu
now : mit
another : tuuLiL
angel : eLkan
, : ,
a : a
third (adv) : eLitimzi
, : ,
to_follow : ufaozu
them : miim
, : ,
crying : ujzuuLka
with : qemhe
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
' : qi
those : dufa
who : qiqo
to_worship : ubouraLtou
the : da
beast : paehat
and : oxe
its : safaza
image : guneqi
, : ,
and : oxe
to_receive : uvajauzau
a : a
mark (noun) : oLovgu
on : aL
their : miza
foreheads: huvasaetim
or : az
on : aL
their : miza
hands : qafeT
, : ,
they : mi
will : danaLeu
also : emfuzi
to_drink : uTzuLqu
the : da
wine : zeume
of : asu
god's : kutza
wrath : zazeta
, : ,
poured : pubuomuni
unmixed : oLaLecit
into : duLtu
the : da
```

cup : qiba of : asu his : saLza anger : eLkav , : , and : oxe they : mi will : danaLeu to_to_be : tupa tormented : cutuvniLtuni with : gemhe fire : tine sulfer : suLfer in : uL the : da presence : bazihiLja of : asu the : da holy : suni angels : eLkanim and : oxe in : uL the : da presence : bazihiLja of : asu the : da lamb : noLpa . : . and : oxe the : da smoke : funagi to_go : uLamLu forever : havazav and : oxe ever : iriz . : . there : dava to_be : uamu no : iL rest (noun) : ovafdu for (prep) : huvuin those : dufa who : qiqo to_worship : ubouraLtou the : da beast : paehat and : oxe its : safaza image : guneqi and : oxe for (prep) : huvuin anyone : eLuuma who : qiqo to_receive : uvajauzau

```
the : da
mark (noun) : oLovgu
of : asu
its : safaza
name : moL
. : .
' : qu
here : suvu
to_be : uamu
a : a
call (noun) : ojonmu
for (prep) : huvuin
the : da
endurance : iLTivomexi
of : asu
the : da
saints : biseLifim
, : ,
those : dufa
who : qiqo
to_keep : uqaibu
the : da
commandments : opujuLneLTuT
of : asu
god : kut
and : oxe
to hold : usuntuu
securely : fajivazi
to : tu
the : da
faith : houTa
of : asu
jesus : jesus
. : .
and : oxe
i : eLe
to_hear : ufnau
a : a
voice : zuuxi
from : hazani
heaven : toerehu
saying : ubofuLka
' : qi
to_write (imp) : uzazudia
this : def
. : .
blessed (adj) : cupamihfamo
to_be : uamu
the : da
dead (noun, pl) : oguTaeTim
who : qiqo
from : hazani
now : mit
on: aL
```

```
to_die : uqoaniLu
in : uL
the : da
lord : etme
. : .
' : qu
' : qi
yes : qinme
' : qu
to_say : ubofu
the : da
spirit : samgu
, : ,
' : qi
they : mi
will : danaLeu
to rest : uvafdu
from : hazani
their : miza
labors : punopuviuT
for (conj) : huvupu
their : miza
deeds : Taitim
to_follow : ufaozu
them : miim
. : .
.
' : qu
now : mit
i : eLe
to_look : unaugou
and : oxe
there : dava
to_be : uamu
a : a
white : zafudimo
cloud : jamaiTa
, : ,
and : oxe
seated : sufetauni
on : aL
the : da
cloud : jamaiTa
to_be : uamu
one : eLikam
like : qiuL
the : da
son : buuge
of : asu
man : Laihu
, : ,
with : qemhe
a : a
golden : qindemo
```

```
crown : qazarma
on : aL
his : saLza
head : baet
, : ,
and : oxe
a : a
sharp : fafezbumo
sickle : fejgana
in : uL
his : saLza
hand : qafe
. : .
another : tuuLiL
angel : eLkan
to_come : ujuLau
out : aut
of : asu
the : da
temple : afuna
calling : ujonmouLka
with : qemhe
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
to : tu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_sit : ufetau
on : aL
the : da
cloud : jamaiTa
' : qi
to_use (imp) : uohia
your : femaza
sickle : fejgana
and : oxe
to_reap (imp) : uvaeba
, : ,
for (conj) : huvupu
the : da
hour : suoza
to to reap: tuvaebu
have : ueLanad
to_come : ujuLau
, : ,
because : qufge
the : da
harvest (noun) : fotu
of : asu
the : da
earth : iovTa
```

```
to_be : uamu
fully (adv) : hinmuzi
ripe (adj) : vebamo
' : qu
so : fu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_sit : ufetau
on : aL
the : da
cloud : jamaiTa
to_swing : ufruLku
his : saLza
sickle: fejgana
over : ariz
the : da
earth : iovTa
and : oxe
the : da
earth : iovTa
to be : uamu
reaped : ruvaebuni
. : .
now : mit
another : tuuLiL
angel : eLkan
to_come : ujuLau
out : aut
of : asu
the : da
temple : afuna
in : uL
heaven : toerehu
, : ,
and : oxe
he : sa
also : emfuzi
to_have : utuseu
a : a
sharp : fafezbumo
sickle : fejgana
now : mit
another : tuuLiL
angel : eLkan
to_come : ujuLau
out : aut
from : hazani
the : da
altar : emtova
, : ,
the : da
angel : eLkan
```

```
who : qiqo
to_have : utuseu
authority : eiduveti
over : ariz
fire : tine
, : ,
and : oxe
he: sa
to_call : ujonmu
with : qemhe
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
to : tu
him : saL
who : qiqo
to_have : utuseu
the : da
sharp : fafezbumo
sickle : fejgana
' : qi
to_use (imp) : uohia
your : femaza
sharp : fafezbumo
sickle : fejgana
and : oxe
to_to_gather (imp) : tukodava
the : da
clusters : jamohtavim
of : asu
the : da
vine : zema
of : asu
the : da
earth : iovTa
, : ,
for (conj) : huvupu
its : safaza
grapes : kazebiT
to_be : uamu
ripe : vebamo
. : .
' : qu
so : fu
the : da
angel : eLkan
to_swing : ufruLku
his : saLza
sickle : fejgana
over : ariz
the : da
earth : iovTa
and : oxe
to_gather : ukodavu
```

```
the : da
vintage : zemdeqi
of : asu
the : da
earth : iovTa
, : ,
and : oxe
he : sa
to_throw : udzaru
it : fa
into : duLtu
the : da
great : kaziotmo
wine : zeume
press (noun) : obazihfa
of : asu
the : da
wrath : zazeTa
of : asu
god : kut
. : .
and : oxe
the : da
wine : zeume
press (noun) : obazihfa
to_be : uamu
trodden : Tutzaftamni
outside : aithutin
the : da
city : qoiboLqe
, : ,
and : oxe
blood : zave
to_pour : ubuomu
from : hazani
the : da
wine : zeume
press (noun) : obazihfa
, : ,
as : eh
high (adv) : sekfazi
as : eh
a : a
horse's : suvhiTza
bridle : pazutna
, : ,
for (prep) : huvuin
a : a
distance : oTefdeLja
of : asu
about (adv) : epaitzi
1600 : eLikaTuTaTam
stadia : sTadiaT
. : .
```

```
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 15
now : mit
i : eLe
to_see : uzeTu
another : tuuLiL
portent : buvdiLti
in : uL
heaven : toerehu
, : ,
great : kaziotmo
and : oxe
amazing : keneruLkamo
. : .
7 : eLikum
angels : eLkanim
with : gemhe
7 : eLikum
palgues : bameqoaT
, : ,
which : zexu
to be : uamu
the : da
last : nofdu
, : ,
for (conj) : huvupu
them : miim
the : da
wrath : zazeTa
of : asu
god : kut
to_be : uamu
ended : cuiLTuni
. : .
now : mit
i : eLe
to_see : uzeTu
what : Leta
to_appear : uebiovu
to_to_be : tupa
a : a
sea : Lave
of : asu
glass : kamehfa
mixed : cuLecuni
with : qemhe
fire : tine
, : ,
and : oxe
those : dufa
who : qiqo
have : ueLanad
to_conquor (past) : ujumkouvo
the : da
```

```
beast : paehat
and : oxe
its : safaza
image : guneqi
and : oxe
the : da
number : omiLpiz
of : asu
its : safaza
name : moL
, : ,
standing : ufdeLTuLka
beside : pafeTiin
the : da
sea : Lave
of : asu
glass : kamehfa
with : qemhe
harps : sovbuT
of : asu
god : kut
in : uL
their : miza
hands : qafeT
. : .
and : oxe
they : mi
to_sing : ufemqu
the : da
song : fumqa
of : asu
moses : moses
, : ,
the : da
servant : foLteh
of : asu
god : kut
, : ,
and : oxe
the : da
song : fumqa
of : asu
the : da
lamb : noLpa
. : .
' : qi
great : kaziotmo
and : oxe
amazing : keneruLkamo
to_be : uamu
your : femaza
deeds : Taitim
, : ,
lord : etme
```

```
god : kut
almighty : emLekfati
. : .
just (adj) : exifdamo
and : oxe
true (adj) : entu
to_be : uamu
your : femaza
ways : zouT
, : ,
king : vacu
of : asu
the : da
nations : moteuLim
. : .
'? : qqi
lord : etme
, : ,
who : qiqo
will : danaLeu
not : mot
to_fear : ubangu
and : oxe
to_glorify : ukumazuhiu
your : femaza
name : moL
'? : qqu
for (conj) : huvupu
you : fema
alone : emaLi
to_be : uamu
holy : suni
. : .
all : bom
nations : moteuLim
will : danaLeu
to_come : ujuLau
and : oxe
to_worship : ubouraLtou
before : pahuv
you : fema
, : .
for (conj) : huvupu
your : femaza
judgements : tianeuT
have : ueLanad
to_be (past) : uamo
revealed : kuvazaemuni
. : .
' : qu
now : mit
i : eLe
to_look : unaugou
, : ,
```

```
and : oxe
the : da
temple : afuna
of : asu
the : da
tent : tamda
of : asu
witness (noun) : zetLiha
in : uL
heaven : toerehu
to be : umau
opened : cuabiLitni
, : ,
and : oxe
out : aut
of : asu
the : da
temple : afuna
to_come : ujuLau
the : da
7 : eLikum
angels : eLkanim
with : qemhe
the : da
7 : eLikum
plagues : bameqoaT
, : ,
robed : cuvupituni
in : uL
pure : bivamo
bright : pazuqasdumo
linen : memam
, : ,
with : qemhe
golden : qindemo
sashes : fofufim
across (prep) : exvufain
their : miza
chests : jafihtaT
. : .
now : mit
one : eLikam
of : asu
the : da
4 : eLikim
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
to_give : ukezu
the : da
7 : eLikum
angels : eLkanim
7 : eLikum
golden : qindemo
bowls : puzmaT
```

```
full (adj) : hinmumo
of : asu
the : da
wrath : zazeTa
of : asu
god : kut
, : ,
who : qiqo
to_live : unezu
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriz
. : .
and : oxe
the : da
temple : afuna
to be : uamu
filled : buhenmuni
with : qemhe
smoke : funagi
from : hazani
the : da
glory: kumazu
of : asu
god : kut
and : oxe
from : hazani
his : saLza
power : zuuno
, : ,
and : oxe
no : iL
one : eLikam
could : juomTuni
to_enter : uiLtavu
the : da
temple : afuna
until: boLten
the : da
7 : eLikum
plagues : bameqoaT
of : asu
the : da
7 : eLikum
angels : eLkanim
to_be (fut) : uami
ended : cuiLTuni
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 16
now : mit
i : eLe
to_hear : ufnau
```

a : a

```
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
from : hazani
the : da
temple : afuna
telling : uqavduuLka
the : da
7 : eLikum
angels : eLkanim
' : qi
to_go (imp) : uLamLa
and : oxe
to_pour (imp) : ubuoma
out : aut
on : aL
the : da
earth : iovTa
the : da
7 : eLikum
bowls : puzmaT
of : asu
the : da
wrath : zazeTa
of : asu
god : kut
. : .
' : qu
so : fu
the : da
first : guLikagni
angel : eLkan
to_go : uLamLu
and : oxe
to_pour : ubuomu
his : saLza
bowl : puzma
on : aL
the : da
earth : iovTa
and : oxe
foul (adj) : huomamo
and : oxe
painful : bouLhinmo
sores : fuvaT
to_come : ujuLau
on : aL
those : dufa
who : qiqo
to_have : utuseu
the : da
mark (noun) : oLuvgu
of : asu
the : da
beast : paehat
```

```
and : oxe
who : qiqo
to_worship : ubouraLtou
its : safaza
image : guneqi
. : .
the : da
second : eLipamzi
angel : eLkan
to_pour : ubuomu
his : saLza
bowl : puzma
into : duLtu
the : da
sea : Lave
, : ,
and : oxe
it : fa
to_become : upajuLau
like : qiuL
the : da
blood : zave
of : asu
a : a
corpse : juvbufa
, : ,
and : oxe
every : exuqo
living (adj) : nezemquLkamo
thing : dumqa
in : uL
the : da
sea : Lave
to_die : uqoaniLu
. : .
the : da
third (adv) : eLitimzi
angel : eLkan
to_pour : ubuomu
his : saLza
bowl : puzma
into : duLtu
the : da
rivers : exuqeT
and : oxe
springs : fabvemqaT
of : asu
water : zife
, : ,
and : oxe
they : mi
to_become : upajuLau
blood : zave
. : .
```

```
and : oxe
i : eLe
to_hear : ufnau
the : da
angel : eLkan
of : asu
the : da
waters : zifeT
to_say : ubofu
' : qi
you : fema
to_be : uamu
just (adj) : exifdamo
, : ,
0:0
holy : suni
one : eLikam
, : ,
who : qiqo
to_be : uamu
and : oxe
to_be (past) : uamo
, : ,
for (conj) : huvupu
you : fema
have : ueLanad
to_judge (past) : ucuxiTqihuo
these : dafa
things : dumqaT
. : .
because : qufge
they : mi
to_shed : ufafitu
the : da
blood : zave
of : asu
saints : biseLifim
and : oxe
prophets : bisaLeihuT
, : ,
you : fema
have : ueLanad
given : cukezamuni
them : miim
blood : zave
to_to_drink : tuTzuLqu
. : .
it : fa
to_be : uamu
what : Leta
they : mi
to_deserve : uTafavriu
. : .
' : qu
```

```
and : oxe
i : eLe
to_hear : ufnau
the : da
altar : emtova
to_respond : uvafbaLTu
' : qi
yes : qinme
, : ,
0:0
lord : etme
god : kut
, : ,
the : da
almighty : emLekfati
, : ,
your : femaza
judgements : tianeuT
to_be : uamu
true (adj) : entu
and : oxe
just (adj) : exifdamo
. : .
' : qu
the : da
fourth : eLikimzi
angel : eLkan
to_pour : ubuomu
his : saLza
bowl : puzma
on : aL
the : da
sun : sanaeh
, ; ,
and : oxe
it : fa
to_be : uamu
allowed : cuemnuzuni
to_to_scorch : tufexazju
people : kuunim
with : qemhe
fire : tine
. : .
they : mi
to be : uamu
scorched : sufexazjuni
by : pi
the : da
fierce : heizjamo
heat : naLba
, : ,
but : pit
they : mi
to_curse : ujivjiu
```

the : da name : moL of : asu god : kut , : , who : qiqo to_have : utuseu authority : eiduveti over : ariz these : dafa palgues : bameqoaT , : , and : oxe they : mi to_do : utuTuu not : mot to_repent : uvabamdu and : oxe to_give : ukezu him : saL glory : kumazu . : . the : da fifth : eLipim angel : eLkan to_pour : ubuomu his : saLza bowl : puzma on : aL the : da throne : dazaLi of : asu the : da beast : paehat **,** : , and : oxe its : safaza kingdom : zondegoLto to_be : uamu plunged : pubamiLkauni into : duLtu darkness : Tovgumafha . : . people : kuunim to gnaw : ukLeru their : miza tongues : otumqoaT in : uL agony : eqaLu , : , and : oxe to_curse : ujivhiu the : da god : kut

```
of : asu
heaven : toerehu
because : qufge
of : asu
their : miza
pains : bouLim
and : oxe
sores : fuvaT
, : ,
and : oxe
they : mi
to_do : utuTuu
not : mot
to_repent : uvabamdu
of : asu
their : miza
deeds : Taitim
. : .
the : da
sixth : eLiTumzi
angel : eLkan
to_pour : ubuomu
his : saLza
bowl : puzma
on : aL
the : da
great : kaziotmo
river : exuqe
euphrates : eufraTis
, : ,
and : oxe
its : safaza
water : zife
to_be : uamu
dried : duTazuaTni
up : maoho
in : uL
order (noun) : oazTav
to_to_prepare : tubzibeziu
the : da
way : zou
for (prep) : huvuin
the : da
kings : vacuT
of : asu
the : da
east : ude
. : .
and : oxe
i : eLe
to_see : uzeTu
3 : eLiTim
foul : huomamo
spirits : samguT
```

like : qiuL frogs : hazaqim coming : ujuLauLka from : hazani the : da mouth : LuoTu of : asu the : da dragon : TazeqaL **,** : , from : hazani the : da mouth : LuoTu of : asu the : da beast : paehat **,** : , and : oxe from : hazani the : da mouth : LuoTu of : asu the : da false : honhimo prophet : bisaLeihu . : . these : dafa to be : uamu demonic (adj) : TaLumejmo spirits : samguT **,** : , performing : ubavhazLuLka signs : ufLaT **,** : , who : qiqo to_go : uLamLu abroad (adv) : epvuetzi to : tu the : da kings : vacuT of : asu the : da whole : ququmo world : zavnuTaa **,** : , to_to_assemble : tuefhaLpnau them : miim for (prep) : huvuin battle : potdana on : aL the : da great : kaziotmo day : bauri of : asu

```
god : kut
the : da
almighty : emLakfati
. : .
' : qi
to_see (imp) : uzeTa
, : ,
i : eLe
to_be : uamu
coming : ujuLauLka
like : qiuL
a : a
thief : deha
blessed (adj) : cupamihfamo
to_be : uamu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_stay : ufdeiu
awake (adj) : cueregimamo
and : oxe
to_be : uamu
clothed : cujmaTuni
, : ,
not : mot
going : uLamLuLka
about (adv) : epaitzi
exposed : cuijbufauni
to : tu
shame (noun) : ofafenia
. : .
': qu
and : oxe
they : mi
to_assemble : uefhaLpnau
them : miim
at : ed
the : da
place : obamexiu
that : idta
in : uL
hebrew : ibriT
to_be : uamu
called : pujojnamauni
harmegeddon : harmegidon
. : .
the : da
seventh : eLikumzi
angel : eLkan
to_pour : ubuomu
his : saLza
bowl : puzma
into : duLtu
```

```
the : da
air : eeva
, : ,
and : oxe
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
to_come : ujuLau
out : aut
of : asu
the : da
temple : afuna
from : hazani
the : da
throne : dazaLi
, ; ,
saying : ubofuLka
' : qi
it : fa
to_be : uamu
done : cutuTuuni
. : .
' : qu
and : oxe
there : dava
to_come : ujuLau
flashes : hamehasim
of : asu
lightning : nekfatLuLka
rumblings : oviLpnauLkaT
, : ,
peals : baemim
of : asu
thunder : dimtiz
, : ,
and : oxe
a : a
violent : zeamiLtmo
earthquake : iovTagiegi
such (adj) : fijafmo
as : eh
have : uelanad
not : mot
to_occur (past) : uaxjivo
since (adv) : femexizi
people : kuunim
to_be (past) : uamo
on : aL
the : da
earth : iovTa
, : ,
so : fu
```

```
violent : zeamiLtmo
to_be : uamu
this : def
earthquage : iovTagiegi
. : .
the : da
great : kaziotmo
city : qoiboLqe
to_be : uamu
split : sufbanetumi
into : duLtu
3 : eLiTim
parts : bovdaT
, : ,
and : oxe
cities : qoiboLqeT
of : asu
the : da
nations : moteuLim
to_fall : uhonmu
. : .
god : kut
to_remember : uLiuhtou
great : kaziotmo
babalon : babaLon
and : oxe
to give : ukezu
her : soL
the : da
wine-cup : zeumeqiba
of : asu
the : da
fury : hivi
of : asu
his : saLza
wrath : zazeTa
. : .
and : oxe
every : exuqo
island : bufnomtu
to_flee : uhmiadu
away : ereizi
, : ,
and : oxe
no : iL
mountains : ziazuT
to_be : uamu
to_to_be : tupa
found : cuhemtuni
and : oxe
huge : sikamo
hailstones : osoumqezeT
, : ,
```

```
each : iojaf
weighing : uzauqasuLka
about (adv) : epaitzi
100 : eLikaTaTam
pounds : poundim
, : ,
to_drop : uTzabu
from : hazani
heaven : toerehu
on : aL
people : kuunim
, : ,
until : boLten
they : mi
to_curse : ujivhiu
god : kut
for (prep) : huvuin
the : da
plague : bameqoa
of : asu
the : da
hail (noun) : osoum
, : ,
so : fu
fearful : bangahinmo
to_be : uamu
this : def
plague : bameqoa
. : .
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 17
now : mit
1 : eLikam
of : asu
the : da
7 : eLikum
angels : eLkanim
who : qiqo
to_have (past) : utuseo
the : da
7 : eLikum
bowls : puzmaT
to_come : ujuLau
to : tu
me : eLem
and : oxe
to_say : ubofu
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
i : eLe
will : danaLeu
to_show : umaudeu
you : fema
```

```
the : da
judgement : tianeu
of : asu
the : da
great : kaziotmo
whore : zufaz
who : qiqo
to_be : uamu
seated : sufetauni
on : aL
many : boncaL
waters : zifeT
, : ,
with : qemhe
who: qiqo
the : da
kings : vacuT
of : asu
the : da
earth : iovTa
have : ueLanad
to_commit (past) : uquLeto
fornication : huvLuxeduum
, : ,
and : oxe
with : qemhe
the : da
wine : zeume
of : asu
whose : fahiza
fornication : huvLuxeduum
the : da
inhabitants : guLsopetomduT
have : ueLanad
to_become : upajuLau
drunk : TazoLqamo
. : .
' : qu
so : fu
he: sa
to_carry : ujovzuu
me : eLem
away : ereizi
in : uL
the : da
spirit : samgu
into : duLtu
a : a
wilderness : izenoe
, : ,
and : oxe
i : eLe
to_see : uzeTu
a : a
```

```
woman : zuLom
sitting : ufetauLka
on : aL
a : a
scarlet (adj) : fugeznatmo
beast : paehat
that : idta
to_be : uamu
full (adj) : hinmamo
of : asu
blasphemous : pamehahaLuohmo
names : moLim
, : ,
and : oxe
it : fa
to_have : utuseu
7 : eLikum
heads : baetim
and : oxe
10 : eLikaTam
horns : suvLaT
. : .
the : da
woman : zuLom
to_be : uamu
clothed : cujmaTuni
in : uL
purple (noun) : bivbana
and : oxe
scarlet (noun) : fugeznat
, : ,
and : oxe
adorned : duetazmuni
with : qemhe
gold : qinde
and : oxe
jewels : exazanim
and : oxe
pearls : baeznaT
, : ,
holding : usuntuLka
in : uL
her's : soLza
hand : qafe
a : a
golden : qindemo
cup : qiba
full (adj) : hinmumo
of : asu
abominations : epanuLeduumim
and : oxe
the : da
impurities : dunbivetiT
of : asu
```

```
her's : soLza
fornication : huvLuxeduum
. : .
and : oxe
on : aL
her's : soLza
forehead : huvasaet
to_be : uamu
written : zazudtamani
a : a
name : moL
, : ,
a : a
mystery : oLifdizu
' : qi
babalon : babaLon
the : da
great (noun) : okaziot
, : ,
mother : Ludav
of : asu
whores : zufazim
and : oxe
of : asu
earth's : iovTaza
abominations : epanuLeduumim
. : .
.
' : qu
and : oxe
i : eLe
to_see : uzeTu
that : idta
the : da
woman : zuLom
to_be : uamu
drunk : TazoLqamo
with : qemhe
the : da
blood : zave
of : asu
the : da
saints : biseLifim
and : oxe
the : da
blood : zave
of : asu
the : da
witnesses : ozetLihaT
to : tu
jesus : jesus
. : .
when : qom
i : eLe
to_see : uzeTu
```

```
her : soL
i : eLe
to be : uamu
greatly : kaziotzi
amazed (adj) : cueneviunimo
. : .
but : pit
the : da
angel : eLkan
to_say : ubofu
to : tu
me : eLem
' : qi
'? : qqi
why: Leqahu
to_be : uamu
you fema
so : fu
amazed (adj) : cueneviunimo
'? : qqu
i : eLe
will : danaLeu
to_tell : uqavduu
you: fema
the : da
mystery : oLifdizu
of : asu
the : da
woman : zuLom
, : .,
and : oxe
of : asu
the : da
beast : paehat
with : gemhe
7 : eLikum
heads : baetim
and : oxe
10 : eLikaTam
horns : suvLaT
that : idta
to_carry : ujovzuu
her : soL
. : .
the : da
beast : paehat
that : idta
you : fema
to_see (past) : uzeTo
to_be (past) : uamo
, : ,
and : oxe
to_be : uamu
not : mot
```

```
, : ,
and : oxe
to_be (fut) : uami
about (adv) : epaitzi
to_to_ascend (fut) : tuehjamti
from : hazani
the : da
bottomless : putdananafha
pit : oabet
and : oxe
to_go : uLamLu
to : tu
destruction : omutisuta
. : .
and : oxe
the : da
inhabitants : guLsopetomduT
of : asu
the : da
earth : iovTa
, : ,
whose : fahiza
names : moLim
have : ueLanad
not : mot
to_be (past) : uamo
written : zazudtamani
in : uL
the : da
book : qevce
of : asu
life : neha
from : hazani
the : da
foundation : huoLteam
of : asu
the : da
world : zuvnaTaa
, : ,
will : danaLeu
to_be (fut) : uami
amazed : cueneviunimo
when : qom
they : mi
to_see (fut) : uzeTi
the : da
beast : paehat
, : ,
because : qufge
it : fa
to_be : uamu
and : oxe
to_be : uamu
not : mot
```

```
, : ,
and : oxe
to_be (fut) : uami
to_to_come (fut) : tujuLai
. : .
this : def
to_call : ujonmu
for (prep) : huvuin
a : a
mind : bahuiqa
that : idta
to_have : utuseu
wisdom : zeftaL
. : .
the : da
7 : eLikum
heads : baetim
to_be : uamu
the : da
7 : eLikum
mountains : ziazuT
on : aL
which : zexu
the : da
woman : zuLom
to_be : uamu
seated : sufetauni
. : .
also : emfuzi
, : ,
they : mi
to_be : uamu
7 : eLikum
kings : vacuT
, : ,
of : asu
who : qiqo
5 : eLipim
have : uelanad
to_fall (past) : uhonmo
, : ,
1 : eLikam
to_be : uamu
living : unezuLka
, : ,
and : oxe
the : da
other : aTiz
have : ueLanad
not : mot
yet : cuatpu
to_come : ujuLau
. : .
and : oxe
```

```
when: qom
he : sa
to_come : ujuLau
, : ,
he : sa
to_must : uLifdu
to_remain : uvaLouLu
only : oemueni
a : a
little : beiLu
while (noun) : ozafumi
. : .
as : eh
for (prep) : huvuin
the : da
beast : paehat
that : idta
to_be (past) : uamo
and : oxe
to_be : uamu
not : mot
, : ,
it : fa
to_be : uamu
a : a
eighth (adv) : eLipumzi
but : pit
it : fa
to_belong : upanumqu
to : tu
the : da
7 : eLikum
, : ,
and : oxe
it : fa
to_go : uLamLu
to : tu
destruction : omutisuta
. : .
and : oxe
the : da
10 : eLikaTam
horns : suvLaT
that : idta
you : fema
to_see (past) : uzeTo
to_be : uamu
10 : eLikaTam
kings : vacuT
who : qiqo
have : ueLanad
not : mot
yet : cuatpu
to_receive (past) : uvajauzao
```

```
a : a
kingdom ´: zondegoLto
but : pit
they : mi
to_be : uamuLka
to_to_receive (fut) : tuvajauzai
as : eh
kings : vacuT
for (prep) : huvuin
1 : eLikam
hour : suoza
, : ,
together : cuftafhezizi
with : qemhe
the : da
beast : paehat
. : .
these : dafa
to_be : uamuLka
united (adj) : kuoLudiunimo
in : uL
yielding : uueimTuLka
their : miza
power : zuuno
and : oxe
authority : eiduveti
to : tu
the : da
beast : paehat
. : .
they : mi
will : danaLeu
to_make (fut) : uLaqai
war : futo
on: aL
the : da
lamb : noLpa
and : oxe
the : da
lamb : noLpa
will : danaLeu
to_conquor (fut) : ujumkoavi
them : miim
, : ,
for (conj) : huvupu
he : sa
to_be : uamu
the : da
lord : etme
of : asu
lords : etmeT
and : oxe
the : da
```

```
king : vacu
of : asu
kings : vacuT
, : ,
and : oxe
those : dufa
with : qemhe
him : saL
to_be : uamu
called (adj) : pujojnamaunimo
and : oxe
chosen (adj) : jafahiLmo
and : oxe
faithful : houThinmo
. : .
': qu
now : mi
he : sa
to_say : ubofu
to : tu
me : eLem
' : qi
the : da
waters : zifeT
that : idta
you : fema
to see : uzeTu
, : ,
where : Lefhi
the : da
whore : zufaz
to_be : uamu
seated : sufetauni
, : ,
to_be : uamu
peoples : kuunimim
and : oxe
multitudes : LindudotiT
and : oxe
nations : moteuLim
and : oxe
languages : nomqookaT
. : .
and : oxe
the : da
10 : eLikaTam
horns : suvLaT
that : idta
you : fema
to see : uzeTu
to_be : uamu
, : ,
they : mi
and : oxe
```

```
the : da
beast : paehat
will : danaLeu
to hate : uzesou
the : da
whore : zufaz
. : .
they : mi
will : danaLeu
to_make : uLaqau
her : soL
desolate (adj) : pafunotamo
and : oxe
naked (adj) : moqaTmo
. : .
they : mi
will : danaLeu
to_devour : uTazuouzu
her's : soLza
flesh : neso
and : oxe
to_burn : upivLu
her : soL
up: maoho
with : qemhe
fire : tine
. : .
for (conj) : huvupu
god : kut
have : ueLanad
to_put (past) : ubito
it : fa
into : duLtu
their : miza
hearts : fiTamim
to_to_carry : tujovzuu
out : aut
his : saLza
purpose : bivbahi
by : pi
agreeing : ueqavaiuLka
to_to_give : tukezu
their : miza
kingdom : zondegoLto
to : tu
the : da
beast : paehat
, : ,
until : boLten
the : da
words : zavTuT
of : asu
god : kut
will : danaLeu
```

```
to_to_be : tupa
fulfilled : fuhunsuhunimo
. : .
the : da
woman : zuLom
that : idta
you : fema
to_see : uzeTu
to_be : uamu
the : da
great : kaziotmo
city : qoiboLqe
that : idta
to_rule : uvinau
over : ariz
the : da
kings : vacuT
of : asu
the : da
earth : iovTa
. : .
' : qu
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 18
and : oxe
now : mit
i : eLe
to_see : uzeTu
another : tuuLiL
angel : eLkan
coming: ujuLauLka
down : TuzLa
from : hazani
heaven : toerehu
having : utuseuLka
great : kaziotmo
authority : eiduveti
. : .
and : oxe
the : da
earth : iovTa
to_be : uamu
made : kuLaqauni
bright (adj) : pazuqasdumo
with: qemhe
his : saLza
splendour : fabnamtaiv
. : .
he : sa
to_call : ujonmu
out : aut
with : qemhe
a : a
```

```
mighty : Lekfatimo
voice : zuuxi
' : qi
fallen (adj) : quhonmumo
, : ,
fallen (adj) : quhonmumo
to_be : uamu
babalon : babaLon
the : da
great (noun) : okaziotmo
. : .
it : fa
have : ueLanad
to_become : upajuLau
a : a
dwelling (adj) : docuTrimnumo
place : obamexiu
of : asu
demons : TaLumim
, : ,
a : a
haunt (noun) : osooLtu
of : asu
every : exuqo
foul : huomamo
spirit : samgu
, : ,
a : a
haunt (noun) : osooLtu
foul : huomamo
bird : pevtu
, : ,
a : a
haunt (noun) : osooLtu
of : asu
every : exuqo
foul (adj) : huomamo
and : oxe
hateful (adj) : bozesohinmo
beast : paehat
. : .
for (conj) : huvupu
all : bom
the : da
nations : moteuLim
have : ueLanad
to_drink (past) : uTzuLqo
of : asu
the : da
wine : zeume
of : asu
the : da
wrath : zazeTa
```

```
of : asu
her's : soLza
fornication : huvLuxeduum
. : .
and : oxe
the : da
kings : vacuT
of : asu
the : da
earth : iovTa
have : ueLanad
to_commit (past) : uquLeto
fornication : huvLuxeduum
with : qemhe
her : soL
. : .
and : oxe
the : da
merchants : LavexsomduT
have : ueLanad
to_grow (past) : ukzaro
rich (adj) : vejmo
from : hazani
the : da
power : zuuno
of : asu
her's : soLza
luxery : onicavi
. : .
': qu
now : mit
i : eLe
to_hear : ufnau
another : tuuLiL
voice : zuuxi
from : hazani
heaven : toerehu
saying : ubofuLka
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
out : aut
of : asu
her : soL
, : ,
my : eLemza
people : kuunim
, : ,
so : fu
that : idta
you (pl) : femaT
to_do : utuTuu
not : mot
to_take : utoqau
part : bovda
```

```
in : uL
her's : soLza
sins : timduT
, : ,
and : oxe
so : fu
that : idta
you (pl) : femaT
to_do : utuTuu
not : mot
to_take : utoqau
part : bovda
in : uL
her's : soLza
plagues : bameqoaT
. : .
for (conj): huvupu
her's : soLza
sins : timduT
to_be : uamu
heaped : cusaebauni
as : eh
high: sekfamo
as : eh
heaven : toerehu
, : ,
and : oxe
god : kut
have : ueLanad
to_remember (past) : uLiuhtoo
her's : soLza
iniquities : buLukaetiT
. : .
to_render (imp) : uvamtiza
to : tu
her : soL
as : eh
she : so
herself : soLfansa
have : ueLanad
to_render (past) : uvamtizo
, : ,
and : oxe
to_repay (imp) : uvabouu
her : soL
double (adv) : Tuopnazi
for (prep) : huvuin
her's : soLza
deeds : Taitim
. : .
to_mix (imp) : uLeca
a : a
double : Tuopnazi
draught : Tazeikfat
```

```
for (prep) : huvuin
her : soL
in : uL
the : da
cup : qiba
she : so
mixed : cuLecuni
. : .
as : eh
she: so
to_glorify (past) : ukumazuhio
herself : soLfansa
and : oxe
to_live (past) : unezo
luxuriously : niciveaifmuzi
, : ,
so : fu
to_give (imp) : ukeza
her : soL
a : a
equal (adj) : boikoonmo
measure : oLaehozia
of : asu
torment (noun) : tuvniLta
and : oxe
grief : kazuahi
. : .
since : femexizi
in : uL
her's : soLza
heart : fiTam
she : so
to_say : ubofu
' : qiqi
i : eLe
to_rule : uvinau
as : eh
a : a
queen : giiam
. : .
i : eLe
to_be : uamu
no : iL
widow : zaTuz
, : ,
and : oxe
i : eLe
will : danaLeu
never : mazav
to know : uqaLaru
grief (noun) : kazuahi
. : .
' : ququ
therefore : izqu
```

```
her's : soLza
plagues : bameqoaT
will : danaLeu
to come (fut) : ujuLai
in : uL
a : a
single : femqanamo
day : bauri
, ; ,
pestilence : bafdumiLja
and : oxe
mourning (noun) : opuLuozmuLka
and : oxe
famine : hoLema
, : ,
and : oxe
she : so
will : danaLeu
to_to_be : tupa
burned : cupivLuni
with : gemhe
fire : tine
. : .
for (conj): huvupu
mighty : Lekfatimo
to_be : uamu
the : da
god : kut
who : qiqo
to_judge : ucuxiTqihuu
her : soL
. : .
' : qu
and : oxe
the : da
kings : vacuT
of : asu
the : da
earth : iovTa
, : ,
who : qiqo
to_commit (past) : uquLeto
fornication : huvLuxeduum
and : oxe
to_live (past) : unezo
in : uL
luxery : onicavi
with : qemhe
her : soL
, : ,
will : danaLeu
to weep : uzaibu
and : oxe
to_wail : uzoumu
```

```
over : ariz
her : soL
when : qom
they : mi
to_see : uzeTu
the : da
smoke : funagi
of : asu
her's : soLza
burning (noun) : opivmuLka
. : .
they : mi
will : danaLeu
to_stand : uqomdeu
far : hovzi
off : afvani
, : ,
in : uL
fear (noun) : opubanga
of : asu
her's : soLza
torment : tuvniLta
, : ,
and : oxe
to_say : ubofu
' : qi
alas : emehTo
, : ,
alas : emehTo
, : ,
the : da
great : kaziotmo
city : qoiboLqe
, : ,
babalon : babaLon
the : da
mighty : Lekfatimo
city: qoiboLqe
. : .
for (conj) : huvupu
in : uL
1 : eLikam
hour : suoza
your : femaza
judgement : tianeu
have : ueLanad
to_come : ujuLau
. : .
' : qu
and : oxe
the : da
merchants : LavexsomduT
of : asu
the : da
```

```
earth : iovTa
to_weep : uzaibu
and : oxe
to_mourn : uLuozmu
for (prep) : huvuin
her : soL
, : ,
since : femexizi
no : iL
one : eLikam
to_buy : upiu
their : miza
cargo : ojovqa
anymore : eLunefa
cargo : ojovqa
of : asu
gold : qinde
, : ,
silver : fenriz
jewels : exazanim
and : oxe
pearls : baeznaT
, : ,
fine (adj) : hemamo
linen : memam
purple : bivbanamo
, ; ,
silk : fenga
and : oxe
scarlet : fugeznatmo
, : ,
all : bom
kinds : qemtaT
of : asu
scented : fexiLatitmo
wood : zaut
, : ,
all : bom
articles : eztejmiT
of : asu
ivory : iurazu
, : ,
all : bom
articles : eztejmiT
of : asu
costly : jufdanimo
wood : zaut
, : ,
bronze : pazaLra
, : ,
iron : guzaL
```

```
, : ,
and : oxe
marble : Lovapna
, : ,
cinnamon : jemLenaL
, : ,
spice : fabuxi
, : ,
incense : guLjamhi
, : ,
myrrh : mir
, : ,
frankincense : hazeLqemexiLfa
wine : zeume
, ; ,
olive : anurihu
oil : qaen
, : ,
choice (adj) : juuximo
flour : hamaiv
and : oxe
wheat : zafiota
, : ,
cattle : jotdanaT
and : oxe
sheep : noLnehim
horses : suvhiT
and : oxe
chariots : joveadim
, : ,
slaves : azaxoT
and : oxe
human : siLomamo
lives (noun) : onehaT
. : .
' : qi
the : da
fruit : hazoet
for (prep) : huvuin
which : zexu
your : femaza
soul : feima
to_long (past) : unamqo
have : uelanad
to_go (past) : uLamLo
from : hazani
you : fema
, : ,
and : oxe
all : bom
your : femaza
dainties (noun) : oTouLtiT
```

```
and : oxe
your : femaza
splendour : fabnamtaiv
to be : uamu
lost : runufani
to : tu
you : fema
, : ,
never : mazav
to_to_be : tupa
found : cuhemtuni
again : toehu
. : .
.
' : qu
the : da
merchants : LavexsomduT
of : asu
these : dafa
wares : zovaT
, : ,
who : qiqo
to_gain (past) : ukouLo
wealth : zaemda
from : hazani
her : soL
, : ,
will : danaLeu
to_stand : uqomdeu
far : hovo
away : ereizi
, : ,
in : uL
fear (noun) : opubanga
of : asu
her's : soLza
torment : tuvniLta
, : ,
weeping : uzaibuLka
and : oxe
mourning : uLuozmuLka
aloud : emaiTzi
. : .
' : qi
alas : emehTo
, : ,
alas : emehTo
, : ,
the : da
great : kaziotmo
city : qoiboLqe
, : ,
clothed : cujmaTuni
in : uL
fine (adj) : hemamo
```

```
linen : memam
, : ,
in : uL
purple : bivbana
and : oxe
scarlet : fugeznat
adorned : duetazmuni
with : qemhe
gold : qinde
, : ,
with : qemhe
jewels : exazanim
, : ,
and : oxe
with : qemhe
pearls : baeznaT
. : .
for (conj) : huvupu
in : uL
1 : eLikam
hour : suoza
all : bom
this : def
wealth : zaemda
have : uelanad
to be (past) : uamo
laid : cunouni
waste : oruzofdiu
. : .
' : qu
and : oxe
all : bom
the : da
shipmasters : nuoreduheLtaT
and : oxe
seafarers : faesezizim
, : ,
sailors : foumazim
and : oxe
whose : fahiza
trade (noun) : oputzetiu
to be : uamu
on : aL
the : da
sea : Lave
, : ,
to_stand : uqomdeu
far : hovo
away : ereizi
and : oxe
to_cry : ujzuu
out : aut
as : eh
```

```
they : mi
to_see : uzeTu
the : da
smoke : funagi
of : asu
her's : soLza
burning (noun) : opivmuLka
' : qi
'? : qqi
what : Leta
city : qoiboLqe
to_be (past) : uamo
like : qiuL
the : da
great : kaziotmo
city : qoiboLqe
'? : qqu
' : qu
and : oxe
they : mi
to throw : udzaru
dust : Tifta
on : aL
their : miza
heads : baetim
, : ,
as : eh
they : mi
to_weep : uzaibu
and : oxe
to_mourn : uLuozmu
, : ,
crying : iujzuuLka
out : aut
' : qi
alas : emehTo
, : ,
alas : emehTo
, : ,
the : da
great : kaziotmo
city : qoiboLqe
, : ,
where : Lefhi
all : bom
who : qiqo
to_have (past) : utuseo
ships : noureT
at : ed
sea : Lave
to_grow (past) : ukzaro
rich : vejmo
by : pi
```

```
her's : soLza
wealth : zaemda
. : .
for (conj) : huvupu
in : uL
1 : eLikam
hour : suoza
she : so
have : uelanad
to_be (past) : uamo
laid : cunouni
waste : oruzofdiu
. : .
.
' : qu
to_rejoice (imp) : uvaxuuxaa
over : ariz
her : soL
, : ,
0:0
heaven : toerehu
you (pl) : femaT
saints : biseLifim
and : oxe
apostles : ebahtamiT
and : oxe
prophets : bisaLeihuT
for (conj) : huvupu
god : kut
have : ueLanad
given : cukezamuni
judgement : tianeu
for (prep) : huvuin
you (pl) : femaT
against : egeemhutu
her : soL
. : .
now : mit
a : a
mighty : Lekfatimo
angel : eLkan
to_take : utoqau
up : maoho
a : a
stone : qeze
like : qiuL
a : a
great : kaziotmo
millstone : LenmafdaL
and : oxe
to_throw : udzaru
it : fa
into : duLtu
```

the : da sea : Lave **,** : , saying : ubofuLka ' : qi with : qemhe such (adj) : fijafmo violence : zeamiLexa babalon : babaLon the : da great : kaziotmo city : qoiboLqe will : danaLeu to_to_be : tupa thrown : tudzaruni down : TuzLa , : , and : oxe will : danaLeu to_to_be : tupa found : cuhemtuni no : iL more : nefa . : . and : oxe the : da sound : ofuoLTa of : asu harpists : sovbauhtaT and : oxe minstrels : Lemhatzimim and : oxe of : asu flutists : siumaouhtim and : oxe trumpeters : tazonbatizim will : danaLeu to to be : tupa heard : cufnauni in : uL you : fema no : iL more : nefa . : . and : oxe a : a artisan : eztefom of : asu any : eLu trade (noun) : oputzetiu will : danaLeu to to be : tupa found : cuhemtuni in : uL

```
you : fema
no : iL
more : nefa
. : .
and : oxe
the : da
sound (noun) : ofuoLTa
of : asu
the : da
millstone : LenmafdaL
will : danaLeu
to_to_be : tupa
heard : cufnauni
no : iL
more : nefa
. : .
and : oxe
the : da
light : nekfuta
of : asu
a : a
lamp : noLba
will : danaLeu
to_shine : ufafuLiu
in : uL
you : fema
no : iL
more : nefa
. : .
and : oxe
the : da
voice : zuuxi
of : asu
bridegroom : finfeLiL
and : oxe
bride : Luvhuom
will : danaLeu
to_to_be : tupa
heard : cufnauni
in : uL
you : fema
no : iL
more : nefa
. : .
for (conj) : huvupu
your : femaza
merchants : LavexsomduT
to_be (past) : uamo
the : da
magnates : LokLediT
of : asu
the : da
earth : iovTa
, : ,
```

```
and : oxe
all : bom
nations : moteuLim
to_be (past) : uamo
deceived : udTajauriuni
by : pi
your : femaza
sorcery : fuvexizu
. : .
and : oxe
in : uL
you : fema
to_be (past) : uamo
found : cuhemtuni
the : da
blood : zave
of : asu
prophets : bisaLeihuT
and : oxe
saints : biseLifim
, : ,
and : oxe
of : asu
all : bom
who : qiqo
have : ueLanad
to be (past) : uamo
slaughtered : sufmeikfatavuni
on : aL
earth : iovTa
. : .
' : qu
.. : bobo
#----vazanoteaL ch 19
now : mit
i : eLe
to_hear : ufnau
what : Leta
to_seem : ufainu
to_to_be : tupa
the : da
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
of : asu
a : a
great : kaziotmo
multitude : Lindudoti
in : uL
heaven : toerehu
saying : ubofuLka
' : qi
Halleluiah : aLaLuie
. : .
salvation : banofdohu
```

```
and : oxe
glory : kumazu
and : oxe
power : zuuno
to : tu
our : Lamza
god : kut
, : ,
for (conj) : huvupu
his : saLza
judgements : tianeuT
to_be : uamu
true : entu
and : oxe
just (adj) : exifdamo
. : .
he: sa
have : ueLanad
to_judge (past) : ucuxiTqihuo
the : da
great : kaziotmo
whore : zufaz
who : qiqo
to_corrupt (past) : ujuvzobato
the : da
earth : iovTa
with : gemhe
her's : soLza
fornication : huvLuxeduum
. : ,
and : oxe
he : sa
have : uelanad
to_avenge (past) : ueriLkao
on : aL
her : soL
the : da
blood : zave
of : asu
his : saLza
servants : foLtehim
. : .
' : qu
once : ajLazi
again : toehu
they : mi
to_say : ubofu
' : qi
Halleluiah : aLaLuie
. : .
the : da
smoke : funagi
to_go : uLamLu
up : maoho
```

```
from : hazani
her : soL
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriz
. : .
' : qu
and : oxe
the : da
24 : eLipakim
elders : imTavim
and : oxe
the : da
4 : eLikim
living (adj) : nezemquLkamo
creatures : jeziotivaT
to fall : uhonmu
down : TuzLa
and : oxe
to_worship : ubouraLtou
god : kut
who : qiqo
to_be : uamu
seated : sufetauni
on : aL
the : da
throne : dazaLi
saying : ubofuLka
' : qi
amen : amen
. : .
Halleluiah : aLaLuie
. : .
' : qu
and : oxe
from : hazani
the : da
throne : dazaLi
to_come : ujuLau
a : a
voice : zuuxi
saying : ubofuLka
' : qi
to_praise (imp) : ubzeefai
our : Lamza
god : kut
, : ,
all : bom
you (pl) : femaT
his : saLza
servants : foLtehim
, : ,
and : oxe
```

```
all : bom
who : qiqo
to_fear : ubangu
him : saL
, : ,
small : fanemnamo
and : oxe
great : kaziotmo
. : .
' : qu
now : mit
i : eLe
to_hear : ufnau
what : Leta
to_seem : ufainu
to_to_be : tupa
the : da
voice : zuuxi
of : asu
a : a
great : kaziotmo
multitude : Lindudoti
, : ,
like : qiuL
the : da
sound (noun) : ofuoLTa
of : asu
many : boncaL
waters : zifeT
and : oxe
like : qiuL
the : da
sound (noun) : ofuoLTa
of : asu
mighty : Lekfatimo
thunderpeals : dimtizbaemim
, : ,
crying: ujzuuLka
out : aut
' : qi
Halleluiah : aLaLuie
for (conj) : huvupu
the : da
lord : etme
our : Lamza
god : kut
the : da
almighty : emLakfati
to_reign : uvauqamu
. : .
to_let (imp) : unata
us : La
to_rejoice (imp) : uvaxuuxaa
```

```
and : oxe
to_exult : uijomtu
and : oxe
to_give : ukezu
him : saLaL
the : da
glory : kumazu
, : ,
for (conj) : huvupu
the : da
marriage : Lovzuoka
of : asu
the : da
lamb : noLpa
have : ueLanad
to_come : ujuLau
, : ,
and : oxe
his : saLza
bride : Luvhuom
have : ueLanad
to make : uLaqau
herself : soLfansa
ready : vaetumo
. : .
to : tu
her : soL
it : fa
have : ueLanad
to_be (past) : uamo
granted : gukzeLtuni
to_to_be : tupa
clothed : cujmaTuni
with : qemhe
fine (adj) : hemamo
linen : memam
, : ,
bright : pazuqasdumo
and : oxe
pure (adj) : bivamo
. : .
' : qu
for (conj) : huvupu
the : da
fine (adj) : hemamo
linen : memam
to_be : uamu
the : da
righteous : vekfataafmo
deeds : Taitim
of : asu
the : da
saints : biseLifim
. : .
```

```
and : oxe
the : da
angel : eLkan
to_say : ubofu
to : tu
me : eLem
' : qi
to_write (imp) : uzazudia
this : def
. : .
blessed : cupamihfamo
to_be : uamu
those : dufa
who : qiqo
to_be : uamu
invited : guulzetuni
to : tu
the : da
marriage : Lovzuoka
supper : ofibabiz
of : asu
the : da
lamb : noLpa
. : .
' : qu
and : oxe
he : sa
to_say : ubofu
to : tu
me : eLem
' : qi
these : dafa
to_be : uamu
true : entu
words : zavTuT
of : asu
god : kut
. : .
' : qu
now : mit
i : eLe
to_fall : uhonmu
down : TuzLa
at : ed
his : saLza
feet : exongeT
to_to_worship : tubouraLtou
him : saL
, : ,
but : pit
he : sa
to_say : ubofu
to : tu
me : eLem
```

```
' : qi
you : fema
to_must : uLifdu
not : mot
to do : utuTuu
that : idta
. : .
i : eLe
to_be : uamu
a : a
fellow : hanmar
servant : foLteh
with : qemhe
you : fema
and : oxe
your : femaza
comrades : juLzetiT
who : qiqo
to_hold : usuntuu
the : da
testimony : noohoLtu
of : asu
jesus : jesus
. : .
to_worship (imp) : ubouraLtoa
god : kut
. : .
for (conj) : huvupu
the : da
testimony : noohoLtu
of : asu
jesus : jesus
to_be : uamu
the : da
spirit : samgu
of : asu
prophecy : obzasihuu
. : .
' : qu
now : mit
i : eLe
to_see : uzeTu
haeven : toerehu
opened : cuabiLitni
, : ,
and : oxe
there : dava
to_be : uamu
a : a
white (adj) : zafudimo
horse : suvhi
. : .
its : safaza
rider : puveTav
```

```
to_be : uamu
called : pujojnamauni
faithful : houThinmo
and : oxe
true : entu
, : ,
and : oxe
in : uL
righteousness: vekfataafmafha
he: sa
to_judge : ucuxiTqihuu
and : oxe
to_make : uLaqau
war : futo
. : .
his : saLza
eyes : fenaneT
to_be : uamu
like : qiuL
a : a
flame : hameni
of : asu
fire : tine
, : ,
and : oxe
on: aL
his : saLza
head : baet
to_be : uamu
many : boncaL
diadems : Teetinim
. : .
and : oxe
he: sa
have : ueLanad
a : a
name : moL
inscribed: kuuLfexvepauni
that : idta
no : iL
one : eLikam
to_know : uqaLaru
but : pit
himself : saLfansa
. : .
he : sa
to_be : umau
clothed : cujmaTuni
in : uL
a : a
robe : vupa
dipped : duTebuni
in : uL
blood : zave
```

and : oxe his : saLza name : moL to be : uamu called : pujojnamauni the : da word : zavTu of : asu god : kut . : . and : oxe the : da armies : ezLaxoT of : asu heaven : toerehu **,** : , wearing : uzaezuLka fine (adj) : hemamo linen : memam **,** : , white (adj) : zafudimo and : oxe pure : bivamo , : , to_be : uamu following : ufaozuLka him : saL on : aL white (adj) : zafudimo horses : suvhiT . : . from : hazani his : saLza mouth : LuoTu to_come : ujuLau a : a sharp : fafezbumo sword : fazasa with : qemhe which : zexu to_to_strike : tufdavoqu down : TuzLa the : da nations : moteuLim **,** : , and : oxe he : sa will : danaLeu to_rule : uvinau them : miim with : qemhe a : a rod : vuTa of : asu

```
iron : guzaL
. : .
he : sa
will : danaLeu
to_tread : utzioTu
the : da
wine : zeume
press (noun) : obazihfa
of : asu
the : da
fury : hivi
of : asu
the : da
wrath : zazeTa
of : asu
god : kut
the : da
almighty : emLekfati
. : .
on : aL
his : saLza
robe : vupa
and : oxe
on: aL
his : saLza
thigh : dekfa
he : sa
have : ueLanad
a : a
name : moL
inscribed : kuuLfexvepauni
' : qi
king : vacu
of : asu
kings : vacuT
and : oxe
lord : etme
of : asu
lords : etmeT
. : .
' : qu
now : mit
i : eLe
to_see : uzeTu
a : a
angel : eLkan
standing : ufdeLTuLka
in : uL
the : da
sun : sanaeh
, : ,
and : oxe
a : a
loud (adj) : quzomo
```

```
voice : zuuxi
he : sa
to_call : ujonmu
to : tu
all : bom
the : da
birds : pevtuT
that : idta
to_fly : uhmuu
in : uL
mid-heaven : LeTtoerehu
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
to_gather (imp) : ukodava
for (prep) : huvuin
the : da
great : kaziotmo
supper : ofibabiz
of : asu
god : kut
, : ,
to_to_eat (imp) : tueiqamaa
the : da
flesh : neso
of : asu
kings : vacuT
, : ,
the : da
flesh : neso
of : asu
the : da
mighty (noun, pl) : oLekfatiT
, ; ,
the : da
flesh : neso
of : asu
horses : suvhiT
and : oxe
their : miza
riders : puveTavim
, : ,
flesh : neso
of : asu
all : bom
, : ,
both : LunaLned
free : haziamo
and : oxe
slave (adj) : azoxomo
, : ,
both : LunaLned
small : fanemnamo
and : oxe
```

```
great : kaziotmo
. : .
' : qu
now : mit
i : eLe
to_see : uzeTu
the : da
beast : paehat
and : oxe
the : da
kings : vacuT
of : asu
the : da
earth : iovTa
with : qemhe
their: miza
armies : ezLaxoT
gathered : kudavuni
to_to_make : tuLaqau
war : futo
against : egeemhutu
the : da
rider : puveTav
on : aL
the : da
horse : suvhi
and : oxe
against : egeemhutu
his : saLza
army : ezLaxo
. : .
and : oxe
the : da
beast : paehat
to_be : uamu
captured : cujobdozini
, : ,
and : oxe
with : qemhe
it : fa
the : da
false : honhimo
prophet : bisaLeihu
who : qiqo
have : ueLanad
to_perform (past) : ubavhazLo
in : uL
its : safaza
presence : bazihiLja
the : da
signs: ufLaT
by : pi
which : zexu
he: sa
```

```
to_deceive (past) : uTajaurio
those : dufa
who : qiqo
have : ueLanad
to_receive (past) : uvajauzao
the : da
mark (noun) : oLovgu
of : asu
the : da
beast : paehat
and : oxe
those : dufa
who : qiqo
to_worship (past) : ubouraLtoo
its : safaza
image : guneqi
. : .
these : dafa
two : eLipam
to_be : uamu
thrown : tudzaruni
alive (adj) : emurimo
into : duLtu
the : da
lake : onoqa
of : asu
fire : tine
that : idta
to burn : upivLu
with : qemhe
sulpher : suLfer
. : .
and : oxe
the : da
remainder : vaLouLTav
to be : uamu
killed : cutobabounoni
by : pi
the : da
sword : fazasa
of : asu
the : da
rider : puveTav
on : aL
the : da
horse : suvhi
, : ,
the : da
sword : fazasa
that : idta
to_come : ujuLau
from : hazani
his : saLza
mouth : LuoTu
```

```
. : .
and : oxe
all : bom
the : da
birds : pevtuT
to_be : uamu
gorged : kukuvqiumo
on : aL
their : miza
flesh : neso
. : .
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 20
now : mit
i : eLe
to_see : uzeTu
a : a
angel : eLkan
coming : ujuLauLka
down : TuzLa
from : hazani
heaven : toerehu
, : ,
holding: usuntuLka
in : uL
his : saLza
hand : qafe
the : da
key: oqau
to : tu
the : da
bottomless : putdananafha
pit : oabet
and : oxe
a : a
great : kaziotmo
chain : jafeem
. : .
he : sa
to_seize : ufauviu
the : da
dragon : TazeqaL
, : ,
that : idta
ancient : eLjeuLtmo
serpent : qaezLa
, : ,
who : qiqo
to_be : uamu
the : da
devil : Tazen
and : oxe
satan : saTan
, : ,
```

```
and : oxe
to_bind : upemtu
him : saL
for (prep) : huvuin
1000 : eLikaTaTaTam
years : eLmufim
, : ,
and : oxe
to_throw : udzaru
him : saL
into : duLtu
the : da
pit : oabet
, : ,
and : oxe
to_lock : unujgu
and : oxe
to_seal : ufaemu
it : fa
over : ariz
him : saL
, : ,
so : fu
that : idta
he : sa
would : zuomTuni
to_deceive : uTjauriu
the : da
nations : moteuLim
no : iL
more : nefa
until : boLten
the : da
1000 : eLikaTaTaTam
years : eLmufim
to_be (fut) : uami
ended : cuiLTuni
. : .
after (adv) : estazazi
that : idta
he: sa
to_must : uLifdu
to_to_be : tupa
let : unata
out : aut
for (prep) : huvuin
a : a
little : beiLu
while (noun) : ozafumi
now : mit
i : eLe
to_see : uzeTu
thrones : dazaLiT
```

```
and : oxe
those : dufa
seated : sufetauni
on : aL
them : miim
to_be : uamu
given : cukezamuni
authority : eiduveti
to_to_judge : tucuxiTqihuu
. : .
i : eLe
also : emfuzi
to_see : uzeTu
the : da
souls : feimaT
of : asu
those : dufa
who : qiqo
have : ueLanad
to_be (past) : uamo
beheaded : bupasaetuni
for (prep) : huvuin
their : miza
testimony : noohoLtu
to : tu
jesus : jesus
and : oxe
for (prep) : huvuin
the : da
word : zavTu
of : asu
god : kut
. : .
they : mi
have : ueLanad
not : mot
to_worship (past) : ubouraLtoo
the : da
beast : paehat
or : az
its : safaza
image : guneqi
and : oxe
have : ueLanad
not : mot
to_receive (past) : uvajauzao
its : safaza
mark (noun) : oLovgu
on : aL
their : miza
foreheads : huvasaetim
or : az
their : miza
hands : qafeT
```

```
. : .
they : mi
to_come : ujuLau
to : tu
life : neha
and : oxe
to_reign (fut) : uvauqami
with : qemhe
christ : qazuhat
1000 : eLikaTaTaTam
years : eLmufim
. : .
the : da
remainder : vaLouLTav
of : asu
the : da
dead (noun, pl) : oguTaeTim
to_do (past) : utuTuo
not : mot
to_come : ujuLau
to : tu
life : neha
until : boLten
the : da
1000 : eLikaTaTaTam
years : eLmufim
to be (past) : uamo
ended : cuiLTuni
. : .
this : def
to_be : uamu
the : da
first : guLikagni
resurrection : vafivajduuL
blessed : cupamihfamo
and : oxe
holy : suni
to_be : uamu
those : dufa
who : qiqo
to_share : ufafeziu
in : uL
the : da
first : guLikagni
resurrection : vafivajduuL
. : .
over : ariz
these : dafa
the : da
second : eLipamzi
death : gabuTaeT
to_have : utuseu
no : iL
```

```
power : zuuno
, : ,
but : pit
they : mi
will : danaLeu
to_to_be : tupa
priests : qusamim
of : asu
god : kut
and: oxe
of : asu
christ : qazuhat
, : ,
and : oxe
they : mi
will : danaLeu
to_reign (fut) : uvauqami
with : qemhe
him : saL
1000 : eLikaTaTaTam
years : eLmufim
. : .
when : qom
the : da
1000 : eLikaTaTaTam
years : eLmufim
to be : uamu
ended : cuiLTuni
satan : saTan
will : danaLeu
to_to_be : tupa
released : juvanaehiuni
from : hazani
his : saLza
prison : bazuhaL
and : oxe
will : danaLeu
to_come : ujuLau
out : aut
to_to_deceive : tuTajauriu
the : da
nations : moteuLim
at : ed
the : da
4 : eLikim
corners : juvLizim
of : asu
the : da
earth : iovTa
, : ,
gog : gog
and : oxe
magog : magog
```

```
, : ,
in : uL
order : azTav
to_to_gather : tukodavu
them : miim
for (prep) : huvuin
battle : potdana
. : .
they : mi
to be : uamu
as : eh
numerous : miLavuohmo
as : eh
the : da
sands : fomtuT
of : asu
the : da
sea : Lave
. : .
they : mi
to_march : uLovexiu
up : maoho
over : ariz
the : da
breadth : nazauha
of : asu
the : da
earth : iovTa
and : oxe
to_surround : ufivzaoLtu
the : da
camp (noun) : ojoLba
of : asu
the : da
saints : biseLifim
and : oxe
the : da
beloved (adj) : opanuzaTamo
city : qoiboLqe
. : .
and : oxe
fire : tine
to_come : ujuLau
down : TuzLa
from : hazani
heaven : toerehu
and : oxe
consumed : cufiateuni
them : miim
. : .
and : oxe
the : da
devil : Tazen
who : qiqo
```

```
to_deceive (past) : uTajaurio
them : miim
to be : uamu
thrown : tudzaruni
into : duLtu
the : da
lake : onoqa
of : asu
fire : tine
and : oxe
sulpher : sulfer
, : ,
where : Lefhi
the : da
beast : paehat
and : oxe
the : da
false : honhimo
prophet : bisaLeihu
to_be : uamu
, : ,
and : oxe
they : mi
will : danaLeu
to_be (fut) : uami
tormented : cutuvniLtuni
day : bauri
and : oxe
night : mekasdu
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriz
. : .
now : mit
i : eLe
to_see : uzeTu
a : a
great : kaziotmo
white (adj) : zafudimo
throne : dazaLi
and : oxe
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to sit : ufetau
on : aL
it : fa
. : .
the : da
earth : iovTa
and : oxe
heaven : toerehu
to_flee : uhmiadu
from : hazani
```

```
his : saLza
presence : bazihiLja
, : ,
and : oxe
no : iL
place : obamexiu
to_be : uamu
found : cuhemtuni
for (prep) : huvuin
them : miim
. : .
and : oxe
i : eLe
to_see : uzeTu
the : da
dead (noun, pl) : oguTaeTim
, : ,
great : kaziotmo
and : oxe
small : beiLu
standing : ufdeLTuLka
before : pahuv
the : da
throne : dazaLi
, : ,
and : oxe
books : qevceT
to_be : uamu
opened : cuabiLitni
. : .
also : emfuzi
another : tuuLiL
book : qevce
to_be : uamu
opened : cuabiLitni
, : ,
the : da
book : qevce
of : asu
life : neha
. : .
and : oxe
the : da
dead (noun, pl) : oguTaeTim
to_be : uamu
judged : jucuxiTqihuuni
according : egazTemqa
to : tu
their : miza
works : zuvguT
as : eh
recorded : cuvajuvtuni
in : uL
```

```
the : da
books : qevceT
. : .
and : oxe
the : da
sea : Lave
to_give : ukezu
up : maoho
the : da
dead (noun, pl) : oguTaeTim
that : idta
to_be : uamu
in : uL
it : fa
death : gabuTaeT
and : oxe
hades : soTaf
to_give : ukezu
the : da
dead (noun, pl) : oguTaeTim
that : idta
to_be : uamu
in : uL
them : miim
. : .
and : oxe
all : bom
to be : umau
judged : jucuxiTqihuuni
according : egazTemqa
to : tu
what : Leta
they : mi
have : ueLanad
to_do (past) : utuTuo
. : .
then : fenmaem
death : gabuTaeT
and : oxe
hades : soTaf
to_be : uamu
thrown : cuarizdazarni
into : duLtu
the : da
lake : onoqa
of : asu
fire : tine
. : .
this : def
to_be : uamu
the : da
second : eLipamzi
death : gabuTaeT
```

```
, : ,
the : da
lake : onoqa
of : asu
fire : tine
. : .
and : oxe
anyone : eLuuma
whose : fahiza
name : moL
to_be : uamu
not : mot
found : cuhemtuni
written : zazudtamani
in : uL
the : da
book : gevce
of : asu
life : neha
to_be : uamu
thrown : tudzaruni
into : duLtu
the : da
lake : onoqa
of : asu
fire : tine
. : .
.. : bobo
#----vazanoteaL ch 21
now : mit
i : eLe
to_see : uzeTu
a : a
new : oife
heaven : toerehu
and : oxe
a : a
new : oife
earth : iovTa
. : .
for (conj) : huvupu
the : da
first : guLikagni
heaven : toerehu
and : oxe
the : da
first : guLikagni
earth : iovTa
have : utuseu
to pass (past) : ubofhao
away : ereizi
, : ,
and : oxe
the : da
```

```
sea : Lave
to_be : uamu
no : iL
more : nefa
. : .
and : oxe
i : eLe
to_see : uzeTu
the : da
holy : suni
city : qoiboLqe
, : ,
the : da
new : oife
jersalem : jerusaLem
coming : ujuLauLka
down : TuzLa
out : aut
of : asu
heaven : toerehu
from : hazani
god : kut
, : ,
prepared : cubazibezini
as : eh
a : a
bride : Luvhuom
adorned : duetazmuni
for (prep) : huvuin
her's : soLza
husband : biamuha
. : .
and : oxe
i : eLe
to_hear : ufnau
a : a
loud (adj) : quzomo
voice : zuuxi
from : hazani
the : da
throne : dazaLi
, : ,
saying : ubofuLka
' : qi
to_see (imp) : uzeTa
, : ,
the : da
home : osuLa
of : asu
god : kut
to_be : uamu
among : enamku
mortals : Luvtomim
. : .
```

```
he: sa
will : danaLeu
to dwell : uTarimnu
with : gemhe
them : miim
. : .
they : mi
will : danaLeu
to_to_be : tupa
his : saLza
peoples : kuunimim
, : ,
and : oxe
god : kut
himself : saLfansa
will : danaLeu
to_to_be : tupa
with : qemhe
them : miim
. : .
he : sa
will : danaLeu
to_wipe : uzebau
every: exuqo
tear : taez
from : hazani
their : miza
eyes : fenaneT
. : .
death : gabuTaeT
will : danaLeu
to_be : uamu
no : iL
more : nefa
mourning (noun) : opuLuozmuLka
and : oxe
crying (noun) : ojzuuLka
and : oxe
pain : bouL
to_be : uamu
no : iL
more : nefa
. : .
for (conj) : huvupu
the : da
first : guLikagni
things : dumqaT
have : ueLanad
to pass (past): ubofhao
away : ereizi
. : .
' : qu
and : oxe
```

```
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_be : uamu
seated : sufetauni
on : aL
the : da
throne : dazaLi
to_say : ubofu
' : qi
to_see (imp) : uzeTa
, : ,
i : eLe
to_be : umau
making : uLaqauLka
all : bom
things : dumqaT
new : oife
. : .
' : qu
also : emfuzi
, : ,
he : sa
to_say : ubofu
' : qi
to_write (imp) : uzazudia
this : def
for (conj) : huvupu
these : dafa
words : zavTuT
to_be : uamu
trustworthy (asdj) : tazihterazdimo
and : oxe
true : entu
. : .
' : qu
now : mit
he : sa
to_say : ubofu
to : tu
me : eLem
' : qi
it : fa
to be : uamu
done : cutuTuuni
. : .
i : eLe
to_be : uamu
the : da
first : guLikagni
and : oxe
the : da
last : nofdu
```

```
, : ,
the : da
beginning : cupakemu
and : oxe
the : da
end : iLTu
. : .
to : tu
the : da
thirsty (noun, pl): odevhatim
i : eLe
will : danaLeu
to_give : ukezu
water : zife
as : eh
a : a
gift : kehdu
from : hazani
the : da
spring : fabvemqa
of : asu
the : da
water : zife
of : asu
life : neha
. : .
those : dufa
who : qiqo
to_conquer : ujumkoavu
will : danaLeu
to_inherit : uuLsavetu
these : dafa
things : dumqaT
, : ,
and : oxe
i : eLe
will : danaLeu
to to be : tupa
their : miza
god : kut
, : ,
and : oxe
they : mi
will : danaLeu
to_to_be : tupa
my : eLemza
children : jentuuT
. : .
but : pit
as : eh
for (prep) : huvuin
the : da
cowardly (noun, pl) : ojuzovtanimoT
, : ,
```

```
the : da
faithless (noun, pl) : ohouTnafhamoT
the : da
polluted (noun, pl) : oTubunitamoT
, : ,
the : da
murderers : Livtizazim
, : ,
the : da
fornicators : huvLiuxedazim
, : ,
the : da
sorcerers : fuvexizizim
, : ,
the : da
idolaters : dutamedizim
, : ,
and : oxe
all : bom
liars : neezuT
, : ,
their : miza
place : obamexiu
will : danaLeu
to_to_be : tupa
in : uL
the : da
lake : onoqa
that : idta
to_burn : upivLu
with : qemhe
fire : tine
and : oxe
sulpher : sulfer
, : ,
which : zexu
to be : uamu
the : da
second : eLipamzi
death : gabuTaeT
. : .
' : qu
now : mit
one : eLikam
of : asu
the : da
7 : eLikum
angels : eLkanim
who : qiqo
have : ueLanad
the : da
7 : eLikum
bowls : puzmaT
```

```
full (adj) : hinmumo
of : asu
the : da
7 : eLikum
last : nofdu
plagues : bameqoaT
to_come : ujuLau
and : oxe
to_say : ubofu
to : tu
me : eLem
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
, : ,
i : eLe
will : danaLeu
to show : umaudeu
you : fema
the : da
bride : Luvhuom
, : ,
the : da
wife : zeha
of : asu
the : da
lamb : noLpa
. : .
: qu
and : oxe
in : uL
the : da
spirit : samgu
, : ,
he: sa
to_carry : ujovzuu
me : eLem
away : ereizi
to : tu
a : a
great : kaziotmo
, : ,
high: Lekfamo
mountain : ziazu
and : oxe
to show : umaudeu
me : eLem
the : da
holy : suni
city : qoiboLqe
jerusalem : jerusaLem
coming : ujuLauLka
down : TuzLa
out : aut
of : asu
```

```
heaven : toerehu
from : hazani
god : kut
. : .
it : fa
to_have : utuseu
the : da
glory : kumazu
of : asu
god : kut
and : oxe
a : a
radiance : ovoTeeLji
like : qiuL
a : aL
very (adv) : tufezi
rare (adj) : vovimo
jewel : exazan
, : ,
like : qiuL
jasper : exoofbiz
, : ,
clear (adj) : bujmiovmo
as : eh
crystal : jazuhton
. : .
it : fa
to_have : utuseu
a : a
great : kaziotmo
, : ,
high : Lekfamo
wall : zenma
with : qemhe
12 : eLikapam
gates : kotaT
, : ,
and : oxe
at : ed
the : da
gates : kotaT
to_be : uamu
twelve : eLikapam
angels : eLkanim
, : ,
and : oxe
on : aL
the : da
gates : kotaT
to be : uamu
inscribed : kuuLfexvepauni
the : da
names : moLim
of : asu
```

the : da 12 : eLikapam tribes : tazupiT of : asu the : da israelites : israeLutahim . : . on: aL the : da east : ude 3 : eLiTim gates : kotaT **,** : , on: aL the : da north : muvTu 3 : eLiTim gates : kotaT , : , on : aL the : da south : fuoT 3 : eLiTim gates : kotaT , : , and : oxe the : da west : namhu 3 : eLiTim gates : kotaT . : . and : oxe the : da wall : zenma of : asu the : da city : qoiboLqe to have : utuseu 12 : eLikapam foundations : huoLteamim , : , and : oxe on : aL them : miim to be : uamu the : da names : moLim of : asu the : da 12 : eLikapam apostles : ebahtamiT of : asu the : da lamb : noLpa

```
. : .
the : da
angel : eLkan
who : qiqo
to_talk : utongu
to : tu
me : eLem
to_have : utuseu
a : a
measuring (adj) : LaehozuLkamo
rod : vuta
of : asu
gold : qinde
to_to_measure : tuLaehou
the : da
city : qoiboLqe
, : ,
and : oxe
its : safaza
gates : kotaT
and : oxe
walls : zenmaT
. : .
the : da
city : qoiboLqe
to_lay : unouu
foursquare : eLikimfagoovmo
its : safaza
length : onamqad
the : da
same (adj) : foLamo
as : eh
its : safaza
width : ozeTaT
. : .
and : oxe
he: sa
to_measure : uLaehou
the : da
city : qoiboLqe
with : qemhe
his : saLza
rod : vuTa
, : ,
1500 : eLikapiTaTam
miles : miLim
. : .
its : safaza
length : onamqad
and : oxe
width : ozeTaT
and : oxe
height : osauqafdu
```

```
to_be : uamu
equal (adj) : boikoonmo
he : sa
also : emfuzi
to_measure : uLaehou
its : safaza
wall : zenma
, : ,
144 : eLikikim
cubits : kubiTim
by : pi
human : siLomamo
measurement : LaehoziLamdu
which : zexu
the : da
angel : eLkan
to_be : uamu
using : uhiuLka
. : .
the : da
wall : zenma
to_be : uamu
made : kuLaqauni
of : asu
jasper : exoofbiz
, : ,
and : oxe
the : da
city : qoiboLqe
to_be : uamu
made : kuLaqauni
of : asu
pure (adj) : bivamo
gold : qinde
, : ,
clear (adj) : jamiovmo
as : eh
glass : kamehfa
. : .
the : da
foundations : huoLteamim
of : asu
the : da
wall : zenma
of : asu
the : da
city : qoiboLqe
to be : uamu
adorned : duetazmuni
with : gemhe
every : exuqo
jewel : exazan
```

```
the : da
first : guLikagni
to be : uamu
of : asu
jasper : exoofbiz
, : ,
the : da
second : eLipamzi
sapphire : fobfuzi
, : ,
the : da
third : eLiTimzi
agate : eqedi
, : ,
the : da
fourth : eLikimzi
emerald : inizemTu
, : ,
the : da
fifth : eLipimzi
onyx : aLuj
, : .
the : da
sixth : eLiTumzi
carneLian : jovLimuam
, : ,
the : da
seventh : eLikumzi
chrysolite : qazuhamudi
, : ,
the : da
eighth : eLipumzi
beryl : pavin
, : ,
the : da
ninth : eLiTomzi
topaz : tubor
, : ,
the : da
tenth : eLikaTamzi
chrysoprase : quzahabvofa
, : ,
the : da
eleventh : eLikakamzi
jacinth : exojemTa
, : ,
the : da
twelfth : eLikapamzi
amethyst : eniTuhta
. : .
and : oxe
the : da
12 : eLikapam
gates : kotaT
```

```
to_be : uamu
12 : eLikapamzi
pearls : baeznaT
. : .
each : iojaf
of : asu
the : da
gate: kotaT
to_be : uamu
a : a
single : femqanamo
pearl : baezna
, : ,
and : oxe
the : da
streets : fadvaidim
of : asu
the : da
city : qoiboLqe
to_be : uamu
pure (adj) : bivamo
gold : qinde
, : ,
transparent : tazeLfabeziLtmo
as : eh
glass : kamehfa
. : .
i : ele
to_see : uzeTu
no : iL
temple : afuna
in : uL
the : da
city : qoiboLqe
for (conj) : huvupu
its : safaza
temple : afuna
to_be : uamu
the : da
lord : etme
god : kut
the : da
almighty : emLakfati
and : oxe
the : da
lamb : noLpa
. : .
and : oxe
the : da
city : qoiboLqe
to_have : utuseu
no : iL
need: otovrudtamuu
```

```
of : asu
sun : sanaeh
or : az
moon : nimo
to_to_shine : tufafiuLiu
on : aL
it : fa
, : ,
for (conj) : huvupu
the : da
glory : kumazu
of : asu
god : kut
to_be : uamu
its : safaza
light : nekfuta
, : ,
and : oxe
its : safaza
lamp : noLba
to_be : uamu
the : da
lamb : noLpa
. : .
the : da
nations : moteuLim
will : danaLeu
to_walk : uzongu
by : pi
its : safaza
light : nekfuta
, : ,
and : oxe
the : da
kings : vacuT
of : asu
the : da
earth : iovTa
will : danaLeu
to_bring : upzuLku
their: miza
glory : kumazu
into : duLtu
it : fa
. : .
its : safaza
gates : kotaT
will : danaLeu
never : mazav
to to be : tupa
shut : sufafoduni
by : pi
day : bauri
. : .
```

```
and : oxe
there : dava
to be : umau
to_to_be : tupa
no : iL
night : mekasdu
there : dava
. : .
people : kuunim
will : danaLeu
to_bring : upzuLku
into : duLtu
it : fa
the : da
glory : kumazu
and : oxe
the : da
honor (noun) : osumuv
of : asu
the : da
nations : moteuLim
. : .
but : pit
nothing : eemhob
unclean : zoLjmiemamo
will : danaLeu
to enter : uiLtavu
it : fa
, : ,
nor : muz
anyone : eLuuma
who : qiqo
to_practice : ubazextejau
abomination : epanuLeduum
or : az
falsehood : honhifauT
, : ,
but : pit
only : oemueni
those : dufa
who: qiqo
to_be : uamu
written : zazudtamani
in : uL
the : da
lamb's : noLpaza
book : qevce
of : asu
life : neha
. : .
.. : bobo
#-----vazanoteaL ch 22
now : mit
the : da
```

```
angel : eLkan
to_show : umaudeu
me : eLem
the : da
river : exuge
of : asu
the : da
water : zife
of : asu
life : neha
, : ,
bright (adj) : pazuqasdumo
as : eh
crystal : jazuhton
, : ,
flowing : uhanruLka
from : hazani
the : da
throne dazaLi
of : asu
god : kut
and : oxe
the : da
lamb : noLpa
through : dazo
the : da
middle : neTtana
of : asu
a : a
street : fadvaid
of : asu
the : da
city: qoiboLqe
. : :
on : aL
either : iodav
side : feta
of : asu
the : da
river : exuqe
to_be : uamu
the : da
tree : bio
of : asu
life : neha
with : qemhe
its : safaza
12 : eLikapam
kinds : qemtaT
of : asu
fruit : hazoet
, : ,
producing : ubzatoxuLka
its : safaza
```

fruit : hazoet each : iojaf . : . and : oxe the : da leaves : naehuT of : asu the : da tree : bio to be : uamuLka for (prep) : huvuin the : da healing : usaemuLka of : asu the : da nations : moteuLim . : . nothing : eemhob accursed : exjivhitmo will : danaLeu to_to_be : tupa found : cuhemtuni there : dava eny : eLu more : nefa . : . but : pit the : da throne : dazaLi of : asu god : kut and : oxe the : da lamb : noLpa to_be : uamu in : uL it : fa , : , and : oxe his : saLza servants : foLtehim will : danaLeu to_worship : ubouraltou him : saL . : . they : mi will : danaLeu to_see : uzeTu his : saLza face : qofrad , : , and : oxe his : saLza name : moL

```
will : danaLeu
to_to_be : tupa
on : aL
their : miza
foreheads : huvasaetim
. : .
and : oxe
there : dava
will : danaLeu
to_to_be : tupa
no : iL
more : nefa
night : mekasdu
. : .
they : mi
to_need : utovrudtamuu
no : iL
light : nekfatu
or : az
lamp : noLba
or : asu
sun : sanaeh
, : ,
for (conj) : huvupu
the : da
lord : etme
god : kut
will : danaLeu
to_to_be : tupa
their : miza
light : nekfuta
, : ,
and : oxe
they : mi
will : danaLeu
to_reign (fut) : uvauqami
forever : huvazav
and : oxe
ever : iriz
. : .
and : oxe
he: sa
to_say : ubofu
to : tu
me : eLem
' : qi
these : dafa
words : zavTuT
to_be uamu
trustworthy: tazihterazdimo
and : oxe
true : entu
, : ,
for (conj) : huvupu
```

```
the : da
lord : etme
, : ,
the : da
god : kut
of : asu
the : da
spirits : samguT
of : asu
the : da
prophets : bisaLeihuT
, : ,
have : ueLanad
to_send (past) : ufamto
his : saLza
angel : eLkan
to_to_show : tumaudeu
his : saLza
servants : foLtehim
wnat : Leta
to must : uLifdu
soon : fuaLzi
to_take (fut) : utoqai
place : obamexiu
. : .
' : qu
' : qi
to_see (imp) : uzeTa
, : ,
i : eLe
to_be : uamu
coming : ujuLauLka
soon : fuaLzi
. : .
blessed (adj) : cupamihfamo
to_be : uamu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_keep : uqaibu
the : da
words : zavTuT
of : asu
the : da
prophecy (noun) : obzasihuu
of : asu
this : def
book : qevce
. : .
' : qu
i : eLe
, : ,
john : jon
, : ,
```

```
to_be : uamu
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_hear (past): ufnao
and : oxe
to_see (past) : uzeTo
these : dafa
things : dumqaT
. : .
and : oxe
when : qom
i : eLe
to_hear (past) : ufnao
and : oxe
to_see (past) : uzeTo
them : miim
, : ,
i : eLe
to_fall (past) : uhonmo
down : TuzLa
to_to_worship : tubouraLtou
at : ed
the : da
feet : exongeT
of : asu
the : da
angel : eLkan
, : ,
but : pit
he : sa
to_say (past) : ubofo
to : tu
me : eLem
' : qi
you : fema
to_must : uLifdu
not : mot
to_do : utuTuu
that : idta
. : .
i : eLe
to_be : uamu
a : a
fellow (adj) : hanmarmo
servant : foLteh
with : qemhe
you : fema
and : oxe
your : femaza
comrades : juLzetiT
the : da
prophets : bisaLeihuT
, : ,
```

```
and : oxe
with : qemhe
those : dufa
who: qiqo
to keep : uqaibu
the : da
words : zavTuT
of : asu
this : def
book : gevce
. : .
to_worship (imp) : ubouraLtoa
god : kut
. : .
' : qu
and : oxe
he: sa
to_say : ubofu
to : tu
me : eLem
' : qi
to_do (imp) : utuTua
not : mot
to_seal : ufaemu
up : maoho
the : da
words : zavTuT
of : asu
the : da
prophecy : obzasihuu
of : asu
this : def
book : qevce
, : ,
for (conj) : huvupu
the : da
time : ieqo
to be : uamu
near (adj) : nasanmemo
. : .
to_let (imp) : unata
the : da
evildoer : ovuirumtuTuuiz
still (adv) : fadumnuzi
to_do : utuTuu
evil : vuirum
, : ,
and : oxe
the : da
filthy (noun, pl) : ohenTumoT
still (adv) : fadumnuzi
to to be : tupa
filthy (adj) : henTumo
, : ,
```

```
and : oxe
the : da
righteous (noun, pl) : ovekfataafim
still (adv) : fadumnuzi
to do : utuTuu
right (noun) : oraeqaoh
, : ,
and : oxe
the : da
holy (noun, pl) : osunimoT
still (adv) : fadumnuzi
to_to_be : tupa
holy : suni
. : .
' : qu
' : qi
to_see (imp) : uzeTa
, : ,
i : eLe
to_be (fut) : uami
coming : ujuLauLka
soon : fuaLzi
. : .
my : eLemza
reward (noun) : vazovte
to_be : uamu
with : gemhe
me : eLem
, : ,
to_to_repay : tuvabouu
according : egazTamqa
to : tu
everyone's : qiugqeza
work (noun) : ozuvgu
. : .
i : eLe
to_be : uamu
the : da
alpha : aLfa
and : oxe
the : da
omega : omega
, : ,
the : da
first : guLikagni
and : oxe
the : da
last : nofdu
, : ,
the : da
beginning : cupakemu
and : oxe
the : da
end : iLTu
```

```
. : .
' : qu
blessed (adj) : cupamihfamo
to be : uamu
those : dufa
who : qiqo
to_wash : uzofafu
their : miza
robes : vupaT
, : ,
so : fu
that : idta
they : mi
will : danaLeu
to_have : utuseu
the : da
right (noun) : oraeqaoh
to : tu
the : da
tree : bio
of : asu
life : neha
and : oxe
may : Lou
to_enter : uiLtavu
the : da
city: qoiboLqe
by : pi
the : da
gates : kotaT
. : .
outside (prep) : aithutin
to_be : umau
the : da
dogs : quuzeT
and : oxe
sorcerers : fuvexizizim
and : oxe
fornicators : huvLiuxedazim
and : oxe
murderers : Livtizazim
and : oxe
idolaters : dutamedizim
, : ,
and : oxe
everyone : qiugqe
who : qiqo
to_love : uvoqofdeu
and : oxe
to_practice : ubazextejau
falsehood : honhifauT
. : .
' : qi
it : fa
```

```
to_be : uamu
i : eLe
, : ,
jesus : jesus
, : ,
who : qiqo
to_send : ufamtu
my : eLemza
angel : eLkan
to : tu
you : fema
with : qemhe
this : def
testimony : noohoLtu
for (prep) : huvuin
the : da
churches : jivexim
. : .
i : eLe
to_be : uamu
the : da
root : vuadi
and : oxe
the : da
descendant : TafexiLTomdu
of : asu
david : david
, : ,
the : da
bright (adj) : pazuqasdumo
morning : sianiLte
star : tasdu
. : .
' : qu
the : da
spirit : samgu
and : oxe
the : da
bride : Luvhuom
to_say : ubofu
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
. : .
' : qu
and : oxe
to_let (imp) : unata
who: qiqo
to_hear : ufnau
to_say (imp) : ubofa
' : qi
to_come (imp) : ujuLaa
. : .
' : qu
and : oxe
```

```
to_let (imp) : unata
everyone : qiugqe
who : qiqo
to be : uamu
thirsty : devhatmo
to_come : ujuLau
. : .
to_let (imp) : unata
anyone : eLuuma
who : qiqo
to_wish : uzefafu
to_take : utoqau
the : da
water : zife
of : asu
life : neha
as : eh
a : a
gift : kehdu
. : .
i : eLe
to warn : uzovLu
everyone : qiugqe
who : qiqo
to_hear : ufnau
the : da
words : zavTuT
of : asu
the : da
prophecy : obzasihuu
of : asu
this : def
book : qevce
. : .
if : fux
anyone : eLuuma
to_add : ufiLu
to : tu
them : miim
, : ,
god : kut
will : danaLeu
to add : ufiLu
to : tu
that : idta
person: bavhaL
the : da
plagues : bameqoaT
described : duTafexvepauni
in : uL
this : def
book : qevce
. : .
if : fux
```

```
anyone : eLuuma
to_take : utoqau
away : ereizi
from : hazani
the : da
words : zavTuT
of : asu
the : da
book : qevce
of : asu
this : def
prophecy : obzasihuu
, : ,
god : kut
will : danaLeu
to_take : utoqau
away : ereizi
that : idta
person's : bavhaLza
share (noun) : ofafezi
in : uL
the : da
tree : bio
of : asu
life : neha
and : oxe
in : uL
the : da
holy : suni
city : qoiboLqe
, : ,
which : zexu
to be : uamu
described : duTafexvepauni
in : uL
this : def
book : qevce
. : .
the : da
one : eLikam
who : qiqo
to_testify : utuTefdeu
to : tu
these : dafa
things : dumqaT
to_say : ubofu
' : qi
surely : fivamuzi
i : eLe
to_be : uamu
coming : ujuLauLka
soon : fuaLzi
. : .
' : qu
```

```
amen : amen
. : .
to_come (imp) : ujuLaa
, : , lord : etme
jesus : jesus
. : .
the : da
grace : kazexi
of : asu
the : da
lord : etme
jesus : jesus
to_be (imp) : uama
with : qemhe
all : bom
the : da
saints : biseLifim
. : .
amen : amen
. : .
```

.. : bobobo